

შპს „SAYALI“

ს/კ 406057804

მის: თბილისი, ვარკეთილი-3, 1-ლი მ/წი, კორპ. 18, ბ.97.

ფაქტ.მის: ქ. თბილისი, უ.ჩხეიძის 6, მე-2 სართ.

ტელ: (+995032) 295-12-12, 577007012

ელ.ფოსტა: info@sayali.ge



N-05

19 თებერვალი 2015 წელი.

სსიპ სახელმწიფო ქონების ეროვნულ სააგენტოს

გიდგენტ ამერიკან ჰოსპიტალ მენეჯმენტ კომპანიასთან (AMERICAN HOSPITAL MANAGEMENT COMPANY LLC) და აშშ სახელმწიფო საინვესტიციო სააგენტოსთან-თან (OPIC) გაფორმებული ხელშეკრულებების ინგლისურენოვან ტექსტის ნოტარიულად დამოწმებულ ქართულ თარგმანს.

დანართი: „ჩ“ „ფურცლად“.

პატივისცემით,

დირექტორი

მამედ სულეიმანოვი





January 29, 2015

Sayali Ltd.
6 U. Chkeidze Street
Tbilisi 0102
Georgia
Attention: Mamed Suleimanov

AzerCon Holdings LLC
AzerCon OJSC
M. Mushfig str. 1C
Baku AZ 1138
Azerbaijan
Attention: Muhammad Rzayev

Ladies and Gentlemen:

Re: Overseas Private Investment Corporation ("OPIC") Commitment to Provide a
Credit Facility to Sayali Ltd. (the "**Borrower**")

Ladies and Gentlemen:

This letter (this "**Letter**") and the Summary of Terms and Conditions (the "**Term Sheet**"), attached hereto as Annex A (this Letter, together with the Term Sheet, the "**Commitment Letter**"), constitute and set forth the terms and conditions of OPIC's commitment to provide to the Borrower, pursuant to Section 234(c) of the Foreign Assistance Act of 1961, as amended, a loan facility in the aggregate principal amount of up to US\$18,000,000 (the "**Credit Facility**"). OPIC is willing to provide the Credit Facility on the terms and conditions set forth in this Commitment Letter. By signing this Commitment Letter, (i) the Borrower confirms that it is willing to borrow a loan or loans (the "**Loan**") under the Credit Facility on the terms and conditions set forth herein, and (ii) AzerCon Holdings, LLC, which directly owns 90% of the Borrower, and AzerCon OJSC, which directly owns 10% of the Borrower (collectively with AzerCon Holdings, LLC, the "**Sponsors**"), acknowledge and agree to their obligations hereunder.

The Borrower represents and warrants to OPIC, and each Sponsor represents and warrants to OPIC as to the Borrower and as to itself, that:



(a) the execution and delivery of this Commitment Letter has been duly authorized by each of the Sponsors and the Borrower, and this Commitment Letter constitutes a valid, legal, and binding obligation of such party;

(b) all of the information, data, representations, or other materials that have been or will be made available to OPIC by the Borrower, the Sponsors, or their respective representatives is, or will be at the time such information is made available, complete and correct in all material respects and does not, or will not at the time such information is made available, contain any untrue statement of a material fact or omit to state a material fact necessary in order to make the statements contained therein not misleading in light of the circumstances under which such statements are made; and

(c) each of the Sponsors and the Borrower, and their respective officers, directors, employees, and agents, (i) have complied with the Foreign Corrupt Practices Act of 1977 (Pub. L. No. 95-213, §§101-104), as amended, and all other applicable laws, regulations, orders, decrees, or directives having the force of law and relating to bribery, kick-backs, or similar business practices (collectively, the "**Corrupt Practices Laws**") in obtaining any consents, licenses, approvals, authorizations, rights, or privileges in respect of the Project (as defined in the Term Sheet); (ii) has the internal management and accounting practices and controls adequate to ensure compliance with Corrupt Practices Laws; and (iii) the Borrower is otherwise conducting its business in compliance with all Corrupt Practices Laws.

The Borrower covenants and agrees for so long as this Commitment Letter is in effect, to comply with all Corrupt Practices Laws and to maintain internal management and accounting practices and controls adequate to ensure compliance with Corrupt Practices Laws.

Each of the Sponsors and the Borrower shall, jointly and severally, pay when due any portion of all fees set forth in the Term Sheet that become due and payable on or prior to the date of execution of a definitive loan agreement between OPIC and the Borrower setting forth the terms and conditions of the Credit Facility (the "**Loan Agreement**").

Each of the Sponsors and the Borrower shall, jointly and severally, pay or, at OPIC's discretion, reimburse OPIC or such persons as OPIC may direct on demand by OPIC for all expenses (including fees and expenses for outside legal counsel and consultants) incurred by OPIC in connection with the issuance of this Commitment Letter and the negotiation and preparation of the Loan Agreement and the documents, instruments, and approvals required to be delivered thereunder, and for all other reasonable out of pocket expenses incurred by OPIC, as well as any costs of collecting any amount due under this Commitment Letter.

The Borrower and each Sponsor (each, an "**Indemnifying Person**") jointly and severally shall, at all times, indemnify OPIC and its directors, officers, employees, and agents (each, an "**Indemnified Person**") against, and hold each Indemnified Person harmless from, any losses, claims, damages, liabilities, penalties, judgments, or other costs (including costs, fees, and expenses incurred by or imposed on any Indemnified Person in defending, analyzing, settling, or resolving any of the foregoing, and the expenses associated with the making of any affirmative claim in connection therewith) of any nature whatsoever to which an Indemnified Person may become subject ("**Loss**") arising out of, in connection with, or related to the Commitment Letter or the Project (including any actual or proposed use of the proceeds of the Loan), or any actual or prospective litigation, investigation or proceeding relating to any of the foregoing, regardless of whether any Indemnified Person is a party thereto (the "**Indemnity**"). The Indemnity shall not apply to the extent that a court or arbitral tribunal with jurisdiction over the Loss and each

Indemnified Person who has a Loss in connection therewith renders a final determination that the Loss resulted from (a) the gross negligence or willful misconduct of the Indemnified Person, or (b) OPIC's failure to perform any act required of it relating to this Commitment Letter. The Indemnity is independent of and in addition to (i) any rights of any party hereto in connection with any Loss, and (ii) any other agreement, and shall survive the execution, modification, and amendment of this Commitment Letter and the provisions of any other indemnity. Any exclusion of an obligation to pay any amount under this Section shall not affect the requirement to pay such amount under any other Section hereof or under any other agreement. OPIC and each Indemnified Person shall have the right to control its, his, or her defense; provided, however, that each Indemnified Person shall: (A) notify the Borrower in writing as soon as practicable of any Loss, and (B) keep the Borrower reasonably informed of material developments with respect thereto. In exercising the right and power to control his, her, or its actions in connection with a Loss, including a decision to settle any such Loss, each Indemnified Person shall, taking into account the nature and policies of such Indemnified Person (I) consult with the Borrower, and (II) act as such Indemnified Person would act if the Loss or settlement were to be paid by such Indemnified Person. The Indemnifying Persons each acknowledge and agree that each Indemnified Person is an express, third-party beneficiary of the Indemnifying Persons' obligations under this Section.

If for any reason the Loan Agreement is not executed and delivered on or before December 15, 2015, OPIC's obligations hereunder shall terminate. In addition, by written notice to the Borrower and the Sponsors, OPIC may, at any time, terminate its obligations hereunder and pursue any rights and remedies then available to OPIC upon the occurrence of any of the following: (a) a Sponsor or the Borrower fails or refuses to comply in a timely manner with any of the terms, provisions, or conditions of this Commitment Letter; (b) OPIC, in its sole judgment, determines that a material adverse change has occurred or is reasonably likely to occur in (i) business, operations, property, condition (financial or otherwise) or prospects of the Borrower, either Sponsor, or the Project, (ii) the ability of the Borrower, either Sponsor, or American Hospital Management Company to carry out the Project or to perform its respective obligations hereunder or under the Loan Agreement or under any other document executed in connection therewith, or (iii) the condition or value of any security; (c) any of the information, data, representations, or other materials submitted to OPIC by a Sponsor or the Borrower contains any inaccuracy, omission, or misrepresentation that is material to OPIC's decision to provide the Credit Facility on the terms set forth herein; (d) it becomes unlawful for OPIC to make or maintain any commitment to extend credit or allocate funds for the Project due to the adoption of, change in, change in the interpretation of, or change in the effectiveness of, any applicable law after the date of this Commitment Letter; or (e) OPIC, in its sole judgment, is not satisfied with the results of its due diligence investigation. Upon any such termination (except pursuant to clause (d)), the Borrower or the Sponsors shall pay to OPIC on demand any fees, expenses, or other amounts then due hereunder.

The representations and warranties, and the payment, reimbursement, and indemnification provisions contained herein shall survive the execution of the Loan Agreement and any modification, cancellation, termination, or expiration of this Commitment Letter or the Credit Facility.

All payments to OPIC shall be made in United States Dollars by wire transfer in immediately available funds without counterclaim, offset, or deduction, via a U.S. domestic bank. Unless instructed otherwise by OPIC, wires should be sent to OPIC's account with the U.S. Treasury Department in New York by either Fedwire transfer or international electronic funds transfer, and any such wire must include the required information set forth in Annex B hereto.



All payments shall be made without withholding or deduction of any tax, assessment, or other governmental charge (collectively, "Tax") unless required by law. If the Borrower or any Sponsor is required to deduct or withhold any Tax, it shall be obligated to pay to OPIC such additional amounts as are required to result in OPIC's receipt of a net amount, from the Borrower or such Sponsor after such deduction, withholding, or payment of the Tax, that is equal to the amount otherwise due to OPIC hereunder.

The illegality or unenforceability of any provision of this Commitment Letter shall not in any way affect or impair the legality or enforceability of the remaining provisions hereof. If, and to the extent that, the obligations of any party hereunder are unenforceable for any reason, such party shall make the maximum contribution to the payment and satisfaction thereof, as is permissible under applicable law.

Neither the Borrower nor the Sponsors may assign this Commitment Letter or any rights hereunder to any person or entity. This Commitment Letter is for the sole benefit of the Borrower, the Sponsors, and OPIC, and no other person (other than the Indemnified Persons) shall be a direct or indirect beneficiary of, be entitled to rely on, or have any direct or indirect cause of action or claim in connection with, this Commitment Letter.

THIS COMMITMENT LETTER SHALL BE GOVERNED BY, AND CONSTRUED AND ENFORCED IN ACCORDANCE WITH, THE LAWS OF THE STATE OF NEW YORK.

Any legal action or proceeding with respect to this Commitment Letter or any document related hereto may be brought by OPIC in the courts of the District of Columbia, the State of New York, or the United States of America for the Southern District of New York, and, by execution and delivery of this Commitment Letter, each of the Sponsors and the Borrower accepts for itself and in respect of its property, generally and unconditionally, the jurisdiction of the aforesaid courts. Each of the Sponsors and the Borrower hereby accepts venue in each such court.

OPIC, EACH SPONSOR, AND THE BORROWER EACH WAIVE ANY RIGHT TO HAVE A JURY PARTICIPATE IN RESOLVING ANY DISPUTE ARISING OUT OF, IN CONNECTION WITH, OR RELATED TO, THIS COMMITMENT LETTER OR ANY OTHER INSTRUMENT, DOCUMENT, OR AGREEMENT EXECUTED OR DELIVERED IN CONNECTION HERewith OR THE TRANSACTIONS RELATED THERETO.

This Commitment Letter may be executed in separate counterparts, each of which shall be an original, and all of which taken together shall constitute one and the same agreement.

[Signatures on next page.]

If this Commitment Letter correctly sets forth our agreement, please indicate your acceptance of the terms hereof by signing and returning to OPIC an executed original counterpart of this Commitment Letter no later than February 20, 2015. Upon timely receipt of such signed counterpart (in pdf form with the original to follow by overnight courier) by OPIC, this Commitment Letter shall constitute an effective and legally binding agreement among us as of the date hereof.

Very truly yours,

OVERSEAS PRIVATE INVESTMENT CORPORATION

By: Kenneth J. Angell

Name: Kenneth J. Angell

Title: Managing Director, Project Finance

ACKNOWLEDGED AND AGREED TO
as of the date of this Commitment Letter:

SAYALI LTD.

By: Mamed Suleimanov

Name: MAMED SULEIMANOV

Title: DIRECTOR

AZERCON HOLDINGS LLC

By: Kamil Huseynov

Name: Kamil Huseynov

Title: Director

AZERCON OJSC

By: Vusal Aslanov

Name: Vusal Aslanov

Title: CEO



ANNEX B

Wire Instructions for remittance of payments to OPIC

A. Fedwire Instructions:

Fedwire Field Tag	Fedwire Field Name	Required Information
2000	Amount	[Insert USD amount of wire] Note: The amount must be formatted as 12 numeric characters, right-justified with leading zeros. No dollar sign, commas, or decimal point. For example: \$39,287.21 must be formatted as 000003928721
3400	Receiver Fedwire ¹ Routing Number	021030004
3400	Receiver Fedwire Short Name	US TREAS NYC
3600	Business Function Code	CTR
4200	Beneficiary ID Code	D
4200	Beneficiary Identifier (account number – AGENCY ALC)	71000001
4200	Beneficiary Name	Overseas Private Investment Corporation
5000	Originator ID Code	D
5000	Originator Identifier (Bank Account Number)	[Insert bank account number of remitting party – maximum 34 characters]
5000	Originator Name	[Insert name of remitting party – maximum 35 characters]
6000	Originator to Beneficiary Information – OPIC Loan Number	114-2015-959-DI
6000	Originator to Beneficiary Information – Loan Payment Purpose	[Insert type of payment being made – e.g., Principal, Interest & Fees, Reimbursement of Expenses, etc.]



¹ OPIC is a participant in the Fedwire Funds Service under the U.S. Federal Reserve system. To search for or confirm Fedwire routing numbers, go to <http://www.fededirectory.frb.org/>.

B. International Electronic Funds Transfers (ITS Collections):²

Field Name	Required Information
Beneficiary Account	Federal Reserve Bank of New York/ITS (Can be abbreviated FRBNY/ITS)
Bank	Citibank N.A. (New York)
SWIFT code	CITIUS33
Account Number	36838868
Bank Address	388 Greenwich Street, New York, NY 10013
Amount (12 character numeric field, right-justified with leading zeros, no commas, or decimal point. Example: \$39,287.21 becomes 000003928721)	
Payment Details (Line 70) – Mandatory (can abbreviate Agency Name to OPIC)	Overseas Private Investment Corporation, ALC # 71000001, 114-2015-959-DI, [Invoice # ____], accountingoperations@opic.gov
Details of Charges (line 71a) – Mandatory	Our

² Any fields completed in the Required Information column must be included "as is" in the wire payment to OPIC. The payment sender must include the OPIC's name (which may be abbreviated to save space) and ALC (71000001) in the Payment Details (Line 70) section of the SWIFT message. This information must be in this section of the payment instructions or ITS will not be able to identify for which Agency the payment is intended. Without this identifying information, ITS will be required to return the payment as unidentified or non-postable. The receiving account is in the name of "Federal Reserve Bank of New York/ITS" and the payment originator should list that as the name on the beneficiary account. In addition, instruct the payment sender to code line 71A (Details of Charges) as "Our" or "Charge Our". This will charge any processing fees back to the sender and prevent them from being debited from the payment.

principal amount of the Disbursement, and maturing on the Loan Maturity Date (defined below).

The "**Commitment Period**" means the period commencing on the date of execution of the Commitment Letter, and ending on the earliest of (a) the first date on which the amount of the Loan equals the amount of the Commitment, (b) December 30, 2016, provided, however, if the first Disbursement has not occurred on or before the first anniversary of the date of execution of the Loan Agreement, the Commitment Period shall end on such date, and (c) the date the Commitment has otherwise been terminated.

11. Loan Term and Repayment:

The Loan shall be repaid in thirty-eight (38) approximately equal quarterly installments. Payment shall commence on August 20, 2017 (the period from the first Disbursement until such date, the "**Grace Period**"; and ending no later than November 20, 2026, the "**Loan Maturity Date**").

Any Loan amounts repaid or prepaid cannot be reborrowed.

12. Interest:

Interest shall be paid quarterly on February 20, May 20, August 20, and November 20 of each year (each such date, a "**Payment Date**") in arrears, beginning on the Payment Date immediately following the first Disbursement, accrued on the outstanding principal balance of each Note, calculated at a fixed rate *per annum* for each Disbursement equal to the OPIC cost of funds (determined by the U.S. Treasury rate corresponding to the term of the Loan, and as further defined in the Loan Agreement), plus three and three quarters percent (3.75%) *per annum* (such sum, the "**Interest Rate**").

13. Default Interest:

If the Borrower fails to pay when due any amount due to OPIC under any Financing Document (defined below), the Borrower shall pay to OPIC post-default interest at the rate of (a) with respect to amounts due under a Note, two percent (2.0%) *per annum* over and above the Interest Rate specified in the Note, and (b) with respect to any other amounts due, two percent (2.0%) *per annum* above the highest Interest Rate set forth in any Note then outstanding.

14. Voluntary Prepayment:

The Loan may be voluntarily prepaid, in whole or in part, at any time. The minimum partial prepayment shall be \$200,000. Partial prepayments shall be applied to installments in the inverse order of maturity, provided, that where multiple Notes have coinciding maturities, the payment shall be applied *pro rata* to such Notes.

15. Mandatory Prepayment:

The Borrower shall prepay the Loan in the event that and in the amount by which: (a) the aggregate amount of property and casualty insurance proceeds received by the Borrower during any fiscal year is not applied to the repair or replacement of assets insured thereby within one hundred eighty (180) days after receipt by the Borrower, or (b) in any fiscal year, the aggregate amount of dividend and/or restricted payments to the Shareholders exceeds fifty percent (50%) of net income of the Borrower for the preceding fiscal year.

16. Commitment Fee:

A commitment fee equal to one half of one percent (0.5%) *per annum* on the undisbursed and uncanceled amount of the Commitment, accruing on a daily



basis commencing from the date of the Loan Agreement, is to be paid to OPIC in arrears on each Payment Date and on the last day of the Commitment Period.

17. Cancellation Fee: The Borrower may cancel any part of the undisbursed Loan at any time without a fee. Any part of the Commitment not disbursed at the end of the Commitment Period or terminated for any reason shall be deemed to have been cancelled.
18. Facility Fee: A facility fee, in the amount of \$180,000, is to be paid to OPIC on or prior to the date of the initial Disbursement.
19. Maintenance Fee: The Borrower shall pay to OPIC a maintenance fee in the amount of \$20,000, payable on the first anniversary of the Payment Date immediately following the date of the initial Disbursement, and on each subsequent anniversary thereof for so long as any portion of the Loan remains outstanding.
20. Modification Fee: In the event that the Borrower requests an amendment or waiver to the Loan Agreement or any other Financing Document (each defined below), OPIC will consider such an amendment or waiver on its merits upon payment by the Borrower, at the time of such request, of a fee, determined by OPIC, based on the complexity and timing constraints of such amendment or waiver (the "**Modification Fee**"); provided, however, that no Modification Fee will be payable if the amendment or waiver is necessary: (a) to correct an error or omission in any Financing Document, or (b) in OPIC's determination, to improve the operations of the Project without materially altering the risks undertaken by OPIC. OPIC is under no obligation to agree to any amendment or waiver.
- OPIC may request a Modification Fee in connection with restructurings of any kind or any prepayment requiring releases of collateral or other similar actions by OPIC.
21. Taxes: All sums payable by the Borrower under the Loan Agreement or other Financing Documents shall be paid in full, free of any deductions or withholdings of any and all taxes.
22. Payments of or Reimbursement of Expenses: OPIC may retain consultants as necessary, including U.S. and local legal counsel, at any time until the Loan is indefeasibly repaid in full. The Borrower will pay or reimburse OPIC for all of OPIC's out-of-pocket fees and expenses, including the fees and expenses of OPIC's business consultants and legal counsel, incurred in connection with the negotiation, preparation, execution, delivery, notarization, recordation, and implementation of the Financing Documents and the other documents, instruments, and approvals required to be delivered thereunder. The Borrower shall also reimburse OPIC, upon demand, for all costs and expenses (including attorneys' fees and expenses and the cost of travel) incurred by OPIC (a) in preserving in full force and effect, or enforcing its rights under, any of the Financing Documents, and (b) in addition to the Modification Fee, in connection with any amendment or waiver related to any of the Financing Documents.

23. Collateral Security
and Key Project
Documents:

The Borrower's obligations to OPIC shall be secured by collateral satisfactory to OPIC pursuant to documentation satisfactory to OPIC, including at a minimum the following (the "**Security Documents**"):

- a.) A valid, first priority, perfected security interest in all of the Borrower's assets, whether now or hereinafter acquired, tangible and intangible, including all accounts receivable, real property, and rights under the Project agreements;
- b.) A pledge of all of the equity interests in the Borrower;
- c.) A collateral assignment of the Management Agreement;
- d.) A debt service reserve account ("**DSRA**") to be established at a financial institution and in a jurisdiction acceptable to OPIC, which shall be funded in an amount not less than the debt service (principal, interest, and fees) due under the Loan in the next succeeding six (6) months;
- e.) A sponsor support agreement with the Guarantors in form and substance acceptable to OPIC, pursuant to which the Guarantors provide, among other things, a full, life of loan guaranty of repayment of the loan (the "**Sponsor Support Agreement**"); and
- f.) An assignment of insurance proceeds in favor of OPIC.

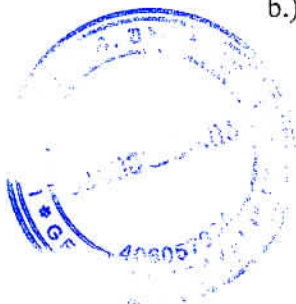
Additional Project agreements, satisfactory to OPIC, shall be required to implement the Project, including, *inter alia*, the following (the "**Project Documents**"):

- a.) Evidence of title to the land to be used for the Project;
- b.) An undertaking executed by the Manager in favor of OPIC pursuant to which the Manager covenants to conduct hospital operations in compliance with environmental, health and safety, worker rights, and other standards set forth by OPIC;
- c.) All contracts relating to technical services for the Project exceeding a value of \$100,000;
- d.) All contracts relating to the design and construction of the Project exceeding a value of \$100,000;
- e.) All contracts relating to the purchasing and commissioning of equipment for the Project exceeding a value of \$100,000; and
- f.) All other contracts relating to the Project exceeding a value of \$100,000.

24. Documentation:

The terms and conditions of the Loan shall be set forth in a definitive loan agreement between OPIC and the Borrower (the "**Loan Agreement**"), which along with the Security Documents, the Project Documents, and other agreements, documents, instruments, and approvals will collectively be referred to as the "**Financing Documents**"). These documents will require, among other key provisions:

- a.) submission to jurisdiction of New York courts, where appropriate, and appointment of an agent for service of process;
- b.) designation of New York law as the governing law of the Loan Agreement, the debt service reserve agreement, the Sponsor Support Agreement, and either local law or New York law, as OPIC shall



determine, for the other Security Documents and Project Documents; and

- c.) indemnity by the Borrower of OPIC and its directors, officers, and employees (the "**Indemnified Persons**") from and against, and reimbursement to such Indemnified Persons for, (i) any and all losses, claims, damages, liabilities, penalties, or other costs relating to the Loan, the Loan Agreement, any other Financing Document, the Project, the Commitment, or the use or intended use of the proceeds thereof to which an Indemnified Person may become subject ("**Losses**"); and (ii) any and all claims, litigation, investigations, or proceedings relating to any Loss regardless of whether any Indemnified Person is a party thereto, and any and all costs and expenses incurred by an Indemnified Person in defending, analyzing, settling, or resolving a Loss ("**Costs of Defense**") *provided, however*, that the indemnity shall not apply to the extent that a court or arbitral tribunal of competent jurisdiction renders a final determination that a Loss or Costs of Defense resulted from (a) the gross negligence or willful misconduct of an Indemnified Person, or (b) OPIC's failure to perform any act required of it relating to the Loan.

25. Conditions
Precedent to Initial
Disbursement:

Conditions customary to a transaction similar in nature, including, *inter alia*:

- a.) OPIC shall have completed due diligence of the Borrower, the Shareholders, the Guarantors, the Manager, and the Project and matters relating thereto, and the results of such investigation shall be satisfactory to OPIC;
- b.) Execution and delivery of definitive Financing Documents in form and substance satisfactory to OPIC;
- c.) All necessary governmental and third party permits, licenses and consents for the Project shall have been obtained and shall be in full force and effect;
- d.) Equity contributions from the Shareholders shall have been made on a pro rata basis with respect to the Loan in accordance with the financial plan agreed between the Borrower and OPIC, and such contributions shall have been verified to the satisfaction of OPIC;
- e.) OPIC shall have received satisfactory financial projections for the Project through 2027, prepared in English in accordance with IFRS;
- f.) The Borrower shall have developed for the construction phase of the Project, and OPIC shall have approved, a site-specific health, safety, and environment plan (an "**HSE Plan**") that includes at least the following:
 - (i) Procedures dealing with: incident investigation and reporting; occupational illness; use of personal protective equipment; fire prevention and response; first aid; operation of vehicles and equipment; crane operations; emergency response; general safety rules; safety training; and site access restrictions;
 - (ii) A community grievance mechanism;
 - (iii) A community engagement program;
 - (iv) Traffic, noise, and dust management procedures;
- g.) OPIC shall have received satisfactory confirmation that the Project site is not located within a floodplain;

- h.) OPIC shall have received and deemed satisfactory an updated grievance mechanism for construction phase Workers that aligns with the guidance set forth in the International Finance Corporation's Performance Standards (January 2012) (the "IFC Performance Standards") and includes:
 - (i) An anonymous channel for all Workers to submit grievances on employment and/or security concerns;
 - (ii) A notification procedure under which all Workers shall be informed about the grievance mechanism at the time they are hired (or, if already hired, prior to the initial Disbursement), and details about how it operates should be easily available; e.g., included in worker documentation or on notice boards;
- i.) OPIC shall have received updated Project Contractor and Project Subcontractor agreements that align with the Georgian Labor Code, the Worker Rights Requirements (defined below), and IFC Performance Standard 2, each of which shall be satisfactory to OPIC in its sole discretion;
- j.) OPIC shall have received satisfactory legal opinions from OPIC's local counsel, the Borrower's local counsel and the Borrower's U.S. counsel;
- k.) The Borrower shall have obtained a D-U-N-S® number issued by Dun & Bradstreet, Inc. and provided such number to OPIC in writing, and the Borrower shall have provided to OPIC (a) its U.S. Taxpayer Identification Number or (b) an explanation as to why it does not have or need a U.S. Taxpayer Identification Number;
- l.) The Borrower and Guarantors shall have appointed an agent for service of process until the Loan Maturity Date plus six (6) months and paid the fees of such agent in full;
- m.) All Security Documents shall have been properly filed and registered or recorded in any jurisdiction where filing and registration or recordation is required, as applicable, and all liens or pledges in favor of OPIC shall have been properly registered in favor of OPIC;
- n.) OPIC shall have received a report on the Project satisfactory to OPIC from an independent engineer acceptable to OPIC;
- o.) OPIC shall have received an appraisal of land to be used for the Project satisfactory to OPIC;
- p.) The DSRA shall have been established and funded to the required amount; and
- q.) OPIC shall have received relevant certifications, agreements and other documents customary for transactions of this type, including English translations of any document delivered by the Borrower, as it may reasonably request.

26. Conditions
Precedent to Each
Disbursement:

Conditions customary to a transaction similar in nature, including, *inter alia*:

- a.) All representations and warranties under the Loan Agreement shall be true and correct;
- b.) There shall be no Default or Event of Default (each defined below) in existence at the time of or after giving effect to the Disbursement.



- c.) The Management Agreement shall remain in full force and effect, without amendment except as approved in writing by OPIC;
- d.) Nothing shall have occurred and be continuing that, in OPIC's reasonable judgment, could have a material adverse effect on (i) the Project; (ii) the business, operations, property, condition (financial or otherwise), or prospects of the Borrower, the Shareholders, the Guarantors, the Manager, the Project, or any other person whose continuing viability, because of its guaranty or other undertaking, is essential to the Project; (iii) the ability of the Borrower or any other party to carry out the Project or to perform its respective obligations under the Financing Documents; (iv) the validity or enforceability of any material provision of any Financing Document; (v) the rights and remedies of OPIC under any of the Financing Documents; or (vi) the liens provided to OPIC under the Security Documents;
- e.) Equity contributions from the Shareholders shall have been made on a pro rata basis with respect to the Loan in accordance with the financial plan agreed between the Borrower and OPIC, and such contributions shall have been verified to the satisfaction of OPIC;
- f.) OPIC shall have received a report on the Project satisfactory to OPIC from an independent engineer acceptable to OPIC;
- g.) All fees and expenses payable by the Borrower shall have been paid in full;
- h.) The DSRA shall have been funded up to the required amount; and
- i.) OPIC shall have received such other certificates, opinions, agreements, and documents, including English translations of any document delivered by the Borrower, as it may reasonably request.

27. Primary Financial Reporting Requirements and Other Covenants:

The Borrower shall comply with covenants customary to a transaction similar in nature, including, *inter alia*:

- a.) Within 60 days after the end of each fiscal quarter provide financial statements prepared in English in accordance with IFRS;
- b.) Within 120 days after the end of each fiscal year, provide audited financial statements prepared in English in accordance with IFRS;
- c.) Within 45 days after the end of each fiscal quarter until the commencement of Project operation, provide a progress report prepared in English;
- d.) Within 45 days after the end of each fiscal quarter, provide a report summarizing all related party transactions during the preceding fiscal quarter prepared in English;
- e.) Within 30 days prior to the beginning of the fiscal year, provide an annual operating budget for the Borrower prepared in English;
- f.) Not later than June 30 of each year, beginning on June 30 of the year following the commencement of Project operations, provide a completed self-monitoring questionnaire;
- g.) Ensure that no liens are incurred on the Borrower's assets and no indebtedness is undertaken;
- h.) Ensure no payments to the Shareholders, or any affiliate thereof except if all of the following conditions have been satisfied and subject to the mandatory prepayment provisions: (i) at least six (6) scheduled

payments of principal have been made to OPIC from cash flow generated by the Project; (ii) no Default or Event of Default shall have occurred and be continuing or will occur as a result of such payment; and (iii) financial ratios described below shall have been met after giving effect to such payment;

- i.) Ensure no change in control in the beneficial ownership of the Borrower;
- j.) Ensure that the Borrower, its owners, its directors, and its members of senior management are not included in the Specially Designated Nationals and Blocked Persons List maintained by the U.S. Department of the Treasury's Office of Foreign Assets Control; and
- k.) Cooperate with OPIC in the event that OPIC chooses at its own expense to exercise its right to assign the duties associated with monitoring, management and administration of the Loan ("**Asset Management**") to a third party that shall act as an agent of OPIC (the "**Asset Manager**") in addressing such matters as any Asset Manager may require in connection with such Asset Management.

28. Financial and
Financial Ratio
Covenants:

Financial and financial ratio covenants to be maintained by the Borrower to monitor ongoing financial performance, including, *inter alia*:

- a.) Maintain a debt/equity ratio not greater than 1.6 to 1, as measured quarterly beginning with the quarter end immediately following termination of the Grace Period;
- b.) Maintain current assets to current liabilities of not less than 1.1 to 1 beginning with the quarter end immediately following termination of the Grace Period;
- c.) Immediately following termination of the Grace Period, maintain a ratio of cash flow for the most recently completed four (4) consecutive full fiscal quarters, taken as a single accounting period, to debt service for the most recently completed four (4) consecutive full fiscal quarters, taken as a single accounting period, of not less than 1.4 to 1;
- d.) Maintain in the DSRA at all times the reserve requirement for the next succeeding six (6) months of principal, interest, and fees; and
- e.) Maintain funding of any reserves in accordance with the MA.

29. Policy Covenants:

Covenants to monitor the Borrower's compliance with OPIC policy requirements, including, *inter alia*:

- a.) *Corrupt Practices Laws*: The Borrower shall comply with Corrupt Practices Laws as defined below and implement internal management and accounting practices and controls adequate to ensure compliance with such Corrupt Practices Laws;
- b.) *Environmental*: The Borrower shall (i) comply with, and conduct its business, operations, assets, equipment, property, leaseholds, and other facilities in compliance with, applicable laws and regulations, OPIC's environmental policies, and other terms and conditions as may be set forth in the Loan Agreement; (ii) maintain all required permits and



approvals relating to environmental, health, or safety matters; and (iii) implement the following conditions;

A. The Borrower shall construct and operate the Project in a manner consistent with: (1) the IFC Performance Standards; (2) the International Finance Corporation's Environmental, Health and Safety Guidelines for Healthcare Facilities (April 2007); and (3) the following applicable provisions of the International Finance Corporation's Environmental, Health and Safety General Guidelines (April 2007):

- 1.0 Environmental
 - 1.1 Air Emissions
 - 1.2 Energy Conservation
 - 1.3 Wastewater and Ambient Water Quality
 - 1.4 Water Conservation
 - 1.6 Waste Management
 - 1.7 Noise
- 2.0 Occupational Health and Safety
 - 2.1 General Facility Design and Operation
 - 2.2 Communication and Training
 - 2.5 Biological Hazards
 - 2.6 Radiological Hazards
 - 2.7 Personal Protective Equipment
 - 2.9 Monitoring
- 3.0 Community Health and Safety
 - 3.1 Water Quality and Availability
 - 3.2 Structural Safety of Project Infrastructure
 - 3.3 Life and Fire Safety
 - 3.4 Traffic Safety
 - 3.5 Transport of Hazardous Materials
 - 3.6 Disease Prevention
 - 3.7 Emergency Preparedness and Response
- 4.0 Construction and Decommissioning

B. The Borrower shall, and shall ensure that the Manager shall, return all expired medications to their respective manufacturer for disposal.

C. The Borrower shall obtain third party hospital accreditation acceptable to OPIC no later than two years after the initial date of hospital operations, and shall maintain such accreditation, or other accreditation acceptable to OPIC in its sole discretion, for so long as the Loan is outstanding.

D. No medical devices containing or using mercury shall be used in connection with the Project.

E. The Borrower shall develop and implement an operations phase grievance procedure acceptable to OPIC in its sole discretion

prior to accepting any patient or otherwise opening the hospital to the public.

- F. The Borrower shall notify OPIC immediately, and in no event later than 48 hours after the Borrower should have become aware through the exercise of reasonable due diligence and care, of any accident that results in the loss of life or that has, or that could reasonably be foreseen to have a material adverse impact on the environment. The Borrower shall submit to OPIC within 30 days after the occurrence of such event a summary report thereof. All reports shall be sent electronically to: eia@opic.gov and in hard copy to Director, Environmental Affairs, Overseas Private Investment Corporation, 1100 New York Avenue, N.W., Washington, D.C. 20527, U.S.A.
- c.) *Worker Rights:* The Borrower shall (i) not take any actions to prevent Workers (defined below) from lawfully exercising their rights of association and their right to organize and bargain collectively; (ii) observe applicable laws relating to a minimum age for employment of children, acceptable conditions of work with respect to minimum wages, hours of work, and occupational health and safety; (iii) not use forced or compulsory labor, including, but not limited to any form of slavery, debt bondage or serfdom; (iv) explain, document, and make available in writing and orally to each Worker, information regarding all of their working conditions and terms of employment, including their entitlement to wages and any benefits, prior to the later of (A) thirty (30) days after the date of the Loan Agreement or (B) each Worker commencing work; (v) not employ persons, formally or informally, under the age of fifteen (15) for general work and persons under the age of eighteen (18) for work involving hazardous activity, which is work that, by its nature or the circumstances in which it is carried out, is likely to harm the health, safety, or morals of those persons; (vi) operate the Project in a manner consistent with the requirements of the IFC Performance Standard 2 on Labor and Working Conditions; (vii) with respect to Workers, not take any actions, or otherwise interfere with, coerce or penalize, on the basis of the right of association or on the basis of organization and collective bargaining activities or membership that may result in any form of retaliation, including, but not limited to, termination, suspension, demotion, blacklisting or transfer of any Worker by the Borrower, or by an officer, agent, or representative thereof; (viii) not require hourly or quota-based wage Workers to work more than 48 standard hours of work per week, and provide that all Workers shall be guaranteed a weekly 24-hour rest period; (ix) pay all wages, including all legally-mandated bonus pay and premium pay for overtime work, in full, in legal tender, and in a timely fashion, to Workers except when Workers have agreed otherwise; (x) ensure that Workers have the right to remove themselves from hazardous situations without jeopardizing their continued employment; (xi) implement the Action Plan, as set forth at Schedule I hereto, and (xii) require each Project Contractor (defined below), with respect to itself and any of its Project



Subcontractors (defined below), to comply with the foregoing requirements; provided that if any applicable law, or collective bargaining agreement, imposes a requirement that is more protective of worker rights than any of the foregoing requirements, the Borrower shall, and shall cause the Project Contractor(s) and Project Subcontractor(s) to, observe such applicable law or collective bargaining agreement (the requirements set forth above, collectively, the "**Worker Rights Requirements**").

- d.) In the event that information concerning non-compliance or potential non-compliance with the Worker Rights Requirements (a "**Worker Rights Non-Compliance**") comes to the attention of a responsible officer of the Borrower, the Borrower shall give prompt notice thereof to OPIC. The Borrower shall use all reasonable efforts, including remediation, to cure or to cause the relevant Project Contractor or Project Subcontractor to cure, or prevent the recurrence of, any Worker Rights Non-Compliance.
- e.) Notwithstanding the foregoing subclauses (c) and (d), the Borrower shall not be responsible for any Worker Rights Non-Compliance resulting from the actions of a government.

30. Events of Default:

Events or conditions customary to a transaction similar in nature (each, an "**Event of Default**"), including, *inter alia*:

- a.) Failure by the Borrower to make any payment due under any Financing Document;
- b.) Failure by the Borrower to make a payment on any of its other indebtedness;
- c.) Any representation or warranty proves to have been incorrect in any material way when made or deemed made;
- d.) Failure by the Borrower or Manager to comply with certain covenants, including negative covenants;
- e.) Failure by the Borrower to comply with any other covenant or obligation under the Loan Agreement and such failure shall continue for more than thirty (30) days after the occurrence of such event;
- f.) Any approval necessary for the execution, delivery, or performance of any Financing Document or for the validity or enforceability of any of the Borrower's or any Shareholders' obligations under any of the Financing Documents is not effected or given or is withdrawn or ceases to remain in full force and effect;
- g.) Invalidity or cessation of effectiveness of any Financing Document;
- h.) Invalidity or cessation of effectiveness of any Security Document or any of the liens intended to be created thereby;
- i.) Early termination of the Management Agreement for any reason;
- j.) Loss of accreditation from a third party accreditation authority acceptable to OPIC;

- going
active
tive
er
ct
- k.) Bankruptcy or similar event on the part of the Borrower with a grace period of 60 days for rescission or dismissal in the case of an involuntary proceeding; and
 - l.) Any change of ownership of the Project without prior approval of OPIC.

31. Definitions:

"Corrupt Practices Laws" means (a) the Foreign Corrupt Practices Act of 1977 (Pub. L. No. 95-213, §§101-104), as amended, and (b) any other applicable law relating to bribery, kick-backs, or similar business practices.

"Default" means an event or condition that, with the passage of time or the giving of notice, or both, could constitute an Event of Default.

"IFRS" means the International Financial Reporting Standards (formerly International Accounting Standards), which are the standards issued by the International Accounting Standards Board together with the interpretations issued by the International Financial Reporting Interpretations Committee of the International Accounting Standards Board (as amended, supplemented or re-issued from time to time), applied on a consistent basis both as to classification of items and amounts.

"Project Contractor" means a person that is a party to a Project Contract with the Borrower.

"Project Contracts" means a contract related to the development or operation of the Project between the Borrower and a Project Contractor or between a Project Contractor and a Project Subcontractor.

"Project Subcontractor" means a person, other than the Borrower, that is a party to a Project Contract with a Project Contractor.

"Workers" means, collectively, (a) individuals that are employed directly by the Borrower, and (b) individuals that, under a Project Contract, perform continuous on-site work that is either (i) of substantial duration or (ii) material to the primary operations of the Project.



Schedule 1

Action Plan

No.	Action	Due Date
1	The Borrower and the Manager shall develop and implement an appropriate human resources management system acceptable to OPIC in its sole discretion. The management system shall include, at a minimum, the following: • Human resources policies specific to the American Hospital Tbilisi development that covers working relationships, child labor, forced labor, non-discrimination and equal opportunity, trade unions, wages, benefits, and conditions of work, occupational health and safety, etc. for all Project Workers (both employees and contractors) and that are consistent with the Georgian Labor Code, OPIC's Worker Rights Standards, and IFC Performance Standard 2; • An updated grievance mechanism that includes: ○ An anonymous channel for all workers to submit grievances on employment concerns as well as security concerns; and ○ Notification of procedure: All workers should be informed about the grievance mechanism at the time they are hired, and details about how it operates should be easily available; for example, included in worker documentation or on notice boards. • Sample employment contracts for both employees and contractors; • A system to monitor labor issues at contractors and sub-contractors.	May 2016
3	• The Borrower shall ensure that any third-party security contractors at the Project demonstrate compliance with the security elements contained in IFC Performance Standard 4.	May 2016

OPIC

“საერთაშორისო კერძო საინვესტიციო კორპორაცია”

გაშინგტონი 20527-0001, ნიუ იორკ ავენიუ 1100.

ტელ.: (202) 336-8400

ფაქსი: (202) 408-9859

შპს „საიალი“

საქართველო, თბილისი 0102, უ. ჩხეიძის ქ. 6.

საკონტაქტო პირი: მამედ სულეიმანოვ

შპს „აზერკონ ჰოლდინგ“

აზერბაიჯანი, ბაქო 1138, მ. მუშფიგის ქ. 1C

საკონტაქტო პირი: მუჰამედ რზაიევი

ქალბატონებო და ბატონებო:

საგანი: OPIC იღებს ვალდებულებას გასცეს კრედიტი შპს „საიალი“-ის სახელზე (შემდგომში „მსესხებელი“)

წინამდებარე წერილი (შემდგომში წოდებული როგორც „წერილი“) და ვალდებულებებისა და პირობების ჩამონათვალი (შემდგომში წოდებული „პირობების ჩამონათვალი“), რომელიც თან ერთვის წინამდებარე წერილს დანართი „ა“ სახით (წინამდებარე წერილი პირობათა ჩამონათვალთან ერთად შემდგომში წოდებული იქნება, როგორც „ვალდებულებათა აღების წერილი“) წარმოადგენენ და განსაზღვრავენ პირობებს, რომლითაც OPIC იღებს ვალდებულებას გასცეს მსესხებლის სახელზე, 1961 წლის „საზღვარგარეთ დახმარების გაცემის შესახებ აქტის“ მუხლი 234 C-ს თანახმად სესხი, რომლის საერთო ღირებულება შეადგენს 18,000,000 აშშ დოლარს (შემდგომში წოდებული როგორც „კრედიტი“). OPIC – ის სურვილია გასცეს კრედიტი იმ პირობებითა და ვადებით, რომელიც შეთანხმებულია ვალდებულებათა წერილში. ამ ვალდებულებათა წერილზე ხელის მოწერით (1) მსესხებელი ადასტურებს, რომ მას სურს ისესხოს თანხა („სესხი“) კრედიტის ფარგლებში ამ დოკუმენტში მითითებული ვადებითა და პირობებით და (2) შპს „აზერკონ ჰოლდინგ“, რომელიც უშუალოდ ფლობს წილის 90 % და „AZERCON OJSC“, რომელიც უშუალოდ ფლობს მსესხებლის წილის 10 % (ერთობლივად შპს „აზერკონ ჰოლდინგ“-თან ერთად წოდებულნი, როგორც „სპონსორები“) იღებენ და თანხმდებიან ქვემოთ მოცემულ ვალდებულებებზე:

მსესხებელი აძლევს გარანტიას OPIC – ს და ყოველი სპონსორი აცხადებს და იძლევა გარანტას OPIC-ის წინაშე, როგორც მსესხებელი და როგორც თავად პირი, რომ:

ა) წინამდებარე „ვალდებულებათა წერილი“ სათანადოდ დამოწმებულია თითოეული სპონსორის და მსესხებლის მიერ და წინამდებარე ვალდებულებათა წერილი წარმოადგენს კანონიერი ძალის მქონე და შესასრულებლად სავალდებულო დოკუმენტს ამ მხარისთვის.

ბ) ყველა სახის ინფორმაცია, თარიღები, მონაცემები, ან სხვა მასალა, რომელიც ხელმისაწვდომი გახდა ან გახდება OPIC-თვის მსესხებლის, სპონსორების ან მათი სათანადოდ უფლებამოსილი წარმომადგენლების მიერ, არის ან იქნება ისეთი სახის ინფორმაცია, რომელიც იქნება დასრულებული და სწორი და იგი არ შეიცავს რაიმე არასწორ მონაცემს არსებული ფაქტების შესახებ, ან არ დაფარავს

თაგოთი ქულიაძე დო

რაიმე მატერიალურ ფაქტს, რომელიც მნიშვნელოვანია წინამდებარე დოკუმენტში მოცემული განცხადებების გასაკეთებლად და არ გამოააშკარავებს ისეთ ფაქტს, რომელიც დაფარული იყო აღნიშნული დოკუმენტის შედგენის დროს, და

გ) ყოველი სპონსორი და მსესხებელი და მათი წარმომადგენელი პირები, დირექტორები, თანამშრომლები და აგენტები (1) მოქმედებენ „უცხოური კორუფციის შესახებ 1977 წლის აქტის“ (გამოქვეყნებული N95-213, პარ.101-104) მასში შეტანილი ცვლილებითურთ და ყველა მოქმედ კანონის, რეგულაციის, ბრძანების, ან კანონის ძალის მქონე დირექტივის შესაბამისად, რომელიც უკავშირდება ქრთამის აღებას ან სხვა მსგავს ბიზნეს საქმიანობასთან დაკავშირებულ დანაშაულს (ერთად წოდებული, როგორც „კორუფციის შესახებ კანონმდებლობა“) შესაბამისად ნებისმიერი სახის თანხმობის, ლიცენზიის, დადასტურების, უფლებამოსილების მინიჭების, უფლებების ან პროექტებთან დაკავშირებით პრივილეგიების მინიჭების პროცესში (როგორც განსაზღვრულია „პირობათა ფურცელში“) (2) გააჩნია შიდა მენეჯმენტისა და ანგარიშების პრაქტიკა და აკონტროლებს „კორუფციის შესახებ კანონმდებლობასთან“ შესაბამისობას, და (3) მსესხებელი აწარმოებს თავის ბიზნესს „კორუფციის შესახებ კანონმდებლობის“ შესაბამისად.

მსესხებელი იღებს ვალდებულებას და თანხმდება, რომ წინამდებარე „ვალდებულებათა წერილის“ მოქმედების პერიოდში იგი იმოქმედებს „კორუფციის შესახებ კანონის“ შესაბამისად და შეინარჩუნებს შიდა მენეჯმენტისა და ანგარიშების პრაქტიკას, ასევე გააკონტროლებს და უზრუნველყოფს „კორუფციის შესახებ კანონმდებლობასთან“ შესაბამისობას.

ყველა სპონსორი და მსესხებელი ვალდებული არიან ერთად ან ცალ-ცალკე საჭიროების შემთხვევაში გადაიხადონ ყველა სახის მოსაკრებელი, რომელიც განსაზღვრულია „პირობათა ფურცლით“, რომლის გადახდაც ევალება „OPIC“-სა და მსესხებელს შორის განსაზღვრული სესხის შეთანხმების დადების დღეს, ან მანამდე და მსესხებელი განსაზღვრის აღნიშნული კრედიტის ვადებსა და პირობებს (შემდგომში წოდებული „სესხის ხელშეკრულება“).

ყოველი სპონსორი და მსესხებელი ვალდებული არიან ერთად ან ცალ-ცალკე გადაიხადონ ან OPIC-ის შეხედულებით აუნაზღაურონ OPIC-ს ან მის მიერ დადგენილ პირს მისი მოთხოვნისთანავე ყველა ხარჯი (მათ შორის მოსაკრებლები და გადასახადები საზღვარგარეთ კანონიერი მორიგებისა და კონსულტაციებისთვის) რომელსაც გაიღებს OPIC ამ „ვალდებულებათა წერილის“ გაცემასთან დაკავშირებით და ასევე სესხის ხელშეკრულებისა და სხვა დოკუმენტების, საბუთებისა და დადასტურებების შეთანხმებისა და მომზადებისთვის, რომელსაც ადგილი ექნება შემდგომში და ყველა სხვა გონივრული ხარჯი, რომელიც გაღებული იქნება OPIC-ის მიერ, ასევე ამ ვალდებულებათა წერილის თანახმად განსაზღვრული ნებისმიერი თანხის მიღებისთვის გაწეული ხარჯები.

მსესხებელი და ყოველი სპონსორი (ყოველი „თავმდები პირი“) ეთობლივად და ცალ-ცალკე ვალდებული არიან ნებისმიერ დროს დაიცვან და უზრუნველყონ OPIC-ის და მისი დირექტორები, ოფიციალური პირები, თანამშრომლები და აგენტები (ყოველი მათგანი წოდებული, როგორც „უზრუნველყოფილი პირი“) ნებისმიერი ზიანისგან, დანაკარგისგან, მათ წინააღმდეგ სარჩელისგან, დაზიანებისგან, ვალდებულების დაკისრებისგან, ჯარიმისგან, სასამართლო გადაწყვეტილებისგან, ან სხვა ხარჯებისგან (მათ შორის ხარჯები, მოსაკრებლები და დანახარჯები, რომელიც გაღებულია და ეკისრება უზრუნველყოფილ პირს დაცვისთვის, ანალიზისთვის, დავის მოგვარებისთვის, ან მორიგებისთვის და ხარჯები, რომლებიც დაკავშირებულია გამამართლებელი სარჩელის შეტანასთან) რომელსაც შეიძლება ჰქონდეს ნებისმიერი სახე, და რომლის სუბიექტის შესაძლოა იყოს უზრუნველყოფილი პირი „ვალდებულებათა წერილთან“ ან პროექტთან დაკავშირებით (მათ შორის ნებისმიერი ფაქტობრივი, ან შეთავაზებული სესხის ამონაგების გამოყენება) ან რომელიმე ფაქტიურ ან წინასწარ განსაზღვრულ სასამართლო საქმისწარმოებასთან, ძიებასთან ან ზემოთ აღნიშნულ

თამაშ ქრისტიანული

საკითხებზე საქმის წარმოებასთან დაკავშირებით, მიუხედავად იმისა, არის თუ არა უზრუნველყოფილი პირი მისი მხარე („უზრუნველყოფა“). უზრუნველყოფა არ ვრცელდება იმ შემთხვევაში, თუ სასამართლო ან არბიტრაჟი, რომლის იურისდიქციაშიც შედის დანაკარგი და ყოველი უზრუნველყოფილი პირი, რომელსაც მიაღება ზიანი, გამოიტანს საბოლოო დადგენილებას იმის შესახებ, რომ ზიანი გამოწვეულ იქნა (ა) უზრუნველყოფილი პირის გაუფრთხილებელი ქმედებით ან განზრახ უმოქმედობით (ბ) OPIC-ის ბრალით, თუ ის ვერ შეძლებს რომელიმე მოქმედების შესრულებას წინამდებარე „ვალდებულებათა წერილთან დაკავშირებით“. უზრუნველყოფა არის დამოუკიდებელი და დამატებითი (1) ნებისმიერი მხარის უფლებების რაიმე სახის ზარალისთვის (2) რომელიმე სხვა ხელშეკრულებისთვის. ამ თავის თანახმად განსაზღვრული გადახდის ვალდებულების გაუქმება არ ახდენს გავლენას სხვა მუხლებით ან სხვა ხელშეკრულებებით განსაზღვრული გადახდის ვალდებულებაზე. OPIC-ს და ყოველ უზრუნველყოფილ პირს აქვთ უფლება გააკონტროლონ მისი დაცვა; იმის გათვალისწინებით, რომ ყოველმა უზრუნველყოფილმა მხარემ უნდა: ა) შეატყობინოს მსესხებელს წერილობით უმოკლეს ვადაში რაიმე სახის დანაკარგის შესახებ; ბ) შეატყობინოს მსესხებელს აღნიშნული ზიანის მატერიალური მდგომარეობის შესახებ. თავისი უფლების განხორციელებისას, რომელიც გულისხმობს მისი ქმედების კონტროლს დანაკარგთან დაკავშირებით, მათ შორის გადაწყვეტილება ასეთ ზარალთან დაკავშირებით მორიგებასთან დაკავშირებით, ყოველმა უზრუნველყოფილმა მხარემ უნდა გაითვალისწინოს უზრუნველყოფილი პირის ხასიათი და პოლიტიკა (1) გაიაროს კონსულტაცია მსესხებელთან და (2) იმოქმედოს ისე, როგორც უზრუნველყოფილი პირი იმოქმედებდა იმ შემთხვევაში, თუ მას გადაიხდიდა თავად. უზრუნველყოფილი მხარეები ადასტურებენ და თანხმდებიან, რომ ყოველი უზრუნველყოფილი პირი არის უზრუნველყოფილი მხარის ვალდებულებების მიმღები მესამე პირი.

თუ რაიმე მიზეზით არ მოხდა სესხის ხელშეკრულების დადება და მისი გადაცემა 2015 წლის 15 დეკემბერს ან მანამდე, OPIC-ის ვალდებულებანი უნდა შეწყდეს. გარდა ამისა, მსესხებლისათვის და სპონსორებისთვის წერილობითი შეტყობინების გაგზავნის საფუძველზე OPIC-ს ნებისმიერ დროს შეუძლია შეწყვიტოს თავისი ვალდებულებანი და გამოიყენოს რაიმე უფლება და სარგებელი, რომელიც ამ დროისთვის იქნება ხელმისაწვდომი OPIC-თვის ნებისმიერი ქვემოთ ჩამოთვლილი შემთხვევის დადგომისთანავე: (ა) თუ სპონსორი ან მსესხებელი ვერ შეძლებს, ან უარს განაცხადებს დროულად ყველა პირობის დაცვით მოქმედებაზე (ბ) OPIC თავისი პირადი შეხედულებით დაადგენს, რომ მატერიალურად არასასურველი სახის ცვლილებები განხორციელდა ან მოსალოდნელია მათი მოხდენა (1) მსესხებლის, სპონსორის ან პროექტის ბიზნესის, ოპერაციების, ქონების, მდგომარეობის (ფინანსური ან სხვა) ან პერსპექტივების თვალსაზრისით (2) მსესხებლის, სპონსორის, ან „American Hospital Management Company“-ის უნარი, განახორციელოს პროექტი ან შეასრულოს მისი ვალდებულებანი, აღებული ამ დოკუმენტის ან სესხის ხელშეკრულების თანახმად, ან სხვა დოკუმენტით რომელიც შედგენილია მათთან კავშირში, (3) უზრუნველყოფის საშუალების მდგომარეობასთან ან ღირებულებასთან დაკავშირებით; (გ) ნებისმიერი ინფორმაცია, მონაცემები, ან სხვა მასალები, რომელიც წარედგინა OPIC-ს სპონსორის ან მსესხებლის მიერ შეიცავს რაიმე უზუსტობას, არასწორ ფაქტს, ან შეცდომას, რომელიც მატერიალურ ზიანს აყენებს და მნიშვნელოვანია OPIC-ს მიერ კრედიტის გაცემის გადაწყვეტილების მიღებისთვის იმ პირობებით, რომელიც განსაზღვრულია ამ დოკუმენტებში; (დ) უკანონო ხდება OPIC-ის მიერ რომელიმე ვალდებულების შესრულება, რომ გაზარდოს კრედიტი ან გასცეს ფულადი სახსრები პროექტისთვის, რომელიმე მოქმედი კანონმდებლობის ცვლილების, ინტერპრეტაციის ცვლილების ან ეფექტურობის ცვლილების, ან ახალი კანონის მიღების გამო, რომელიც მოხდება ამ „ვალდებულებათა წერილის“ შედგენის შემდგომ, (ე) OPIC თავისი პირადი გადაწყვეტილებით არ არის კმაყოფილი მისი დაწვრილებითი გამოძიების შედეგებით. აღნიშნული მიზეზების გამო მოქმედების შეწყვეტისას (გარდა (დ) ქვეპუნქტისა), მსესხებელმა ან სპონსორებმა უნდა გადაუხადონ OPIC-ს მოთხოვნისთანავე ნებისმიერი გადასახდელი, ხარჯი ან სხვა თანხა, რომელიც მას იმ დროისთვის მართებს.

თაბუა ჩუისაშვილი

განცხადებანი და გარანტიები და გადახდა, ანაზღაურება და უზრუნველყოფის მუხლები, რომლებიც მოცემულია ამ დოკუმენტში უზრუნველყოფის სესხის ხელშეკრულებას და „ვალდებულებათა წერილს“, მისი ცვლილების, გაუქმების, შეწყვეტის ან ვადის გასვლის შემთხვევაში.

OPIC-თვის ყველა თანხის გადახდა უნდა მოხდეს აშშ დოლარში საბანკო გადარიცხვის საშუალებით იმ მომენტისათვის არსებულ ფულად სახსრებში ყოველგვარი საპასუხო პრეტენზიის, დაქვითვის და საომისიოს გარეშე, აშშ ეროვნული ბანკის მეშვეობით. თუ სხვა რამ არ არის განსაზღვრული OPIC-ის მიერ, გადარიცხვები უნდა გაიგზავნოს OPIC-ის ანგარიშზე, რომელიც არის აშშ-ს სახაზინო დეპარტამენტში, ნიუ-იორკში „Fedwire“ გადარიცხვის ან საერთაშორისო ელექტრონული ფულადი თანხების გადარიცხვების საშუალებით და ასეთი გადაცემა უნდა მოიცავდეს საჭირო ინფორმაციას, რომელიც მოცემულია დანართი „ბ“-ში.

თუ წინამდებარე ვალდებულებათა წერილი სწორად გამოხატავს ჩვენს თანხმობას, გთხოვთ დაადასტუროთ თქვენს მიერ მისი პირობების მიღება ხელის მოწერითა და მისი OPIC-თვის დაბრუნების გზით არაუგვიანეს 2015 წლის 20 თებერვლისა. ამგავრად ხელმოწერილი ასლის დროულად მიღებისას (დედნის pdf ფორმატში, რომელსაც ასევე უნდა მოჰყვეს კურიერის გზით გამოგზავნილი დედანი) OPIC-ის მიერ, წინამდებარე ვალდებულებათა წერილი შევა ძალაში და გახდება იურიდიულად სავალდებულო თანხმობა ჩვენს შორის.

პატივისცემით,

OVERSEAS PRIVATE INVESTMENT CORPORATION

წარმომადგენელი: ქენეთ ჯ. ენჯელ /ხელმოწერილია/

თანამდებობა: ფინანსური პროექტების მმართველი დირექტორი

დადასტურებულია და ეთანხმება წინამდებარე ვალდებულებათა წერილით განსაზღვრულ პირობებს აღნიშნული თარიღისთვის:

შპს „საიალი“

წარმომადგენელი: მამედ სულეიმანოვ /ხელმოწერილია/

თანამდებობა: დირექტორი

შპს „აზერკონ ჰოლდინგ“

წარმომადგენელი

კამილ ჰუსეინოვ /ხელმოწერილია/

თანამდებობა: დირექტორი

„AZERCON OJSC“

წარმომადგენელი: ვუსალ ასლანოვ

თანამდებობა: უმაღლესი აღმასრულებელი ოფიცერი

თამთა ჯიხიაშვილი

დანართი „ბ“

ინსტრუქციები OPIC-თვის თანხების გადახდისას ფულადი გზავნილების გადაცემისთვის

ა. „Fedwire“ ინსტრუქციები:

Fedwire ველის ტეგი	Fedwire ველის სახელწოდება	საჭირო ინფორმაცია
2000	თანხა	[ჩაწერეთ გადარიცხვის ღირებულება აშშ დოლარში] შენიშვნა: თანხა უნდა დაფორმატდეს 12 ციფრიანი სიმბოლოებით, მარჯვნიდან დაფორმატებული, რომელიც იწყება ნულებით. არ უნდა ჩაწეროთ დოლარის ნიშანი, მძიმეები ან წერტილები, მაგალითად თანხა: \$ 39,287.21 უნდა დაფორმატდეს შემდეგნაირად: 000003928721
3400	მიმღების Fedwire მარშრუტზაციის ნომერი ¹	021030004
3400	მიმღების Fedwire მოკლე სახელწოდება	US TR E AS ENYC
3600	ბიზნეს ფუნქციის კოდი	STR
4200	მიმღების საიდენტიფიკაციო კოდი	D
4200	მიმღების იდენტიფიკატორი (ანგარიშის ნომერი-AGENCY ALC)	71000001
4200	მიმღების სახელი	OVERSEAS PRIVATE INVESTMENT CORPORATION
5000	გამგზავნის საიდენტიფიკაციო კოდი	D
5000	გამგზავნის იდენტიფიკატორი (ბანკის ანგარიშის ნომერი)	[ჩაწერეთ გადამრიცხავი მხარის ბანკის ანგარიშის ნომერი – მაქსიმუმ 34 სიმბოლო]
5000	გამგზავნის სახელი	[ჩაწერეთ გადამრიცხავი მხარის სახელი – მაქსიმუმ 35 სიმბოლო]
6000	ორიგინატორიდან ბენეფიციარამდე ინფორმაცია – OPIC სესხის ნომერი	114-2015-959- DI
6000	ორიგინატორიდან ბენეფიციარამდე ინფორმაცია – სესხის გაცემის მიზანი	[ჩაწერეთ გადახდის ტიპი, რომელიც უნდა განხორციელდეს – მაგალითად, ძირი, პროცენტი და გადასახდელი, ან ხარჯების ანაზღაურება და ა.შ.]

¹ OPIC არის „Fedwire Funds Service“-ის წევრი აშშ ფედერალური სარეზერვო სისტემის შესაბამისად. Fedwire მარშრუტზაციის ნომრების მოძებნისა და დადასტურებისთვის გადადით გვერდზე: <http://www.fededirectory.frb.org/>.

„ბ“ საერთაშორისო ელექტრონული ფულადი თანხების გადარიცხვები (ITS მოსაკრებლები) ²

ველის სახელწოდება	საჭირო ინფორმაცია
მიმღების ანგარიში	Federal Reserve Bank of New York (ნიუ იორკის ფედერალური სარეზერვო ბანკი)/ITS (აბრევიატურით FRBNY/ITS)
ბანკი	Citibank N.A. (New York)
SWIFT კოდი	CITIUS33
ანგარიშის ნომერი	36838868
ბანკის მისამართი	NY 10013, ნიუ იორკი, გრინვიჩის ქუჩა 388 / 388 Greenwich Street, New York, NY 10013
ანგარიში (12 სიმბოლოიანი ნომრების ველი, მარჯვენა მხრიდან განლაგებული ნულების დაწყებით ან ათეულის ნომრით: 39,287.21 \$ უნდა დაფორმატდეს როგორც 000003928721	
გადახდის დეტალები (ხაზი 70) – სავალდებულო (სააგენტოს ნომერი შესაძლებელია ჩაიწეროს აბრევიატურით – OPIC)	OVERSEAS PRIVATE INVESTMENT CORPORATION, ALC # 71000001, 114-2015-959-DI, ინვოისი # ——— accountingoperations@opic.gov
დაქვითების შესახებ ინფორმაცია (ხაზი 71-ა) სავალდებულო	ჩვენი

იებისმიერი ველი, რომელშიც შეივსება საჭირო ინფორმაცია უნდა ჩაიწეროს ისე, როგორც გადარიცხვის OPIC – ვის საბანკო გადარიცხვაში. გადახდის გამგზავნა უნდა ჩაწეროს OPIC – ს სახელი (რომელიც შესაძლოა იწეროს აბრევიატურებით ადგილის დაზოგვის მიზნით და ALC (71000001) გადახდის დეტალების სექციაში ხაზი 70) SWIFT შეტყობინება. ეს ინფორმაცია უნდა იყოს გადახდის ინსტრუქციების სექციაში ან წინააღმდეგ მთხვევაში ITS ვერ შეძლებს იმის იდენტიფიცირებას თუ რომელი სააგენტოსთვის არის განკუთვნილი დახდა. ამ საიდენტიფიკაციო გადახდის გარეშე ITS იძულებული იქნება დააბრუნოს თანხა, როგორც საიდენტიფიკირებადი ან განუსაზღვრელი. მირებული ანგარიში უნდა იყოს „ნიუ-იორკის/ITS“. ფედერალური რეზერვო ბანკის სახელით და გადახდის ორიგინატორმა უნდა ჩაწეროს მიმღების ანგარიშის უკვე აღიშნული ნაცემები. გარდა აისა, გადახდის გამომგზავნა უნდა შეავსოს კოდის ხაზი 71A (მოსაკრებლების შესახებ ფორმაცია) როგორც დაბეგრული ან დაუბეგრავი. აღნიშნულს ერიცხება საკომისიო, რომელიც დაეკისრება მომგზავნს და მათ არ შეეძლებათ მიიღონ დებიტი გადახდიდან.

თამარ ჯუღაშვილი

თავდაპირველად დარიცხული თანხის ოდენობა და სესხის დაფარვა „სესხის დაფარვის დღეს“ (მოცემულია ქვემოთ).

„ვალდებულების პერიოდი“ ნიშნავს პერიოდს, რომელიც იწყება „ვალდებულების წერილის“ შედგენის დღეს და სრულდება (ა) პირველ დღეს, როდესაც სესხის ოდენობა უდრის ვალდებულების ოდენობას, (ბ) 2016 წლის 30 დეკემბერს იმის გათვალისწინებით, რომ თუ არ განხორციელდა პირველი დარიცხვა ან სესხის ხელშეკრულების გაცემის დღიდან პირველი 1 წლის შესრულებამდე, ვალდებულების პერიოდი დასრულდება ამ დღეს და (გ) იმ დღეს როდესაც ვალდებულება სხვაგვარად შეწყდება.

11. სესხის პირობები და დაბრუნება: სესხი უნდა დაბრუნდეს ოცდათვრამეტ (38), დაახლოებით თანაბარ მეოთხედ ნაწილად. გადახდა უნდა დაიწყოს 21 წლის 20 აგვისტოს (პერიოდს თანხის ჩარიცხიდან აღნიშნულ დღემდე ეწოდება „საშელავათო პერიოდი“) და დასრულდება არაუგვიანეს 2026 წლის 20 ნოემბრისა „სესხის დაფარვის დღე“.

სესხის დაბრუნებული ან წინასწარ ადახდილი ნაწილი არ შეიძლება გაცემული იქნას ხელახალი სესხის სახით.

12. პროცენტი: პროცენტი უნდა გადახდილი იქნას კვარტალში ერთხელ: 20 თებერვალს, 20 მაისს, 20 აგვისტოს და 20 ნოემბერს ყოველ წელს (ყოველს ასეთ დღეს ეწოდება „გადახდის თარიღი“) არსებულ დავალიანებაზე დამატებით, გადახდის დღიდან დაწყებული, რომელიც მოსდევს პირველ დარიცხვას, ერიცხება გადაუხდელ ძირის ნაშთს, რომელიც გამოითვლება ფიქსირებული საპროცენტო წლიური განაკვეთით ყოველი დარიცხვისთვის, რომელიც უდრის OPIC-ის ფულადი თანხების ღირებულებას (რომელიც დგინდება აშშ სახაზინო პროცენტის მიხედვით სესხის ვადის შესაბამისად და როგორც შემდგომში განსაზღვრულია სესხის ხელშეკრულებაში, პლიუს სამი და სამი მეოთხედი% (3,75%) ყოველწლიურად (ასეთ თანხას ეწოდება „საპროცენტო განაკვეთი“).

13. ვადაგადაცილებაზე დარიცხული პროცენტი: თუ მსესხებელი ვერ გადაიხდის რომელიმე გადასახად თანხას, რომელიც მართებს OPIC-ის წინაშე ნებისმიერი ფინანსური დოკუმენტის საფუძველზე (რომელიც დადგენილია ქვევით), მსესხებელმა უნდა გადაუხადოს OPIC-ს ვადაგადაცილების პროცენტი, რომლის განაკვეთია (ა) შეტყობინებით განსაზღვრული თანხის 2 % (2,0%) წელიწადში შეტყობინებაში მითითებული საპროცენტო განაკვეთთან ერთად და (ბ) სხვა გადაუხდელი თანხის 2 % (2,0%) წელიწადში რომელიც აღემატება შეტყობინებაში მითითებულ ყველაზე მაღალ საპროცენტო განაკვეთს.

14. ნებაყოფლობითი წინასწარი გადახდა: სესხი შესაძლოა იქნეს წინასწარ დაფარული ნებაყოფლობით, სრულად ან ნაწილობრივ ნებისმიერ დღიდან. მინიმალური წინასწარი გადახდის ნაწილი უნდა იყოს 200,000 აშშ დოლარის ოდენობის. ნაწილობრივი წინასწარი გადახდა უნდა ეხებოდეს გადასახდელ ნაწილს სესხის დაფარვის ინვერსული თანმიმდევრობით, იმის გათვალისწინებით, რომ როდესაც რამდენიმე შეტყობინება ემთხვევა დაფარვის თარიღს, გადახდა შესაძლოა განხორციელდეს ამ შეტყობინებების პროპორციულად.

15. სავალდებულო წინასწარი შენატანი: მსესხებელმა უნდა დააბრუნოს სესხი იმ შემთხვევაში და იმ თანხით, რომლითაც (ა) მსესხებლის მიერ ფისკალური წლის განმავლობაში მიღებული ქონებისა და შემთხვევიდან გამომდინარე დაზღვევის თანხის საერთო რაოდენობა რომელიც არ იქნა გამოყენებული დაზღვეული აქტივების შეკეთებას ან შეცვლაში ას ტხმოცი (180) დღის განმავლობაში მსესხებლის მიერ მისი მიღებიდან, ან(ბ) ნებისმიერ ფისკალურ წელში დივიდენდების და / ან აქციონერთათვის აკრძალული გადახდების საერთო რაოდენობა თუ გადააჭარბებს მსესხებლის სუფთა მოგების ორმოცდაათ (50%) პროცენტს მიმდინარე ფისკალური წლისთვის.

თაბითა ჯესიკაშვილი

16. ვალდებულების გადასახადი: ვალდებულების გადასახადი უდრის ერთ მეორედ პროცენტს (0,5 %) წელიწადში ბალდებულების გაუცემელ და გაუუქმებელ თანხაზე, რომელიც ერიცხება ყოველდღიურ საფუძველზე სესხის ხელშეკრულების დადების დღიდან ად რომელიც უნდა გადაეხადოს OPIC-ს დავალიანებისთვის ყოველი გადახდის დღისათვის და ვალდებულების მოქმედების პერიოდის ბოლო დღეს.

17. გაუქმების გადასახადი: მსესხებელს შეუძლია გააუქმოს გაუცემელი სესხის ნებისმიერი ნაწილი ნებისმიერ დროს უფასოდ. ვალდებულების რომელიმე ნაწილი, რომელიც არ იქნა გადახდილი ვალდებულების პერიოდის ბოლომდე ან შეწყვეტილ იქნა რაიმე მიზეზით, უნდა ჩაიტვალოს გაუქმებულად.

18. ობიექტის საფასური: ობიექტის მოსაკრებელი არის მოსაკრებელი, რომლის ოდენობაა 180,000 (საკომისიო) აშშ დოლარი, რომელიც უნდა გადაეხადოს OPIC-ს სესხის დარიცხვის დღეს ან მანამდე.

19. შენარჩუნების გადასახადი: მსესხებელმა უნდა გადაუხადოს OPIC-ს შენარჩუნების გადასახადი რომლის ოდენობაა 20 000 აშშ დოლარი, რომელიც უნდა გადახდილ იქნას გადახდის დღიდან პირველი ერთი წლის გასვლის შემდეგ და ყოველ მომდევნო 1 წლის შემდეგ იმ ვადით რა ვადითაც სესხის გაუცემელი ნაწილი იქნება სენახული.

20. ცვლილებების მოსაკრებელი: იმ შემთხვევაში, თუ მსესხებელი მოთხოვს სესხის ხელშეკრულების შეცვლას ან მასზე უარის თქმას, OPIC გაითვალისწინებს და მიიღებს ამ ცვლილებას ან უფლებაზე უარის თქმას მსესხებელის მიერ გადახდით ამ მოთხოვნის დაყენებისას, რომელსაც განსაზღვრავს თავად OPIC ამ ცვლილების ანუფლებაზე უარის დროისა და კომპლექსურობაზე დაყრდნობით („ცვლილების მოსაკრებელი“)იმის გათვალისწინებით, რომ ცვლილების მოსაკრებელი არ იქნება გადასახდელი, თუ ცვლილება ანუფლებაზე უარის თქმა საჭიროა: (ა) რაიმე ფინანსურ დოკუმენტში შეცდომის გასწორების მიზნით ან (ბ) OPIC-ის გადაწყვეტილებით პროექტის ოპერაციების გაუმჯობესების მიზნით რაც არ შეცვლის მატერიალურად OPIC-ის მიერ აღებულ რისკებს. OPIC-ს არ აქვს ვალდებულება განაცხადს თანხმობა ცვლილებაზე ან თანხმობაზე უარის თქმა.

OPIC-ს შეუძლია მოითხოვოს ცვლილების გადასახდი რაიმე სახის რესტრუქტურისაციასთან დაკავშირებით. ან წინასწარ გადახდის მოთხოვნისგან გათავისუფლებასთან დაკავშირებით OPIC-ს მიერ.

21. გადასახადებით დაბეგვრა: ყველა თანხა რომელიც უნდა გადაიხადოს მსესხებელმა სესხის ხელშეკრულების ან სხვა ფინანსური დოკუმენტის თანახმად, უნდა იქნეს გადახდილი სრულად, რაიმე დაქვითვის, ან დაკავების ან დაბეგვრის გარეშე.

22. ხარჯების გადახდა ან ანაზღაურება: OPIC-მა შესაძლოა დაიქირაოს კონსულტანტები საჭიროების შემთხვევაში, მათ შორის აშშ და ადგილობრივი იურიდიული მრჩეველი ნებისმიერ დროს მანამ, სანამ სესხი სრულიად დაიფარება. მსესხებელი გადაიხდის ან აუნაზღაურებს თანხას OPIC-ს, რომელსაც იგი გაიღებს დანახარჯების სახით, მათ შორის მოსაკრებლებსა და დანახარჯებს, რომელიც გაწეულია OPIC-ის ბიზნეს კონსულტანტიასა და იურიდიული მრჩეველის მიერ ფინანსური დოკუმენტების და სხვა დოკუმენტების, საბუთების, დადასტურებების შეთანხმებაში, მომზადებაში, შედგენაში, წარდგენაში სანოტარო წესით დამოწმებასა და რეგისტრაციისთვის და სმათი განხორციელებისთვის. მსესხებელმა ასევე უნა აუნაზღაუროს OPIC-ს მოთხოვნისთანავე ყველა დანახარჯი (მათ შორის ადვოკატის დანახარჯები და მგზავრობის დანახარჯები), რომელიც გაწეულია OPIC-ის მიერ (ა) რომელიმე ფინანსური დოკუმენტის ძალაში დარჩენის ან განხორციელების და (ბ) ასევე ცვლილების მოსაკრებელზე დამატებითად რაიმე ფინანსური დოკუმენტის რაიმე სახით ცვლილებასთან, ან მასზე უარის მასთან დაკავშირებით.

თაბთა ჯუჯუაძე

23. ორმხრივი უზრუნველყოფა და მნიშვნელოვანი დოკუმენტები: OPIC-ის წინაშე მსესხებლის ვალდებულებანი უნდა უზრუნველყოფილი იქნას ორმხრივი შეთანხმებით OPIC-თან შესაბამისი დოკუმენტების თანახმად, მათ შორის შემდეგი დოკუმენტების („უზრუნველყოფის დოკუმენტები“):

ა) მოქმედი, პირველი პრიორიტეტის, სრულყოფილი უსაფრთხოების ინტერესი მსესხებლის ყველა აქტივებზე, რომელიც შეძენილია დღემდე ან მომავალში, მატერიალური და არამატერიალური სახით, მათ შორის ყველა ანგარიში, უძრავი ქონება და უფლებები საპროექტო შეთანხმებებზე.

ბ) ყველა მსესხებლის სააქციო პროცენტის გირავნობა,

გ) მმართველობის ხელშეკრულების ორმხრივი გადაცემა,

დ) სავალო რეზერვის ანგარიში („DSRA“) რომელიც უნდა დაფუძნდეს ფინანსურ ინსტიტუტში და OPIC-ის მიერ მისაღებ იურისდიქციაში, რომელიც უნდა ფინანსდებოდეს არანაკლებ სესხის თანხისა (ძირი, პროცენტი ა მოსაკრებლები), რომელიც უნდა გადაიხადოს სესხისთვის მომავალი ექვსი თვის განმავლობაში.

ე) სპონსორის მხარდაჭერის თანხმობა გარანტიებით, რომელიც მისაღები იქნება OPIC-თვის, რომლის თანახმადაც გარანტორი წარმოადგენს სხვასთან ერთად სრულ, სასესხო პერიოდის შესაბამის გარანტიას სესხის დაბრუნებაზე („სპონსორის მხარდაჭერის ხელშეკრულება“) და

ვ) დაზღვევის თანხების გადაცემა OPIC-თვის.

დამატებითი საპროექტო ხელშეკრულებები, რომელიც აკმაყოფილებს OPIC-ს შეიძლება იქნას მოთხოვნილი პროექტის განხორციელებისთვის მათ შორის შემდეგი („საპროექტო დოკუმენტები“):

პროექტისთვის გამოსაყენებელ მიწაზე საკუთრების უფლების დამადასტურებელი დოკუმენტი,

ლონისძიება, რომელიც გაარდება მენეჯერის მიერ OPIC -ის სასარგებლოდ, რომლის თანახმადაც მენეჯერი თანხმდება, რომ განახორციელებს საავადმყოფოს მართვას გარემოს დაცვის, ჯანდაცვისა და უსაფრთხოების, მუსათა უფლებების და სხვა სტანდარტების შესაბამისად, რომელიც განსაზღვრულია OPIC-ის მიერ,

პროექტის ტექნიკურ მომსაურებასთან დაკავშირებული ყველა ხელშეკრულება აჭარბებს 100 000 აშშ დოლარს.

ყველა კონტრაქტი, რომელიც უკავშირდება პროექტის შემუშავებასა და მშენებლობას აჭარბებს 100 აშშ დოლარს

ყველა ხელშეკრულება, რომელიც დაკავშირებულია პროექტისთვის აღჭურვილობის შესყიდვას და მშენებლობას აჭარბებს 100000 აშშ დოლარს,

ყველა სხვა ხელშეკრულება, რომელიც უკავშირდება პროექტს, რომელიც აჭარბებს 100000 დოლარს

დოკუმენტაცია: სესხის ვადები და პირობები უნდა განსაზღვრულ იქნას ორრეტულ სესხის ხელშეკრულებაში, რომელიც დადება OPIC-სა და მსესხებელს შორის („სესხის ხელშეკრულება“), რომელიც უზრუნველყოფის დოკუმენტებთან ერთად, საპროექტო დოკუმენტებთან ერთად და სხვა დოკუმენტებთან, დოკუმენტებთან ერთად მოხსენებული იქნება, როგორც („ფინანსური დოკუმენტაცია“) ეს დოკუმენტაცია მოითხოვს შემდეგ მნიშვნელოვან მუხლებს:

დასრულდა

ა) აშშ სასამართლოების იურისდიქციის წინაშე წარდგენა სათანადო წესით და აგენტის დანიშვნა, რომელიც ახორციელებს პროცედურულ მომსახურებას,

ბ) აშშ კანონის არჩევა იმგვარად, რომ სესხის ხელშეკრულების მარეგულირებელი კანონი იყოს იგი სესხის ხელსეკრულების, ვალის მომსახურების რეზერვის შესახებ შეთანხმების, სპონსორის მხარდაჭერის თანხმობისათვის და ადგილობრივი ნიუ-იორკის კანონი ან ადგილობრივი კანონმდებლობა, თუ OPIC-ი ჩათვლის საჭიროდ იყოს სხვა უზრუნველყოფის დოკუმენტაციისა და საპროექტო დოკუმენტაციის მარეგულირებელი კანონი

გ) სესხების მიერ OPIC-ის მოვალის და მისი დირექტორების („უზრუნველყოფი პირების“) უზრუნველყოფა (1) რაიმე სახის დანაკარგის, პრეტენზიის, ზიანის, ვალდებულებების, ჯარიმების, ან სხვა გადასახდელებისთვის, რომელიც უკავშირდება სესხს, სესხის ხელშეკრულებას, სხვა საფინანსო დოკუმენტებს, პროექტს, ვალდებულებებს, ან საქმის წარმოებისგან, რომლის სუბიექტიც შესაძლოა იყოს უზრუნველყოფილი პირი („დანაკარგები“) და (2) ზოგიერთი და ყველა პრეტენზიისგან, გამოძიებისგან ან საქმის წარმოებისგან რაც უკავშირდება რაიმე სახის დანაკარგს იმისდა მიუხედავად არის თუ არა რომელიმე უზრუნველყოფილი პირი მისი მხარე და ზოგიერთი ან ყველა ხარჯისგან და დანახარჯისგან რომელსაც გაიღებს უზრუნველყოფილი მხარე დანაკარგების დაცვისას, ანალიზისას, მოგვარებისას ან მორიგებისას („დაცვის ხარჯები“) იმის გათვალისწინებით, რომ უზრუნველყოფა არ მოქმედებს იმ შემთხვევაში, თუ სასამართლო ან არბიტრაჟი გამოიტანს საბოლოო დადგენილებას იმის შესახებ, თუ რამ გამოიწვია დაცვის ხარჯები. (ა) უზრუნველყოფილი პირის გაუფრთხილებლობა ან განზრახ უმოქმედობა ან (ბ) OPIC-ის მიერ რაიმე ქმედების შეუსრულებლობა რაც უკავშირდება სესხს.

25. პირობები, რომლებიც არსებობს სესხის თავდაპირველად დარიცხვისას:

პირობები, რომლებიც დამახასიათებელია მსგავსი ბუნების ტრანზაქციისთვის, მათ შორის:

ა) OPIC-მა უნდა ჩაატაროს მსესხებლის, აქციონერების, გარანტორების, მენეჯერის და პროექტის და მასთან დაკავშირებული საკითხების ექსპერტიზა და ამ კვლევის შედეგები უნდა იყოს დამაკმაყოფილებელი OPIC-თვის.

ბ) საბოლოო ფინანსური დოკუმენტების შედგენა და გადაცემა OPIC-თვის დამაკმაყოფილებელი ფორმითა და შინაარსით.

გ) ყველა საჭირო სახემწიფო და მესამე პირისგან გაცემული ნებართვა, ლიცენზია და თანხმობა პროექტისთვის უნდა იქნას მიღებული და უნდა იყოს მოქმედი;

დ) აქციონერთა მიერ საწესდებო კაპიტალში შენატანები უნდა განხორციელდეს პროპორციულად სესხთან მიმართებაში მსესხებელსა და OPIC-ს შორის შეთანხმებული ფინანსური გეგმის მიხედვით და აღნიშნული შენატანები უნდა იქნას შეთანხმებული OPIC-თან.

ე) OPIC-ს უნდა ჰქონდეს მიღებული დამაკმაყოფილებელი ფინანსური პროგნოზები პროექტთან დაკავშირებით 2027 წლისთვის, მომზადებული ინგლისურ ენაზე IFRS შესაბამისად.

ვ) პროექტის სამშენებლო ფაზისთვის მსესხებელს უნდა ჰქონდეს შემუშავებული და OPIC-ს უნდა ჰქონდეს დამტკიცებული ობიექტისთვის დამახასიათებელი სიცოცხლის უსაფრთხოებისა და გარემოსდაცვითი გეგმა („HSE გეგმა“), რომელიც უნდა მოიცავდეს:

(1) პროცედურებს, რომლებიც ეხება: ინციდენტის გამოძიებასა და ანგარიშგებას; სამუშაოსთან დაკავშირებულ ავადმყოფობებს, პირადი დამცავი აღჭურვილობის გამოყენებას, ხანძრის პრევენციის და რეაგირებას, პირველად დახმარებას, ავტომანქანებისა და აღჭურვილობის

თბილისი, 2024 წლის 15 აპრილი

მართვას, ამწეების მართვას, უსაფრთხოების რეაგირებას, ზოგადი უსაფრთხოების წესებს, უსაფრთხოების წვრთნას და ობიექტზე უცხო პირთა შესვლის აკრძალვას პროცედურებთან დაკავშირებით.

- (2) საზოგადოების საჩივრების მექანიზმს;
- (3) საზოგადოების ჩართულობის პროგრამას;
- (4) საგზაო მოძრაობის, ხმაურის და მტვრის მართვის პროცედურებს;

ზ) OPIC-ს უნდა ჰქონდეს მიღებული დამაკმაყოფილებელი დადასტურება იმისა, რომ მპროექტის ობიექტი არ არის განთავსებული ჭალის ტერასაზე;

თ) OPIC-ს უნდა ჰქონდეს მიღებული და მიჩნეული დამაკმაყოფილებლად მშენებლობის ფაზის მომუშავეთა საჩივრების განახლებული მექანიზმი, რომელიც ემთხვევა და შეესაბამება „საერთაშორისო საფინანსო კორპორაციის მუშაობის სტანდარტების“ (იანვარი 2012) სახელმძღვანელო წესებს („IFC შესრულების სტანდარტი“) და მოიცავს:

- (1) ავტონომიური არხი ყველა მომუშავესთვის საჩივრების წარდგენისათვის სამუშაოსთან დაკავშირებით და/ან უსაფრთხოებასთან დაკავშირებით;
 - (2) შეტყობინების პროცედურა, რომლის თანახმადაც ყველა მომუშავე მათი დაქირავების მომენტში უნდა იქნას ინფორმირებული საჩივრების წარდგენის მექანიზმის შესახებ (ან, თუ უკვე დაქირავებულია, სესხის დარიცხვის მომენტამდე) და მისი მოქმედების შესახებ დეტალური ინფორმაცია უნდა იყოს მათთვის ხელმისაწვდომი;
- მაგ. უნდა შედიოდეს სამუშაო დოკუმენტაციაში ან თან ერთვის საბჭოს შეტყობინებებს;

ი) OPIC-ს უნდა ჰქონდეს მიღებული პროექტის კონტრაქტორისა და პროექტის ქვე-კონტრაქტორის განახლებული თანხმობები, რაც შეესაბამება საქართველოს შრომის კოდექსს, მშრომელთა უფლებების დაცვის მოთხოვნებს (მოცემულია ქვემოთ), და „IFC შესრულების სტანდარტ 2“-ს, რომელთაგან ერთეული უნდა იყოს დამაკმაყოფილებელი OPIC-თვის;

OPIC-ს უნდა ჰქონდეს მიღებული დამაკმაყოფილებელი იურიდიული რჩევები OPIC-ის გილობრივი მრჩეველებისგან, მსესხებლის ადგილობრივი მრჩეველებისგან და მსესხებლის აშშ მრჩეველებისგან;

მსესხებელს უნდა ჰქონდეს მიღებული D-U-N-S ® ნომერი, გაცემული „Dun & Bradstreet, Inc.“ და წარმოდგინოს აღნიშნული ნომერი OPIC-ს წერილობითი ფორმით და მსესხებელმა უნდა მოუდგინოს OPIC-ს (ა) მისი აშშ გადასახადის გადამხდელის ნომერი ან (ბ) იმის ახსნა-განმარტება, რატომ არ აქვს ან არ სჭირდება მას აშშ გადასახადის გადამხდელის საიდენტიფიკაციო ნომერი;

მსესხებელმა და გარანტორებმა უნდა დანიშნონ აგენტი მომსახურების საქმისწარმოებისთვის მის დაფარვის თარიღამდე და დამატებით ექვსი (6) თვის ვადით და გადაუხადონ ამ აგენტს სახურების საფასური სრულად.

ყველა უზრუნველყოფის დოკუმენტი უნდა იყოს სათანადოდ შევსებული და რეგისტრირებული ან რილი იმ იურისდიქციის ქვეში, სადაც კანონით მოითხოვება რეგისტრაცია და აღრიცხვა კანონით დადგენილი რეგისტრირებულია OPIC-ის სასარგებლოდ აღებული ყველა გირავნობა და იპოთეკა.

OPIC-მა უნდა მიიღოს ანგარიში პროექტის შესახებ დამოუკიდებელი ინჟინერისგან, რომელსაც ექვსი თვითონ;

თავისუფალი

პ) OPIC-მა უნდა მიიღოს პროექტისთვის გამოსაყენებელი მიწის ნაკვეთის შეფასება, რომელიც უნდა აკმაყოფილებდეს მას.

ჟ) უნდა დაფუძნებულ იქნას DSRA და დაფინანსდეს საჭირო ოდენობის თანხით;

რ) OPIC-მა უნდა მიიღოს საჭირო სერტიფიკატები, თანხმობები და სხვა დოკუმენტები, რომლებიც საჭიროა ამ სახის ტრანზაქციების განხორციელებისათვის, მათ შორის მსესხებლის მიერ შესრულებული ნებისმიერი დოკუმენტის ინგლისურ ენაზე თარგმნილი ვერსიები, რომელიც საჭირო გახდება.

მსგავსი ბუნების ტრანზაქციების დამახასიათებელი პირობები, მათ შორის:

ა) ყველა განცხადება და გარანტია სესხის ხელშეკრულების შესაბამისად უნდა იყოს ნამდვილი და სწორი;

ბ) დაუშვებელია სესხის დარიცხვისას ან მის შემდეგ არსებობდეს შეუსრულებელი ვალდებულებანი;

გ) მართვის ხელშეკრულება სრულად ძალაში რჩება რაიმე ცვლილების გარეშე გარდა იმ შემთხვევისა, თუ არსებობს OPIC-ის წერილობითი თანხმობა;

დ) არ უნდა არსებობდეს რაიმე მოვლენა, რომელმაც OPIC-ის გონივრული განსჯით შესაძლოა არსებითი ავლენა მოახდინოს მსესხებლის, აქციონერის, გარანტორის, მენეჯერის, პროექტის ან სხვა პირის (1) პროექტზე, (2) ბიზნესზე, ოპერაციებზე, ქონებაზე, მდგომარეობაზე (ფინანსურ ან სხვა სახის), რომლის უწყვეტი სიცოცხლისუნარიანობა მისი გარანტიის ან სხვა ვალდებულება არის სასიცოცხლო მნიშვნელობის პროექტისთვის; (3) მსესხებლის ან სხვა მხარის შესაძლებლობა, განხორციელოს პროექტი ან შეასრულოს შესაბამისი ვალდებულებანი ფინანსური დოკუმენტების შესაბამისად; (4) ნებისმიერი ფინანსური დოკუმენტის მატერიალური უზრუნველყოფის კანონიერება ან ძალაში შესვლა, (5) ნებისმიერი ფინანსური დოკუმენტის თანახმად OPIC-ის უფლებები და საშუალებები; (6) გირავნობები, რომლებიც დადებულია OPIC-ის სასარგებლოდ „უზრუნველყოფის დოკუმენტების“ თანახმად;

ე) აქციონერთა მიერ გაცემებული საწესდებო შენატანები უნდა განხორციელდეს პროპორციულად სესხთან დაკავშირებით იმ ფინანსური გეგმის შესაბამისად, რომელიც შეთანხმებულია მსესხებლისა და OPIC-ს შორის, და აღნიშნული შენატანები უნდა დაზუსტებულ იქნას OPIC-ის სასარგებლოდ.

ვ) ოპიკმა უნდა მიიღოს პროექტის შესახებ ანგარიში, რომელიც იქნება დამაკმაყოფილებელი OPIC-თვის და მომზადებულ იქნება დამოუკიდებელი ინჟინერის მიერ, რომელიც მისაღებია OPIC-ის მიერ.

ზ) ყველა მოსაკრებელი და ხარჯი, რომელიც უნდა გადაიხადოს მსესხებელმა, უნდა გადახდილ იქნას სრულად.

თ) უნდა დაფუძნებულ იქნას DSRA და დაფინანსდეს მოთხოვნის შესაბამისად დაწესებული თანხით;

ი) DSRA უნდა დაფუძნდეს საჭირო რაოდენობის თანხით;

კ) OPIC-მა უნდა მიიღოს ისეთი სერტიფიკატები, თანხმობები და დოკუმენტები, მათ შორის მსესხებლის მიერ შედგენილი დოკუმენტების ინგლისური თარგმანები.

27. პირველადი ფინანსური ანგარიშგების მოთხოვნები და სხვა შეთანხმებები:

თაბისი ქსნაშ-ლო

მსესხებელი უნდა აკმაყოფილებდეს იმ შეთანხმებებს, რომლებიც დამახასიათებელია მსგავსი ბუნების ტრანზაქციებისთვის, მათ შორის:

- ა) ყოველი ფისკალური კვარტლის დასრულებიდან 60 დღის განმავლობაში წარმოადგინოს ფინანსური ანგარიშები, მომზადებული ინგლისურ ენაზე IFRS-ის შესაბამისად;
 - ბ) ყოველი ფისკალური წელიწადის დასრულებიდან 120 დღის განმავლობაში წარმოადგინოს აუდიტორის ფისკალური დასკვნა, მომზადებული ინგლისურ ენაზე IFRS-ის შესაბამისად;
 - გ) ყოველი ფისკალური კვარტლის დასრულებიდან 45 დღის განმავლობაში, საპროექტო ოპერაციების დაწყებამდე, წარმოადგინოს მიმდინარეობის შესახებ ანგარიში, მომზადებული ინგლისურ ენაზე;
 - დ) ყოველი ფისკალური წლის დასრულებიდან 45 დღის განმავლობაში წარმოადგინოს ანგარიში, რომელიც მოკლედ მიმოიხილავს ყველა დაკავშირებული პირის ტრანზაქციებს წინა ფისკალური კვარტლის განმავლობაში, რომელიც მომზადებული იქნება ინგლისურ ენაზე;
 - ე) ფისკალური წლის დაწყებამდე 30 დღის განმავლობაში წარმოადგინოს ყოველწლიური სამუშაო ბიუჯეტი მსესხებლისთვის, რომელიც მომზადებული იქნება ინგლისურ ენაზე;
 - ვ) ყოველი წლის არა უგვიანეს 30 ივნისისა პროექტის დაწყების შემდეგ წარმოადგინოს დასრულებული თვით-შეფასების კითხვარი;
 - ზ) უზრუნველყოს, რომ არ არსებობს რაიმე გირაო მსესხებლის აქტივებზე და არ არსებობს რაიმე დავალიანება;
 - თ) უზრუნველყოს, რომ არ განხორციელდეს აქციონერთათვის ფულადი თანხების გადახდა ან მსგავსი მოქმედება მანამ, სანამ ყველა ქვემოთ ჩამოთვლილი პირობა არ შესრულდება: (1) არა ნაკლებ ექვსი (6) გეგმიური ძირითადი თანხის გადახდა OPIC-თვის პროექტის ფარგლებში დაგროვილი ფულადი თანხიდან; (2) არ მომხდარა ვალდებულების შეუსრულებლობა და არ არსებობს ან იარსებებს მომავალში აღნიშნული გადახდის შედეგად; (3) ქვემოთ მოცემული ფინანსური კოეფიციენტები უნდა დაკმაყოფილდეს აღნიშნული გადახდების დაკმაყოფილების შემდეგ;
 - კ) უზრუნველყოს, რომ არ განხორციელდეს რაიმე ცვლილება მსესხებლის მფლობელობაში არსებულ კონტროლში;
 - ლ) უზრუნველყოს, რომ მსესხებელი, მისი მფლობელები, მისი დირექტორები და მისი უმაღლესი მმართველი პირები არ არიან „სპეციალურად აღნიშნული პირების“ და „დაბლოკილი პირების“ სიებში, რომელიც შედგენილია აშშ უცხოური აქტივების კონტროლის სახაზინო სამსახურის დეპარტამენტის მიერ.
 - მ) ითანამშრომლოს OPIC-თან იმ შემთხვევაში თუ OPIC აირჩევს, რომ მისი ხარჯებით განახორციელოს მისთვის მინიჭებული უფლება, გადასცეს მესამე მხარეს სესხის მონიტორინგთან, მართვასა და ადმინისტრირებასთან დაკავშირებული უფლებამოსილებანი („აქტივების მართვა“), რომელმაც უნდა იმოქმედოს, როგორც OPIC-ის („აქტივების მმართველი“) წარმომადგენელმა ისეთ საკითხებთან დაკავშირებით, რომელსაც ნებისმიერი აქტივების მმართველი მოითხოვს აღნიშნულ აქტივების მართვასთან დაკავშირებით.
- ფინანსური და ფინანსური თანაფარდობის ვალდებულებანი, რომლებსაც აწარმოებს მსესხებელი მიმდინარე ფინანსური მდგომარეობის მონიტორინგისათვის, მათ შორის:

დაბალი ხარისხის

ა) სავალო/საწესდებო პროპორციულობის შენარჩუნება, რომელიც არ უნდა აღემატებოდეს 1.6-1-ზე, რომელიც გამოითვლება კვარტალურად, კვარტლის დასრულების დასაწყისისთვის „საშეღვათო პერიოდის“ დასრულებისთანავე.

ბ) არსებული აქტივების არსებული ვალდებულებების შესაბამისად შენარჩუნებისათვის არა ნაკლებ 1.1-1-ზე პროპორციით კვარტლის დასრულების დასაწყისისთვის „საშეღვათო პერიოდის“ დასრულებისთანავე.

გ) „საშეღვათო პერიოდის“ დასრულებისთანავე ყოველი ფულადი თანხის შემოღინების პროპორციის შენარჩუნება ყველაზე ბოლოს დასრულებული ოთხი (4) მიყოლებითი სრული ფისკალური კვარტლისთვის; ადებული, როგორც ერთი საანგარიშო პერიოდი, ვალის საკომისიოსათვის ყველაზე ბოლოს დასრულებული ოთხი (4) მიყოლებითი სრული ფისკალური კვარტლისთვის; ადებული, როგორც ერთი საანგარიშო პერიოდისათვის 1.4-1-ზე;

დ) DSRA -ში სარეზერვო მოთხოვნების შენარჩუნება ყოველ ჯერზე, თანხის ძირის, პროცენტის და მოსაკრებლების, შემდგომი ექვსი თვის განმავლობაში.

ე) შეინარჩუნოს სარეზერვო თანხები MA შესაბამისად;

მოტხოვნები მსესხებლის OPIC-ის პოლიტიკის მოთხოვნებთან შესაბამისობის მონიტორინგისათვის, მათ შორის:

ა) „კორუფციის შესახებ კანონი“: მსესხებელმა უნდა იმოქმედოს აღნიშნული კანონის შესაბამისად, როგორც მოცემულია ქვემოთ და განახორციელოს შიდა მენეჯმენტისა და ანგარიშების საქმიანობა და კონტროლი, რომელიც შეესაბამება აღნიშნულ კანონთან შესაბამისობას;

ბ) გარემოს დაცვის კანონმდებლობა: მსესხებელი უნდა მოქმედებდეს (1) და უნდა წარმართოს თავისი პოლიტიკის, ოპერაციები, აქტივები, აღჭურვილობა, ქონება, იჯარით აღებული ქონება და სხვა საშუალებანი მოქმედი კანონმდებლობის და რეგულაციების, OPIC-ის გარემოსდაცვითი პოლიტიკის და სხვა პირობებისა და ვალდებულებების შესაბამისად, რომელიც განსაზღვრულია სესხის ელშეკრულებაში, (2) ჰქონდეს ყველა საჭირო ნებართვა გარემოს, ჯანმრთელობის დაცვის ან უსაფრთხოების საკითხებთან დაკავშირებით და (3) შეასრულოს შემდეგი პირობები:

მსესხებელმა უნდა აწარმოოს საპროექტო მშენებლობანი და საპროექტო საქმიანობები შემდეგი წესებისა და სტანდარტების შესაბამისად: (1) IFC საქმიანობის სტანდარტები, (2) „საერთაშორისო ფინანსო კორპორაციათა გარემოს, ჯანმრთელობის დაცვისა და უსაფრთხოების სახელმძღვანელო წესები ჯანდაცვის დაწესებულებებისათვის“ (აპრილი 2007) და (3) შემდეგი „საერთაშორისო ფინანსო კორპორაციათა გარემოს, ჯანმრთელობის დაცვისა და უსაფრთხოების ზოგადი სახელმძღვანელო წესების“ (აპრილი 2007) მოქმედი მუხლები:

• გარემოს დაცვა;

1.1. ჰაერის დაბინძურება;

1.2. ენერგიის გადამუშავება;

1.3. კანალიზაციის და გარემოში არსებული წყლების ხარისხი;

1.4. წყლის გადამუშავება;

1.5. ნაგვის მენეჯმენტი;

1.6. ხმაური;

• როფესიასთან დაკავშირებული ჯანმრთელობა და უსაფრთხოება;

2.1. ზოგადი ობიექტების დიზაინი და მუშაობა;

თბილისი ქვემო ქართლი

- 2.2. კომუნიკაცია და გადამზადება;
- 2.3. ბიოლოგიური საფრთხეები;
- 2.4. რადიოლოგიური საფრთხეები;
- 2.5. პერსონალის დამცავი აღჭურვილობა;
- 2.6. მონიტორინგი;

3.0. საზოგადოების ჯანდაცვა და უსაფრთხოება;

- 3.1. წყლის ხარისხი და უსაფრთხოება;
- 3.2. საპროექტო ინფრასტრუქტურის სტრუქტურული უსაფრთხოება;
- 3.3. სიცოცხლის უსაფრთხოება და ხანძრის პრევენცია;
- 3.4. საგზაო უსაფრთხოება;
- 3.5. საშიში მასალების ტრანსპორტირება;
- 3.6. უბედური შემთხვევების პრევენცია;
- 3.7. საგანგებო სიტუაციებისათვის მზადყოფნა და მათზე რეაგირება;

4.0. მშენებლობა და ექსპლუატაციიდან ამოღება;

ბ) მსესხებელი ვალდებულია უზრუნველყოს, რომ მენეჯერმა უნდა დაუბრუნოს ყველა გადაგასული მედიკამენტი მწარმოებელს განადგურებისათვის.

გ) მსესხებელმა უნდა მიიღოს OPIC-თვის მისაღები მესამე პირის საავადმყოფოს აკრედიტაცია საავადმყოფოს ამოქმედების დაწყებიდან არა უგვიანეს ორი წლის ვადაში და უნდა შეინარჩუნოს აღნიშნული აკრედიტაცია ან სხვა აკრედიტაციები, რაც მისაღებია OPIC მიერ მისი შეხედულებიდან გამომდინარე სესხის სრულად დაბრუნებამდე;

დ) დაუშვებელია საპროექტო სამუშაოებში ვერცხლისწყლის შემცველი მასზე მომუშავე სამედიცინო მოწყობილობების გამოყენება;

ე) მსესხებელმა უნდა შეიმუშაოს და განახორციელოს ოპერაციების ფაზის საჩივრების წარდგენის პროცედურა, რომელიც იქნება მისაღები OPIC-თვის.

პაციენტების მიღებამდე ან საავადმყოფოს სხვაგვარად საჯარო გახსნამდე;

ვ) მსესხებელმა დაუყონებლივ უნდა შეატყობინოს OPIC-ს და არა უგვიანეს 48 საათისა მას შემდეგ, რაც სათანადო გულისხმიერებისა და სიფრთხილით მოქმედების მიუხედავად ცნობილი გახდება რაიმე შემთხვევის შესახებ, რომელმაც გამოიწვია სიცოცხლის დაზიანება ან რასაც სავარაუდოდ ექნება არსებითი უარყოფითი გავლენა გარემოზე. აღნიშნული შემთხვევის დადგომიდან 30 დღის განმავლობაში მსესხებელმა უნდა წარუდგინოს OPIC-ს მოკლე ანგარიში მის შესახებ. ყველა ანგარიში უნდა გაიგზავნოს ელექტრონული მისამართზე: eia@opic.gov და ამოზეჭდილი ასლი OPIC-ის ირექტორს, გარემოს დაცვის საკითხებში, მისამართზე: აშშ, 20527, ვაშინგტონ დ.ს. ნიუ იორკ ავენიუ 00;

მომუშავეთა უფლებები: მსესხებელი ვალდებულია (1) არ განახორციელოს რაიმე ქმედება, რაც დაუდასტურებელია (წესდებით განსაზღვრული) კანონით მინიჭებული ასოცირების უფლებას და გაერთიანებისა და გარიგებაში შესვლის უფლებას; (2) შესარულოს მოქმედი კანონმდებლობის დონეები, რაც უკავშირდება ბავშვთა დასაქმების მინიმალურ ასაკს, მინიმალური ანაზღაურების, სასაღამუო დროის და პროფესიასთან დაკავშირებული ჯანმრთელობის დაცვისა და უსაფრთხოების საკითხებს; (3) არ გამოიყენოს იძულებითი ან ძალდატანებითი შრომა; მათ შორის და არა მხოლოდ, არამედ სახის მონობა, სავალო კაბალა ან ბატონყმობა; (4) აუხსნა, გადასცეს შესაბამისი ინფორმაცია, რომელიც ეხება სამუშაო წესებსა და პირობებს, მათ შორის

ხელფასის მიღების უფლებას და ნებისმიერ შემოსავალს (ა) სესხის ხელშეკრულების დღიდან 30 დღის შემდეგ ან (ბ) როდესაც თითოეული მომუშავე დაიწყებს მუშაობას; (5) არ დაიქირაოს ოფიციალურად ან არაოფიციალურად 15 წლის ქვემოთ ასაკის პირები ზოგადი სამუშაოს და 18 წელზე ქვევით ასაკის პირები საშიში საქმიანობის განხორციელებისთვის, ან ისეთი სამუშაოს შესრულებისთვის, რომელმაც შესაძლოა ავნოს ჯანმრთელობას, უსაფრთხოებას ან მათ ფსიქიკას; (6) წარმართოს პროექტი იმ სახით, რომელიც შეესაბამება „IFC საქმიანობის სტანდარტი 2“ სამუშაო პირობებში; (7) მომუშავეებთან დაკავშირებით არ განახორციელოს რაიმე ქმედება, ან არ ჩაერიოს სხვაგვარად, არ დასაჯოს და არ აიძულოს გაერთიანების, ორგანიზაციაში ჩაბმის ან კოლექტიური მოქმედების საფუძველზე მომუშავეს საქმიანობის შეწყვეტის, შეჩერების, შავ სიაში შეყვანის ან სხვა სამუშაოზე გადაყვანის გზით; (8) არ მოსთხოვოს საათობრივი ანაზღაურების მომუშავე იმუშაოს 48 სტანდარტულ საათზე მეტი კვირაში და უზრუნველყოს, რომ ყველა მომუშავესთვის უნდა იყოს გარანტირებული კვირაში 24 საათიანი დასვენება; (9) გადაიხადოს ხელფასები, მათ შორის ყოველგვარი კანონით მინიჭებული ბონუსური ანაზღაურება და პრემია დამატებითი დროით მუშაობისთვის სრულად და დროულად გარდა იმ მუშებისა, რომელთადაც აქვს დადებული სხვაგვარი შეთანხმება; (10) უზრუნველყოს, რომ მუშებს ჰქონდეთ უფლება, თავი აარიდონ საშიში სიტუაციებს მათი დასაქმებისთვის საფრთხის შექმნის გარეშე; (11) განახორციელოს სამოქმედო გეგმა, რომელიც მოცემულია ცხრილი 1-ში და (12) მოსთხოვოს ყოველ საპროექტო კონტრაქტორს (ქვემოთ ჩამოთვლილს), მასთან და მის პროექტთან დაკავშირებით, ასევე ქვე-კონტრაქტორებს (ქვემოთ ჩამოთვლილს), შეასრულონ ქვემოთ მოცემული მოთხოვნები; იმის გათვალისწინებით, რომ თუ რომელიმე მოქმედი კანონმდებლობა ან ერთობლივი საპროექტო კონტრაქტორს და საპროექტო ქვე-კონტრაქტორს, შეასრულოს ასეთი მოქმედი კანონმდებლობა ან ერთობლივი გარიდების შეთანხმება (ზემოთ აღნიშნული მოთხოვნა წოდებული, როგორც „მომუშავეთა უფლებების შესახებ მოთხოვნები“).

დ) იმ შემთხვევაში, თუ „მომუშავეთა უფლებების შესახებ მოთხოვნების“ შეუსრულებლობასთან ან პოტენციურ შეუსრულებლობასთან დაკავშირებული ინფორმაცია („მომუშავეთა უფლებების დარღვევა“) გახდება ცნობილი მსესხებლის პასუხისმგებელი თანამშრომლისთვის, მსესხებელი ვალდებულია დაუყონებლივ აცნობოს ამის შესახებ OPIC-ს. მსესხებელი ვალდებულია მიიღოს ყველა გონივრული ზომა და გამოიყენოს ყველა შესაძლო საშუალება, რათა აღმოფხვრას ან აიძულოს შესაბამისი საპროექტო კონტრაქტორი ან საპროექტო ქვე-კონტრაქტორი, გამოასწოროს ან თავიდან აიცილოს ნებისმიერი მომუშავეს უფლებების დარღვევა.

ე) მიუხედავად ზემოთ აღნიშნული (გ) და (დ) ქვე-პუნქტებისა, მსესხებელს არ ეკისრება პასუხისმგებლობა მომუშავეთა უფლებების დარღვევისთვის, რაც გამოწვეულია ხელისუფლების ქმედებით.

30. ვალდებულების შეუსრულებლობის შემთხვევები:

შემთხვევები ან პირობები, რომელიც დამახასიათებელია მსგავსი ბუნების ტრანზაქციებისთვის (ყოველი მათგანი წოდებული როგორც „ვალდებულების შეუსრულებლობა“), მათ შორის:

- ა) მსესხებლის მიერ რაიმე ფინანსური დოკუმენტის თანახმად გადასახდელი თანხის გადაუხდელობა;
- ბ) მსესხებლის მიერ სხვა ვალის გადაუხდელობა;
- გ) ნებისმიერი განცხადება ან გარანტია, რომელიც არასწორია რაიმე მატერიალური თვალსაზრისით;
- დ) მსესხებლის ან მენეჯერის მიერ გარკვეული ვალდებულებების, მათ შორის ნეგატიური ვალდებულებების შეუსრულებლობა;

ე) მსესხებლის მიერ სხვა ვალდებულებების ან სესხის ხელშეკრულებით აღებული ვალდებულებების შეუსრულებლობა და სხვა სახის ვალდებულებების შეუსრულებლობა, რომელიც გრძელდება 30 დღეზე მეტ ხანს აღნიშნული მოვლენის დადგომიდან;

ვ) ნებისმიერი შესასრულებლად, განსახორციელებლად სავალდებულო შეთანხმება ან ფინანსური დოკუმენტი ან მსესხებლის ან სხვა აქციონერის ვალდებულება ფინანსური დოკუმენტის თანახმად, რომელზეც არ მომხდარა რაიმე გავლენა ან შეჩერებულა და რჩება ძალაში;

ზ) რომელიმე ფინანსური დოკუმენტის მოქმედების შეწყვეტა ან არაკანონიერად მიჩნევა;

თ) რომელიმე უზრუნველყოფის დოკუმენტის ან სხვა დადებისათვის განსაზღვრული გირაოს შეწყვეტა ან არაკანონიერად მიჩნევა;

ი) მართვის ხელშეკრულების ვადის გასვლამდე შეწყვეტა რაიმე მიზეზით;

კ) აკრედიტაციის სამსახურის მიერ გაცემული აკრედიტაციის დაკარგვა, რომელიც მისაღებია OPIC-ის.

ლ) გაბანკროტება ან მსგავსი მოვლენა მსესხებლის მხრიდან 60 დღიანი საშეღავათო პერიოდით შეწყვეტის ან გათავისუფლებისათვის გაკოტრების პროცესის დაწყების შემთხვევაში, და

მ) პროექტის მფლობელების რაიმე სახის ცვლილება OPIC-ის წინასწარი თანხმობის გარეშე.

31. განმარტებანი:

„კორუფციის შესახებ კანონი“ ნიშნავს (ა) „უცხოური კორუფციის შესახებ 1977 წლის აქტს“ (გამოქვეყნებული N95-213, პარ.101-104), შესწორებით; და (ბ) სხვა მოქმედ კანონმდებლობას, რომელიც ეხება ქრთამის აღებას და სხვა მსგავს საქმიანობას.

„ვალდებულების შეუსრულებლობა“ ნიშნავს ისეთ მოვლენას ან მდგომარეობას, რომელიც დროთა განმავლობაში ან შეტყობინების გაგზავნისას ან ორივე შემთხვევაში გამოიწვევს ვალდებულების შეუსრულებლობის შემთხვევას.

„IFRS“ ნიშნავს „საერთაშორისო საფინანსო ანგარიშგების სტანდარტებს“ (უწინ წოდებული როგორც „საერთაშორისო ანგარიშგების სტანდარტები“), რომელშიც არის „საერთაშორისო ანგარიშგების სტანდარტების საბჭოს“ მიერ გაცემული სტანდარტები „საერთაშორისო ანგარიშგების სტანდარტების საბჭოს საერთაშორისო საფინანსო ანგარიშგების ინტერპრეტირების კომიტეტის“ მიერ გაცემულ განმარტებებთან ერთად (შეტანილი ცვლილებებით, დამატებებითა და ხელახალი გამოცემებით), გამოყენებული შესაბამისი საფუძვლით, როგორც საგნების, ასევე რაოდენობების კლასიფიკაციით.

„საპროექტო კონტრაქტორი“ ნიშნავს პირს, რომელიც არის საპროექტო ხელშეკრულების მხარე მსესხებელთან.

„საპროექტო ხელშეკრულებები“ ნიშნავს ხელშეკრულებას, რომელიც დაკავშირებულია მსესხებელსა და საპროექტო კონტრაქტორს შორის მიმდინარე ღონისძიებებსა და პერაციებთან და საპროექტო კონტრაქტორსა და საპროექტო ქვე-კონტრაქტორს შორის.

„საპროექტო ქვე-კონტრაქტორი“ ნიშნავს პირს, გარდა მსესხებელისა, რომელიც არის საპროექტო შეთანხმების მხარე საპროექტო კონტრაქტორთან.

„მომუშავენი“ ნიშნავს ერთად ან ინდივიდუალურად (ა) პირებს, რომლებიც პირდაპირ ან არაპირდაპირ დაქირავებულნი არიან მსესხებლის მიერ და (ბ) პირებს, რომლებიც საპროექტო შეთანხმების თანახმად ახორციელებენ სამუშაოებს ობიექტზე, რომელიც არის ან (1) არსებითი ხანგრძლივობის ან (2) მნიშვნელოვანი პირველადი საპროექტო საქმიანობებისთვის.

თამარ ჭიჭაჭიძე

ცხრილი 1

სამოქმედო გეგმა

N	მოქმედება	განხორციელების თარიღი
1	მსესხებელი და მენეჯერი ვალდებული არიან შეიმუშაონ და განახორციელონ შესაბამისი ადამიანი რესურსების მართვის სისტემა, რომელიც მისაღება OPIC-თვის მისი ერთპიროვნული გადაწყვეტილებით. მართვის სისტემა უნდა მოცავდეს მინიმუმ შემდეგს: • ადამიანური რესურსების პოლიტიკას, რაც დამახასიათებელია „ამერიკული საავადმყოფო თბილისი“-ის განვითარებისთვის, რაც მოიცავს შრომით ურთიერთობებს, ბავშვთა შრომას, იძულების შრომას, არა-დისკრიმინაციას და თანაბარ შესაძლებლობებს, პროფკავშირულ გაერთიანებებს, ხელფასებს, შემოსავლებს და სამუშაო გარემოს, სამუშაოსთან დაკავშირებულ ჯანმრთელობის დაცვას და უსაფრთხოებას და ა.შ. ყველა საპროექტო მომუშაებისთვის (როგორც თანამშრომლები, ასევე კონტრაქტორები) და გამომდინარეობს საქართველოს შრომის კოდექსიდან, OPIC-ის მომუშავეთა უფლებების სტანდარტებიდან, და „IFC მუშაობის სტანდარტები 2“-დან. • განახლებული საჩივრების წარდგენის მექანიზმი, რომელიც მოიცავს: - ანონიმურ არხს ყველა მომუშაებისთვის, წარადგინოს საჩივარი დასაქმებასთან დაკავშირებით, ასევე უსაფრთხოების მოთხოვნებთან დაკავშირებით; - შეტყობინების პროცედურა: ყველა მომუშავე უნდა იქნას ინფორმირებული საჩივრების შეტანის მექანიზმის შესახებ მათი დაქირავების დროს და ის დეტალური ინფორმაცია, თუ როგორ მუშაობს იგი, უნდა იყოს ხელმისაწვდომი მათთვის; მაგ: უნდა იყოს შეტანილი მომუშაებისთვის განკუთვნილ დოკუმენტაციაში ან შეტყობინების დაფებზე. • შრომითი ხელშეკრულებების ნიმუშები როგორც დასაქმებულისთვის, ასევე კონტრაქტორისთვის; • შრომითი საკითხების მონიტორინგის სისტემა კონტრაქტორთან და ქვე-კონტრაქტორთან;	2016 წლის მაისი
3	• მსესხებელმა უნდა უზრუნველყოს, რომ ნებისმიერი მესამე მხარის უსაფრთხოების კონტრაქტორები პროექტთან დაკავშირებით შეესაბამებოდნენ უსაფრთხოების მოთხოვნებს, რომელსაც მოიცავს „IFC საქმიანობის სტანდარტები 4“.	მაისი 2016 წ.

თარგმანი ინგლისურიდან ქართულ ენაზე სწორია.

თარგმანი: თაზია ჭელიძე

ცხრილი 1

სამოქმედო გეგმა

N	მოქმედება	განხორციელების თარიღი 2016 წლის მაისი
1	მსესხებელი და მენეჯერი ვალდებული არიან შეიმუშაონ და განახორციელონ შესაბამისი ადამიანი რესურსების მართვის სისტემა, რომელიც მისაღებია OPIC-თვის მისი ერთპიროვნული გადაწყვეტილებით. მართვის სისტემა უნდა მოცავდეს მინიმუმ შემდეგს: • ადამიანური რესურსების პოლიტიკას, რაც დამახასიათებელია „ამერიკული საავადმყოფო თბილისი“-ის განვითარებისთვის, რაც მოიცავს შრომით ურთიერთობებს, ბავშვთა შრომას, იძულების შრომას, არა-დისკრიმინაციას და თანაბარ შესაძლებლობებს, პროფკავშირულ გაერთიანებებს, ხელფასებს, შემოსავლებს და სამუშაო გარემოს, სამუშაოსთან დაკავშირებულ ჯანმრთელობის დაცვას და უსაფრთხოებას და ა.შ. ყველა საპროექტო მომუშაებისთვის (როგორც თანამშრომლები, ასევე კონტრაქტორები) და გამომდინარეობს საქართველოს შრომის კოდექსიდან, OPIC-ის მომუშავეთა უფლებების სტანდარტებიდან, და „IFC მუშაობის სტანდარტები 2“-დან. • განახლებული საჩივრების წარდგენის მექანიზმი, რომელიც მოიცავს: - ანონიმურ არხს ყველა მომუშაებისთვის, წარადგინოს საჩივარი დასაქმებასთან დაკავშირებით, ასევე უსაფრთხოების მოთხოვნებთან დაკავშირებით; - შეტყობინების პროცედურა: ყველა მომუშავე უნდა იქნას ინფორმირებული საჩივრების შეტანის მექანიზმის შესახებ მათი დაქირავების დროს და ის დეტალური ინფორმაცია, თუ როგორ მუშაობს იგი, უნდა იყოს ხელმისაწვდომი მათთვის; მაგ: უნდა იყოს შეტანილი მომუშაებისთვის განკუთვნილ დოკუმენტაციაში ან შეტყობინების დაფებზე. • შრომითი ხელშეკრულებების ნიმუშები როგორც დასაქმებულისთვის, ასევე კონტრაქტორისთვის; • შრომითი საკითხების მონიტორინგის სისტემა კონტრაქტორთან და ქვე-კონტრაქტორთან;	
3	• მსესხებელმა უნდა უზრუნველყოს, რომ ნებისმიერი მესამე მხარის უსაფრთხოების კონტრაქტორები პროექტთან დაკავშირებით შეესაბამებოდნენ უსაფრთხოების მოთხოვნებს, რომელსაც მოიცავს „IFC საქმიანობის სტანდარტები 4“.	მაისი 2016 წ.

თარგმანი ინგლისურიდან ქართულ ენაზე სწორია.

თარგმანი: თაზია ჭელიძე

საქართველო
სანოტარო აქტი

ორი ათას თხუთმეტი წლის ცხრამეტ თებერვალს მე, მეგი მაღალდაძე, საქართველოს ნოტარიუსს, ჩემს სანოტარო ბიუროში, რომელიც მდებარეობს მისამართზე: თბილისი, კ. მარჯანიშვილის ქ. #19 მომმართა ქ-ნმა თამთა ქუსიკაშვილმა, რომელმაც წარმოადგინა ინგლისური ენიდან ქართულ ენაზე ნათარგმნი დოკუმენტი და მოთხოვა მასზე თავისი ხელმოწერის სანოტარო წესით დამოწმება.

მე შევამოწმე მისი პირადობა მის მიერ წარმოდგენილი პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტით და დაწვრივდი, რომ მე ნამდვილად: ქ-ნმა თამთა ქუსიკაშვილმა (დაბ: 21.07.1988 წ. ქ. თბილისში. მცხ: თბილისი, დ. გურამიშვილის გამზ. კორპ. 5ა, ბინა #13; პ/ნ #14001008602; ბარათის ნომერი: 13IE29713) მომმართა.

აგრეთვე შევამოწმე მისი ქმედუნარიანობა და ვადასტურებ, რომ მის ქმედუნარიანობაში ეჭვის შეტანის საფუძველი არ მაქვს. შევამოწმე ის ფაქტი, რომ იგი ჯეროვნად ფლობს ინგლისურ ენას, თანახმად სერტიფიკატისა: გაცემული „გლობალ ამერიკულ-ბრიტანული ცენტრის“ მიერ, ნომერ: 53).

თარჯიმანი ჩემს მიერ გაფრთხილებული იქნა იმ პასუხიმგებლობის შესახებ, რომელიც შეიძლება მოჰყვეს არასწორ თარგმანს, მან განაცხადა, რომ ჯეროვნად ფლობს ინგლისურ ენას და პასუხს აგებს თარგმნის სიზუსტეზე, რის შემდეგაც მან ჩემი თანდასწრებით პირადად შეასრულა თავისი ხელმოწერა დოკუმენტზე, რომელიც თან ერთვის სანოტარო აქტს.

გადახდილია საზღაური „სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურის შესახებ“ საქართველოს მთავრობის #507 დადგენილების 31-ე მუხლის საფუძველზე 38,00 ლარი, 39-ე მუხლის საფუძველზე 2,00 (ორი) ლარი და საგადასახადო კოდექსის 169-ე მუხლის საფუძველზე დ.დ.გ. 6,84 ლარი, ჯამში: 46,84 ლარი (დღგ-ს ჩათვლით)

GEORGIA
NOTARY ACTION

In this 19th day of February, two thousand fifteen, before me, Megi Magaldadze, Notary of Georgia, in my notary office located at the address: c. Tbilisi, #19 K. Marjanishvili personally appeared **Ms. Tamta Kusikashvili**, who represented document translated from English into Georgian language and declared that she wants to notarize/witness her signature on the translation.

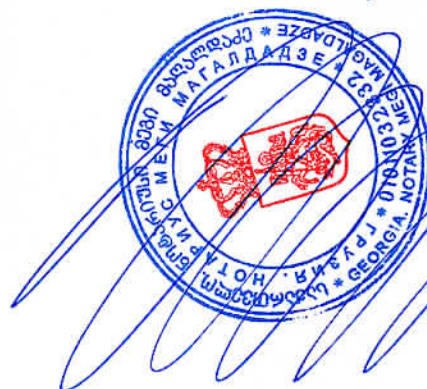
I checked up her identity and ascertained that through description of the identity card submitted by her, she is - **Tamta Kusikashvili** (born on: 21.07.1988 in Tbilisi, residing at: building 5-a, Apt. 13, D. Guramishvili Ave., Tbilisi; Personal Number: 101008602, ID card number: 13IE29713).

Her legal capacity has been duly established. I also checked the fact that she properly knows English language according to the Certificate: issued by Global-American British Centre on 08.11.2012, N53.

Then I warned the translator on responsibility caused by incorrect translation, she acknowledged that she properly knows English language and undertakes responsibility for accuracy of translation. Whereupon in my presence she finally set her signature to the document attached to this Notary Action.

Fee with the amount of 38,00 GEL is paid pursuant to art. 31, 2,00 GEL pursuant to art. 39 of Decree № 507 of the Government of Georgia concerning "Fee for Execution Notarial Acts" and 6,84 GEL – VAT pursuant to art. 169 of the Tax Code of Georgia, totally 46,84 GEL.

ნოტარიუსი:
Georgia:



მეგი მაღალდაძე
MEGI MAGALDADZE

სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის ნომერი

N150161396



სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის თარიღი

19.02.2015 წ

სანოტარო მოქმედების
დასახელება

დოკუმენტის თარგმანის მომზადება
მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება

ნოტარიუსი

მეგი მაღალდამე

სანოტარო ბიუროს მისამართი

თბილისი, კ. მარჯანიშვილის ქუჩა N19

სანოტარო ბიუროს ტელეფონი

2967042

სანოტარო მოქმედების
ინდივიდუალური ნომერი

28513054966315



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის ვებ-გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19 18

MANAGEMENT SERVICES AGREEMENT

(1) SAYALI LTD. LIMITED LIABILITY COMPANY

AND

(2) AMERICAN HOSPITAL MANAGEMENT COMPANY LLC

FOR THE DEVELOPMENT AND OPERATION OF

"AMERICAN HOSPITAL GEORGIA"

IN THE CITY OF TBILISI, GEORGIA



MANAGEMENT SERVICES AGREEMENT

THIS MANAGEMENT SERVICES AGREEMENT (hereinafter referred to as the "Agreement") is made this February __, 2014, by and between:

(1) Sayali LTD. Limited Liability Company, a legal entity registered and existing under the laws of Georgia, with its registered address situated at Georgia, Tbilisi, Isani – Samgori District, Varketili – 3 Settlement, 1st Micro-District, Building 18, Apartment 97, identification code 406057804, represented by its Director, Mr. Mamed Suleimanov, hereinafter referred to as the "Client" or "Sayali"; and

(2) American Hospital Management Company LLC, a Delaware Limited Liability Corporation, and whose registered office is 1776 I Street NW, 9th Floor, Washington, DC 20006 USA, acting through its CEO, Mr. Randall D. Arlett, hereinafter referred to as "AHMC".

Throughout the text of this Agreement Client and AHMC may individually be referred to as the "Party", and collectively as the "Parties".

WHEREAS:

A. Sayali is an independent establishment engaged in the development and investment in hospitals and health care enterprises in the Republic of Georgia, and is currently engaged into the development of the hospital building to be situated at Uznadze Street 58D, Tbilisi, Georgia (hereinafter referred to as the "Hospital");

B. Sayali is desirous of establishing and maintaining the Hospital as a healthcare facility offering first class medical services to its patients and customers;

C. AHMC is an American company involved in diversified international healthcare systems whose focus is on the administration, management, and development of world-class hospitals and healthcare systems; and is totally dedicated to uncompromised commitment towards hospital efficiency, profitability and international accreditation through the Joint Commission International (JCI);

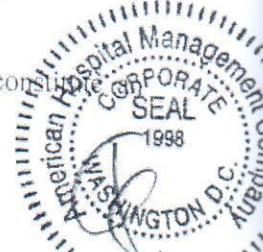
D. AHMC has in the past engaged and operated hospitals in an integrated manner and has extensive experience in private venture and partnerships in which it has managed hospitals in various arrangements to high-level international standards;

E. AHMC has worldwide experience in working with insurance companies and other payors of health care services involved with providing services to patients and contracting with hospitals;

F. Sayali and AHMC intend to work together to develop the Hospital as a medical complex in Tbilisi, Republic of Georgia to deliver North American standards of care in conjunction with any and all practitioners foreign or domestic, with an intent and aim to ensure that the Hospital operates with maximum efficiency on a commercial basis;

G. Sayali wishes to engage AHMC to operate and manage the Hospital, in three phases, being namely: Phase II: Project Management Consulting, Phase III: Pre-operations & Commissioning, and Phase IV: Management and Operations.

NOW, THEREFORE, for and in consideration of the above premises, which constitute an integral part of this Agreement, the Parties have agreed as follows:



SECTION 1

ENGAGEMENT OF AHMC AND SERVICES RETAINED

1.1 The Client hereby undertakes that for the purposes specified in the WHEREAS clauses of this Agreement and in order to ensure the attainment of such purposes, the Client shall establish its separate branch office to be known as "American Hospital Georgia" (or by any other name to be determined by the Client in due course, but in consultations with AHMC; hereinafter referred to as the "Branch Office") and shall entrust the management of the Hospital to AHMC which shall operate in accordance with the corporate documents of the Client, its regulations, as well as in compliance with the provisions of this Agreement. The Parties hereby agree that, to the extent permitted by the laws of the Republic of Georgia, the regulations of the Branch Office shall, inter alia, contain the appropriate governance provisions stipulated herein and the Branch Office shall maintain its own and separate accounting records.

1.2 In consideration of the various agreements and undertakings set out in this Agreement the Parties have granted the rights and accepted the obligations contained in this Agreement and, subject to any other provisions hereof, the Client hereby retains AHMC to provide the following services to ensure the management and operation of the Hospital with maximum efficiency on a commercial basis (hereinafter together referred to as "the Services"):

- 1.2.1 Providing the Client with full range of project management consulting services as a subject matter expert (SME) in the area of hospital administration and operations;
- 1.2.2 Pre-Operations & Commissioning of a high-level international standards Hospital;
- 1.2.3 Providing experience, skills, supervision and personnel in the day-to-day management, administration and operation of the Hospital;
- 1.2.4 Developing operating, reporting and monitoring policies and procedures and submit the same for the approval of the Board;
- 1.2.5 Consulting and advising the Board and other management authorities and personnel of the Branch Office on the purchase of inventories, provisions, supplies and equipment necessary for the maintenance and administration of the Hospital;
- 1.2.6 Assisting with administering and providing human resources function in respect of all medical staff and other personnel working at the Hospital (hereinafter referred to as "the Staff");
- 1.2.7 Preparing and submitting to the Board for its prior approval, budgets for capital expenditure at least one (1) month prior to the end of the Hospital's fiscal year (being for the purposes of this Agreement a calendar year) and ensuring that expenditures do not exceed budgets (unless first approved by the Board);
- 1.2.8 Administering the overall charging structure of the Hospital;
- 1.2.9 Collecting and paying accounts and indebtedness, and maintaining the Hospital's funds in appropriate depositories;
- 1.2.10 Formulating policies and presenting to the Board reports containing recommendations, comments and issues as may affect the administration and operation of the Hospital for the consideration and approval of the Board;



1.2.11 The services specified in Annex 1 hereto; and

1.2.12 Such other services as specified below or as may be agreed between the Parties.

1.3 AHMC acknowledges that it shall have a fiduciary responsibility to the Client with regard to the performance of AHMC's responsibilities under this Agreement. AHMC shall provide the Services to the best of its skills and abilities in accordance with the standards expected of an international hospital of good repute and in conformity with the Joint Commission International (JCI) accreditation and in conformance to all laws, rules and regulations in the Republic of Georgia, including, without limitation, any laws, rules and regulations pertaining to health care facilities in the Republic of Georgia.

1.4 Subject to the provisions of this Agreement, all matters relating to the care and treatment of patients requiring professional medical judgment shall remain the responsibility of the Medical Staff of the Hospital. AHMC and medical staff of the Hospital shall consult with each other regarding such matters where consultation is feasible and in the best interest of the patient of the Hospital. The Client hereby and subject to the provisions of this Agreement delegates to AHMC control and authority for overseeing medical staff's administrative affairs, including monitoring the performance of professional services by the medical staff and other personnel to ensure that Hospital maintains high standards of patient care, treatment and related functions.

SECTION 2

BOARD

2.1 The Hospital shall be run and managed by the Branch Office in accordance with the corporate documents of the Client, the regulations of the Branch Office as well as provisions of this Agreement and any other agreement which may be made in due course between the Parties. AHMC shall comply with all instructions and resolutions of the Client and of the Board to be issued for the management and operation of the Hospital and shall not have the power to act other than as set out below without the prior approval of the Board.

2.2 The quorum of the Board, rights and obligations of the Board and other rules regulating the activity of the Board is set forth in the Appendix 4, which is an integral part of this Agreement.

SECTION 3

SENIOR EMPLOYEES

3.1 Chief Executive Officer

3.1.1 The Chief Executive Officer of the Branch (CEO) shall be the management body of the Hospital and its legal representative. The Chief Executive Officer shall manage day to day operations of the Hospital.

3.1.2 The CEO shall be an employee of American Hospital Management.

3.1.3 CEO shall be nominated by AHMC and appointed by the Client. The Client shall have the right at any time to require AHMC to replace the existing CEO following consultation with AHMC and for good cause, with another candidate of AHMC's choice. Furthermore, where the Board of the Client is not satisfied with the

activities of the CEO, the Board or the Client, as the case may be, may require AHMC to nominate another person for the position of the CEO, in which case AHMC shall make such nomination as soon as possible, and in any event not later than within 1 (one) month from the date of request for such nomination, provided that any new nominee shall in terms of his experience, skills and qualifications be acceptable for the Board and the Client. Where CEO for any reason is not available or is not able to exercise his duties, the duties of the CEO shall on a temporary basis be exercised by the Chief Operating Officer of the Branch (as detailed below).

3.1.4 CEO shall have competence in the following areas, provided that where the CEO is not able to exercise any of its duties due to a conflict with any other senior employee of the Branch, the CEO shall refer such matter for the settlement by the Board:

- a. To carry on day to day management of the Branch, make decisions on behalf of the Branch in connection therewith and ensure the execution of such decisions;
- b. To initiate the Board meeting at least once a month;
- c. To report to the Board, ensure the execution of decisions and mandatory instructions of the Board;
- d. Issue to other employees of the Branch instructions or request for actions;
- e. Prepare and submit for the consideration of the Board analytic information, business plans and other documentation required to be reviewed and approved by the Board;
- f. To enter into transactions on behalf of the Branch (provided that for any transaction or a series of transaction with value in excess of 10,000 GEL there shall also be required the signature of the Chief Operation Officer of the Branch); to represent the Branch without a power of attorney before third parties, including any courts and state authorities; all other persons may represent the Branch before third parties only on the basis of a power of attorney signed by the CEO and sealed by the Branch seal;
- g. Other than with regard to senior employees as listed herein and unless otherwise provided by this Agreement, in consultations with the Chief Operation Officer of the Branch, to appoint and dismiss employees, take measures to stimulate them or impose disciplinary penalty, to apply to the Board for taking measures to stimulate or impose disciplinary penalty upon senior employees of the Branch;
- h. To approve the making of any gift in excess of 100 GEL or donation in excess of 100 GEL on behalf of the Hospital, provided that for any donation or gift in excess of 1,000 GEL the CEO shall seek and obtain a permission of the Board which shall be provided by the votes of simple majority of members of the Board attending the relevant meeting of the Board;
- i. To approve the entry into, altering, giving any notice under or termination of any agency, distribution or licence agreement;
- j. Provide supervision of the on-site Hospital administrator(s).



k. Evaluate the administration's and AHMC staff performance following input and discussion with the Board;

l. Coordinate and monitor the services of AHMC to the needs of the Hospital, as appropriate;

m. Attend, from time to time, meetings of the Board, medical staff, and any other major policy and/or strategy sessions;

n. Provide consultation in preparing material for the Board decisions, operational issues/problems, special projects and leadership development;

o. Submit and present an annual AHMC report regarding the activity of the Hospital to the Board;

p. To carry on other functions in connection with current activity of the Hospital which are not by legislation, the Charter of the Client, the Regulations of the Branch or this Agreement within the competence of the shareholder of the Client or the Board.

3.1.5 Where removed or resigns from his position, the CEO shall immediately surrender and return to the Branch any and all information, held or stored on any carrier, containing any kind of information related to the Branch, the Hospital and / or the Client and shall also return to the Branch any and all assets which were transferred or entrusted to the CEO by virtue of his appointment and duties, where the Branch shall be represented by the newly elected CEO, Chief Medical Officer or Chief Operation Officer (in the order listed above).

3.2 Chief Operating Officer

3.2.1 Chief Operating Officer of AHMC (COO) shall operate as the deputy of the CEO and shall be subordinated and reporting to the CEO.

3.2.2 COO shall be an employee of AHMC. COO shall be nominated by AHMC and appointed by the Board. The Client shall have the right at any time to require the Board to replace the existing COO for good cause with another candidate of the AHMC's choice. Furthermore, where the Board or the Client is not satisfied with the activities of the COO the Board may require the Client to, or the Client, as the case may be, may, nominate another person for the position of the COO, in which case the Client shall make such nomination as soon as possible, and in any event not later than within 1 (one) month from the date of request for such nomination, provided that any new nominee shall in terms of his experience, skills and qualifications be acceptable for the Board. Where COO for any reason is not available or is not able to exercise his duties, the duties of the COO shall on a temporary basis be delegated by the CEO.

3.2.3 The COO shall have competence in the following areas, provided that where the COO is not able to exercise any of its duties due to a conflict with any other senior employee of the Branch, the COO shall refer such matter for the settlement by the CEO:

a. Organise and control the activities and operations as delegated by the CEO. Assist CEO in fulfilment of the latter's duties as provided for herein.

Chief Nursing Officer



3.4.1 Chief Nursing Officer of the Branch (CNO) shall report to the CEO.

3.4.1 CNO shall be an employee of AHMC and appointed by the Board. Client shall have the right at any time to require AHMC to replace for good cause the existing CNO with another candidate of AHMC's choice. Furthermore, where the Board or the Client is not satisfied with the activities of the CNO, the Board or the Client, as the case may be, may require AHMC to nominate another person for the position of the CNO, in which case AHMC shall make such nomination as soon as possible, and in any event not later than within 1 (one) month from the date of request for such nomination, provided that any new nominee shall in terms of his experience, skills and qualifications be acceptable for the Board and the Client. Where CNO for any reason is not available or is not able to exercise his duties, the duties of the CNO shall on a temporary basis be exercised by the CMO.

3.4.1 CNO shall have competence in the following areas, provided that where the CNO is not able to exercise any of its duties due to a conflict with any other senior employee of the Branch, the CNO shall refer such matter for the settlement by the Board:

a. Organise, manage and control activities of all nursery personnel in the Hospital.

3.4 Director of Quality Projects

3.4.1 The DQP of AHMC (DQP) shall report to the CEO.

3.4.2 DQP shall be an employee of AHMC and appointed by the Board. Client shall have the right at any time to require AHMC to replace for good cause the existing DQP with another candidate of AHMC's choice. Furthermore, where the Board or the Client is not satisfied with the activities of the DQP, the Board or the Client, as the case may be, may require AHMC to nominate another person for the position of the DQP, in which case AHMC shall make such nomination as soon as possible, and in any event not later than within 1 (one) month from the date of request for such nomination, provided that any new nominee shall in terms of his experience, skills and qualifications be acceptable for the Board and the Client. Where DQP for any reason is not available or is not able to exercise his duties, the duties of the DQP shall on a temporary basis be delegated by the CEO.

3.4.3 The Parties hereby agree that the DQP shall have the following duties:

3.4.3.1 Ensure that processes needed for the Quality Management System (QMS) are established, implemented and maintained;

3.4.3.2 Report to the Board on the performance of the QMS and any need for improvement;

3.4.3.3 Ensure the promotion of awareness of customer requirements throughout the organization;

3.4.3.4 Liaise with the external assessment body on all matters related to the accreditation process.

3.5 Chief Medical Officer

406057804



3.5.1 Chief Medical Officer of the Branch (CMO) shall operate as a subordinate of the CEO and shall report to the CEO.

3.5.2 CMO shall be nominated by AHMC and appointed by the Board. The CMO shall be an employee of the Branch. AHMC shall have the right at any time to require the Board to replace the existing CMO with another candidate of AHMC's choice for due cause. Furthermore, where the Board or the Client is not satisfied with the activities of the CMO, the Board or the Client, as the case may be, may require AHMC to nominate another person for the position of the CMO, in which case AHMC shall make such nomination as soon as possible, and in any event not later than within 1 (one) month from the date of request for such nomination, provided that any new nominee shall in terms of his experience, skills and qualifications be acceptable for the Board and the Client. Where CMO for any reason is not available or is not able to exercise his duties, the duties of the CMO shall on a temporary basis be exercised by the Chief of the Medical Staff.

3.5.3 The Chief Medical Officer (CMO) oversees the development, organization, and growth of the Hospital's Clinical Practices. The Chief is responsible for the overall administrative clinical and educational functions of the Hospital and for assuring the quality of patient care services provided in the Hospital. The CMO plans and directs activities and programs in accordance with currently accepted standards of practice, administrative policies of the Hospital and all regulatory standards.

3.6 Chief Financial Officer;

3.6.1 Chief Finance Officer (CFO): shall be nominated by AHMC and appointed by the Board. The CFO shall report to the CEO and be an employee of the Hospital. Where the Board or the Client is not satisfied with the nominated candidate the Board may request AHMC to nominate another person for the relevant position, in which case AHMC shall make such nomination as soon as possible, and in any event not later than within 1 (one) month from the date of request for such nomination, provided that any new nominee shall in terms of his experience, skills and qualifications be acceptable for the Board. During that period the Client shall appoint CFO on the temporary basis till the candidate nominated by AHMC is accepted.

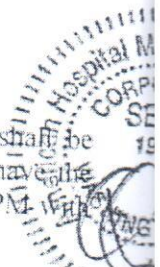
3.6.2 Chief Finance Officer shall report and shall be subordinated to the CEO.

3.6.3 Chief Finance Officer shall be responsible for the organisation of financial and accounting affairs and activities of the Branch, and shall control and manage such affairs and activities.

3.7

HR Manager and Procurement Manager

3.7.1 HR Manager (HRM) and Procurement Manager (PM) of the Branch shall be nominated by the Client and appointed by the Board. The Client shall have the right at any time to require the Board to replace the existing HRM and PM.



another candidate of the Client's choice. Furthermore, where the Board or the Client is not satisfied with the activities of any of these senior employees the Board may require the Client to, or the Client, as the case may be, may, nominate another person for the relevant position, in which case the Client shall make such nomination as soon as possible, and in any event not later than within 1 (one) month from the date of request for such nomination, provided that any new nominee shall in terms of his experience, skills and qualifications be acceptable for the Board.

- 3.7.2 HR Manager and Procurement Manager shall report and shall be subordinated to the COO.
- 3.7.3 HR Manager shall organise the personnel and staff related work, including hiring, transfers, and compensation and shall where necessary and provided herein coordinate his work with AHMC, the CEO and the COO.
- 3.7.4 Procurement Manager shall organise and manage all procurement activities (goods and services) of the Branch.
- 3.8 The Parties of this agreement shall provide that the persons nominated or appointed by them shall act for the benefit of the Hospital, support each other during the business activity of the Hospital and act in good faith.

SECTION 4

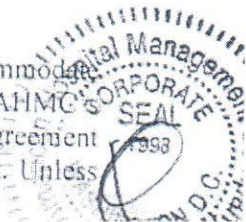
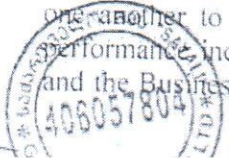
COMMUNICATIONS AND REPORTS; BREACHES

- 4.1 AHMC shall present to the Board in writing:
 - 4.1.1 Quarterly reports, which shall be in writing, including management accounts on the financial condition of the Hospital including cash flow projections as well as reporting on material matters relating to its management, administration and operations and steps being taken or recommended in order to implement improvements;
 - 4.1.2 Monthly progress reports summarizing AHMC's management actions and results and such other reports as AHMC considers appropriate to keep the Board informed as to the status and condition of the Hospital; and
 - 4.1.3 Such other reports as the Board may reasonably request and such reports shall be produced at the frequency and in the form that the Board may reasonably request.

In producing accounting or financial reports, AHMC shall ensure that they are prepared in accordance with good accounting principles and standards.

4.2 AHMC shall keep and maintain, during the term of this Agreement, complete and accurate books, records and accounts of the Hospital in accordance with generally accepted accounting principles, standards and applicable laws.

4.3 From time to time and in any event not less than quarterly, the parties shall accommodate one another to discuss any problems or other matters regarding the Hospital's or AHMC's performance, including Key Performance Indicators detailed in Annex 2 under this Agreement and the Business Plan validated by AHMC which is an integral part of this Agreement. Unless



the Board otherwise agrees, such discussions shall take the form of a presentation to the Board in person by the CEO.

4.4 AHMC shall use its best endeavours to perform its obligations under this Agreement to the satisfaction of the Client and the Board and to achieve the targets indicated in the Business Plan. In the event AHMC fails to achieve the targets or the performance of AHMC is not satisfactory to the Client and the Board, the Client shall have a right to terminate this Agreement with 30 (thirty) days' prior notice.

SECTION 5

STANDARDS OF PERFORMANCE

AHMC shall use its best endeavours to perform its obligations under this Agreement to the satisfaction of the Client and the Board and in accordance with the generally acceptable standards, rules and regulations pertaining to healthcare and facilities in the Republic of Georgia and policies and any other policies that the Board might from time to time adopt as well as International standards and medical accreditation.

SECTION 6

AHMC STAFF

6.1 AHMC shall provide the Hospital with qualified staff among "Western Citizens" (EU (western European), Canada, and at least two US citizens) for each Phase of the Phases as described and detailed in Annex 3 (hereinafter referred to as "the AHMC Staff"). Each of the AHMC Staff shall maintain or hold requisite minimum qualifications. AHMC must provide evidence that personnel proposed for the Hospital possess the experience, qualifications and certifications as specified in this Agreement.

6.2 In the event that any member of the AHMC Staff becomes unavailable to provide services, or instructed by the Board to be replaced, AHMC shall ensure within 30 days that the appointment of any replacement member fully complies with requisite minimum qualifications. No new member of AHMC Staff shall be appointed without the prior approval of the Board.

6.3 The AHMC Staff shall be available for such part of the term of the Agreement provided herein.

6.4 Except for the AHMC Staff or as specifically provided herein, all Staff as necessary for the proper operation of the Hospital shall be employees of the Hospital.

6.5 AHMC shall be responsible and liable for any actions or failures of AHMC's staff including achieving targets referred to in Annex 2 and being with the scope of responsibilities for the Services to be provided by AHMC to the Client.

6.6 The Branch shall (upon consultations with AHMC and the persons concerned) provide each of CEO, COO, CNO and DQP with accommodation (2+1 type apartment with the rent up to USD 1,500.00 per month) in the city of Tbilisi as well as reimburse to each of CEO, CNO and DQP the cost of one (1) business class or (2) economy class return air tickets per month to the destination to be designated by the relevant person as the case may be during the term of the Agreement. The CEO, COO, CNO and DQP shall reside in Georgia for a period of not less than 180 days per year.

(three hundred) days per year. The CEO, COO, CNO and DQP appointed according to this Agreement shall not be engaged to any other project.

SECTION 7

RESTRICTIONS

7.1 During the term of this Agreement as specified in clause 9.1 (hereinafter referred to as "the Term") and for the period of three (3) calendar years beginning with the date of its termination, the Hospital shall not solicit for employment or hire any expatriate person who is employed by AHMC unless otherwise is stated in this Agreement.

7.2 AHMC shall not directly or indirectly during the Term and for the period of three calendar years after expiry of this Agreement, solicit for employment or hire any person who is employed by the Hospital.

7.3 AHMC undertakes with the Client that AHMC (whether directly or indirectly, or whether solely or jointly with or as agent, director, shareholder, partner, member, manager, employee, consultant or independent contractor of, in or to any other person) will not (and will procure that none of its related companies will) without the prior written consent of the Client at any time during the term of this Agreement:

7.3.1 carry on, or be engaged, concerned or interested in carrying on, or provide technical, commercial or professional advice to any person carrying on, any of the activities identical or similar to the activities of the Hospital in the Republic of Georgia;

7.3.2 supply or provide any products or services of the same or a similar nature or type to those supplied by the Client / Hospital in the Republic of Georgia;

7.3.3 divert away from the Client any orders, enquiries or business from which the Client could benefit in respect of the business of the Client;

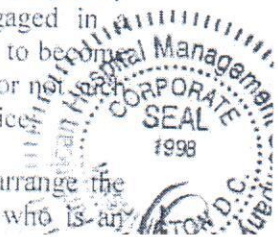
7.3.4 in any way make use of any corporate, business, trade, product, domain or service name, mark, design or logo which is identical or colourably similar to or likely to be confused with the corporate name or any business, trade, product, domain or service name, mark, design or logo used by the Client or which might suggest a connection with the Client;

7.3.5 cause or seek to cause to be terminated or adversely affected or otherwise interfere with any agreement or arrangement of any kind to which the Client is a party or from which it benefits;

7.3.6 seek to interfere with or adversely affect the on-going relationships between the Client and its professional and business contacts;

7.3.7 solicit or endeavour to entice away from or discourage from being employed by the Client any individual who is an employee of the Client engaged in a managerial, supervisory, technical or sales capacity or who had agreed to become such with whom AHMC shall have had personal contact and whether or not such individual would commit a breach of contract by reason of leaving service.

7.3.8 employ or engage, or attempt to employ or engage, or negotiate or arrange the employment or engagement by any other person of, any individual who is an



employee of the Hospital engaged in a managerial, supervisory, technical or sales capacity with whom AHMC shall have had personal contact, if such employment or engagement would require such individual to exercise any skills or knowledge of the same or a similar nature to those acquired or used by him while employed by the Client or if that individual is, or is reasonably likely to be, by reason of his employment or former employment with the Client in possession of any confidential information and whether or not such individual would commit any breach of contract by reason of leaving service;

7.3.9 induce, procure or knowingly assist any other person to do or procure to be done anything which if done by AHMC would be a breach of any of the provisions of this clause.

7.4 In the event AHMC receives a proposal of business activities in the territory of Azerbaijan Republic identical or similar to the activities of the Hospital from any third party, the AHMC shall immediately inform the Client regarding this proposal. And, in the event the Client or the group company makes the proposal with the similar terms within thirty (30) working days after the notification of AHMC, AHMC shall prefer the proposal made by the Client or the group company.

SECTION 8

LICENSING

8.1 AHMC shall keep the Board informed of all licenses that are necessary in order for the Hospital & the staff to be fully licensed and certified at all times.

8.2 AHMC shall take all reasonable steps to manage all licensing and certifications policies on a day-to-day basis and keep the Board updated at all times.

8.3 Subject to clauses 8.1 and 8.2, the Board shall take all reasonable steps to ensure that the Hospital remains fully licensed and certified.

SECTION 9

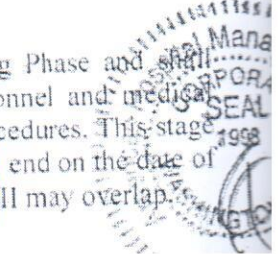
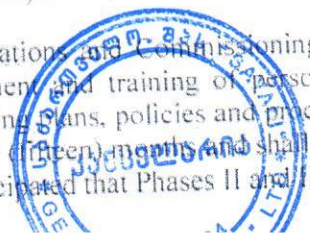
TERM OF THE AGREEMENT

9.1 This Agreement shall commence on the date of its signing and, subject to the provisions of Section 12 (Termination), shall continue until it expires.

9.2 This Agreement shall be considered as a single project consisting of 3 developmental phases as described below and detailed in Annex 1.

9.2.1 "Phase II" is entitled the Construction Management Consulting Phase and shall involve, among others, the provision of an Administrative Project Consultant who shall be a person suitably knowledgeable about hospital construction to an international standard to oversee the construction of the Hospital site. This stage is envisaged to last approximately 3 (three) months.

9.2.2 "Phase III" is entitled the Pre-Operation Commissioning Phase and shall involve, among others, the recruitment and training of personnel and medical Staff, and the development of operating plans, policies and procedures. This stage is envisaged to last approximately 15 (fifteen) months and shall end on the date of the opening of the Hospital. It is anticipated that Phases II and III may overlap.



- 9.2.3 "Phase IV" is entitled the Hospital Administration Phase and shall involve, among others, the operation and administration of the Hospital as further specified in Annex I. The duration of this Phase shall be 10 (ten) years commencing on the date of the opening of the Hospital and this Agreement shall expire on the date of the 10th anniversary of the opening of the Hospital, unless extended for a further term of five (5) years by the mutual consent by the Client and AHMC serving (at its discretion) a notice to AHMC six (6) months prior to the end of the initial term or any such extended term.

SECTION 10

ASSIGNMENT

10.1 This Agreement is personal to the Parties and no Party shall, without the prior written consent of the other Party assign and / or transfer this Agreement or any of its rights and obligations arising under this Agreement (or any document referred to in it) unless otherwise stated in this Agreement.

10.2 Consent to an assignment shall not be unreasonably withheld or delayed and any conditions attached to any such consent shall not be unreasonable.

10.3 No Party shall sub-contract or delegate in any manner any of its obligations under this Agreement to any other person, without prior written approval of the other Party.

SECTION 11

CONSIDERATION

11.1 As compensation for all the Services hereafter defined, the Branch shall pay AHMC as follows:

11.1.1 Phase II: Construction Management Consulting: the Hospital shall pay AHMC:

i. Management Fee: USD 142,500 (one hundred forty two thousand and five hundred US Dollars) payable in three instalments of USD 47,500 (forty thousand five hundred US Dollars) each during Phase II as agreed by the Parties, provided that for the purposes of this Section, the duration of Phase II is limited to 3 (three) months and in no event AHMC shall be entitled or shall have the right to claim by reference to this clause or any other provisions hereof any payment in excess of total amount of USD 142,500 (one hundred forty two thousand and five hundred US Dollars). Each payment of the Management Fee shall be made to AHMC by the Client net of any taxes and deductions within fifteen (15) days from the date of signing of the service acceptance report and receipt of the duly issued invoice of AHMC by the Client:

ii. Mobilization Fee: USD 40,000 (forty thousand US Dollars) payable to AHMC by the Client net of any taxes and deductions within fifteen (15) days from the date of signing of this Agreement upon a duly issued invoice of AHMC submitted to the Client:

iii. The Parties hereby agree that any representatives, personnel, contractors or employees to be engaged by AHMC for the purposes of provision of any Services



or performance of any works during Phase II shall remain in the employment or in contractual relationships with AHMC and all and any expenses of such persons shall be covered by AHMC and AHMC shall in no event raise any claim against the Client, the Branch or the Hospital for the compensation of any such expenses.

11.2 Phase III Pre-operations & Commissioning: the Hospital shall pay AHMC:

i. Management Fee: USD 249,999 (two hundred forty nine thousand and nine hundred ninety nine US Dollars) payable in three instalments of USD 83,333 (eighty three thousand three hundred thirty three US Dollars) each to be paid in months 1 (one), 3 (three) and 5 (five) as agreed by the Parties and in no event AHMC shall be entitled or shall have the right to claim by reference to this clause or any other provisions hereof any payment in excess of total amount of USD 249,999 (two hundred forty nine thousand and nine hundred ninety nine US Dollars). Each payment of the Management Fee shall be made to AHMC by the Client net of any taxes and deductions within fifteen (15) days from the date of signing of the service acceptance report and receipt of an invoice from AHMC.

11.3 Phase IV Administration & Operations: the Hospital shall pay AHMC:

i. Monthly Management Fee 40,000 (forty thousand US Dollars). Executives and other Key Personnel will be AHMC employees and their respective salaries and benefits will be paid by the AHMC. CEO, COO, CNO and DQP, being the senior employees of the hospital will have separate employee agreements with the client, thus complying with the Georgian legislative norms on employment and remuneration. The Parties hereby agree that the amount of the monthly senior employees salary may be revised as a result of consultation between AHMC and the client;

ii. Annual fee in the amount of 15% of the audited net profit of the Branch to be payable within 4 months from the end of each calendar year during the term of this Agreement. Annual fee can be paid to AHMC by the Client or by the Branch or as may be otherwise agreed between the Parties and shall be paid to AHMC net of any taxes and deductions within fifteen (15) days from the date of receipt of the duly issued invoice of AHMC by the Client.

11.4 All travel for Senior AHMC Corporate Staff shall be Business Class and Business Class Hotel accommodations. This includes the Chairman of AHMC, the CEO and Executive Vice President. The amount of aforementioned travels shall not exceed 40,000.00 (forty thousand) USD per year. Out of pocket expenses proposed to be incurred by AHMC or its representatives, contractors or personnel in connection with any services or works to be provided and performed during Phase II, Phase III and Phase IV shall be agreed in advance with the Client and shall upon such agreement be reimbursed upon presentation by AHMC to the Client of relevant supporting documents within thirty (30) calendar days from the date of receipt of the AHMC's invoice by the Client.

11.5 For employees and physicians to be provided by AHMC at the Board's request to work at the Hospital, under AHMC's staff lease model, the Hospital will remit prospectively the monthly payroll, including all benefits (tickets, salary, medical coverage and housing) and taxes to AHMC ten (10) calendar days prior to payment to employees.

11.6 The Client can assign its Shareholder or any other group company to make any payments according to this Agreement. All payments according to this Agreement regardless of they have been paid by the Client, Branch or any third company assigned by the Client shall be deemed as expenses of the Hospital.



11.7 All payments are in USD (United States Dollars), at gross amounts, net of all transfer taxes and other withholdings except the corporate taxes.

SECTION 12

TERMINATION

12.1 Without prejudice to any other provisions of this Agreement, either party may terminate this Agreement immediately by written notice to the other if:

12.1.1 The other party is in material breach or default of its obligations under any term or provision of this Agreement, and where such breach or default is capable of remedy, the breach or default is not remedied within ninety (90) days from the other party receiving a prior written notice specifying the breach and requiring it to be remedied; or

12.1.2 The other party becomes insolvent or an order is made or an order is passed for the winding up or bankruptcy of the other party (other than voluntarily for the purpose of solvent amalgamation or reconstruction), or if an administrator, administrative receiver or receiver is appointed in respect of the whole of the other party's assets or business, or if such other party makes any composition with its creditors or takes or suffers any similar or analogous action in consequence of debt in any jurisdiction.

12.2 The Client shall have the right to terminate this Agreement in case AHMC fails to fulfil its obligations under this Agreement by submitting to AHMC 1 (one) month prior notice. Furthermore, The Client shall have the right to terminate this Agreement by submitting to AHMC one (1) month notice where (1) within six (6) months from the date of this Agreement the Client is unable to arrange financing for the construction of the Hospital from international financing institution, or (2) any financing provided by international financing institution is withdrawn and / or cancelled for any reasons. In no case, the Client shall be liable to AHMC for any indirect or consequential losses and / or damages, including without any limitation, loss of profit, loss of business, loss of contract, and shall pay AHMC only and solely fees earned by AHMC as of the date of the termination of this Agreement.

12.3 In the event of termination of this Agreement, AHMC shall remove itself and all of its designated personnel from the affairs of the Hospital and turn over to the Client within ten (10) days following the expiration or termination of this Agreement all business records of the Client pertaining to Hospital. All medical records shall be maintained by the Hospital and shall remain the property of the Hospital.

SECTION 13

INSURANCE

13.1 The Hospital shall maintain hospital professional and general liability insurance coverage, including malpractice insurance, and shall cause AHMC to be named as an additional insured on this policy.

AHMC shall be responsible for effecting, renewing and maintaining the insurance coverage referred to in clause 13.1 from time to time, and for submitting to the



reasonable recommendations and suggestions in respect of the renewal and maintenance of existing insurance policies and any other potential such covers.

13.3 The AHMC shall insure its professional liability with the minimum coverage of USD 1,000,000 (one million) at its own cost, on terms and conditions approved by the Client and submit the evidences (the insurance policies and etc.) to the Client within 1 (one) month after the signing of this Agreement. The insurance shall be made for the period of one year and shall be extended for the next year at the end of the insurance period. The documents evidencing the extension of the insurance period shall be submitted to the Client 1 (one) month prior to the ending of the insurance period.

SECTION 14

CONFIDENTIALITY

Both parties agree to comply with the following confidentiality provisions in respect of any proprietary or confidential information made available by either party in relation to the subject matter of this Agreement.

14.1 Each party recognizes that in the course of negotiations and pursuant to this Agreement, it has been and will be given access to information that is confidential and proprietary to the other party. Each party undertakes not to use any such confidential, proprietary or restricted information for its own purposes without the prior written consent of the other party.

14.2 Each party shall use its best efforts to keep all such information confidential and not disclose or cause or allow the disclosure of such information. Where a party discloses any confidential or proprietary information of the other party to any of its officers or employees, the former shall ensure that such information is protected with the same degree of care as it would be expected to apply to the protection of its own confidential or proprietary information.

14.3 Where a party is required by any applicable law, or otherwise, to disclose or cause the disclosure of any confidential, proprietary or restricted information, it shall give written notice thereof to the other party.

14.4 The above provisions shall not apply to the following information:

14.4.1 Information which was in the possession of or independently developed by the receiving party prior to the transfer of information by the other party;

14.4.2 Information which is or becomes part of the public domain, provided that such information has not been directly or indirectly disclosed into the public domain as a consequence of any breach of this Agreement by the party receiving the information; and

14.4.3 Information received from another source (neither directly nor indirectly related to the party providing such information) without restrictions on use or disclosure.

14.5 The provisions of this Clause shall survive the termination or cancellation of this Agreement for a period of 1 year.



SECTION 15

INTELLECTUAL PROPERTY

15.1 AHMC warrants; represents and undertakes that none of its activities, actions or staff shall infringe any third-party intellectual property rights.

15.2 The Client hereby permits AHMC to use the name of the Hospital in conjunction or in relation to the name of the Hospital solely during the subsistence of this Agreement in the manner approved in writing by the Board.

15.3 The Client hereby further permits AHMC to use an adapted version of any corporate logo of Hospital from time to time and AHMC expressly agree to use such logo only in the manner and style as approved in writing by the Board

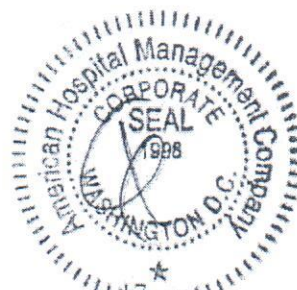
15.4 The right to use the name and logo is granted by the Client to AHMC only as a personal, non-exclusive, non-transferable and indivisible right. The intellectual property rights in such name and logo shall always be with the Client.

15.5 AHMC hereby permits the Client to use the name and adapted version of any corporate logo of the AHMC in conjunction or in relation to the activity of the Hospital during the subsistence of this Agreement. The right to use the name and logo is granted by AHMC to the Client only as a personal, non-exclusive, non-transferable and indivisible right.

SECTION 16

INDEMNIFICATION

AHMC shall indemnify, defend and hold harmless Client, the Branch Office and Hospital and its agents, officers and employees from any and all expenses (including, but not limited to reasonable attorney fees and court costs), loss, liability, and claims of any kind whatsoever for damage to property or for injury to or death of any person, directly or indirectly arising from or alleged to arise from or in any way connected with the provision of the Service and the operation of the Hospital by AHMC pursuant to the terms hereof or the performance by AHMC of its obligations under this Agreement, where such expense, loss, liability or claim is incurred by Client, Branch Office or Hospital solely or primarily as a result of the negligent acts or omissions of AHMC or willful and wanton misconduct of AHMC (including, without limitation, the AHMC Director and the AHMC Staff). Likewise, Client, Branch Office and Hospital shall indemnify, defend and hold AHMC and its officers, employees and agents harmless from and against any and all expense (including, but not limited to reasonable attorney fees and court costs), loss, liability, and claims of any kind whatsoever for damage to property or for injury to or death of any person, directly or indirectly arising from or alleged to arise from or in any way connected with the ownership or operation of the Hospital or the performance by the Client, Branch Office and Hospital of their obligations under this Agreement, unless such claim is caused in whole or in part by the negligent acts or omissions or the willful and wanton misconduct of AHMC (including the CEO, the COO, the CNO, the DQP and any of the AHMC staff and employees provided and /or nominated and /or designated by AHMC).



SECTION 17

REPRESENTATIONS AND WARRANTIES

- 17.1 AHMC represents and warrants to the Client on a continuing basis that:
- 17.1.1 it is duly incorporated, established or constituted (as the case may be) and validly existing under the laws of its country of incorporation, establishment or constitution (as the case may be);
 - 17.1.2 it has and will continue to have full authority to enter into this Agreement, to provide the Services in the manner required by this Agreement;
 - 17.1.3 this Agreement constitutes its legal, valid and binding obligation, enforceable in accordance with its terms;
 - 17.1.4 it does not and will not violate any regulations, rules, or applicable laws in providing the Services to be provided by it as set out in this Agreement.
- 17.2 The Parties shall submit to each other the documents confirming the authority of the person signing this Agreement.

SECTION 18

INDEPENDENT CONTRACTOR

The relationship of AHMC to the Client shall be that of an independent contractor, and all acts performed by AHMC pursuant to this Agreement during the term shall be performed in AHMC's capacity as an independent contractor. AHMC shall not be deemed a partner or joint venture in the operation of the Hospital or any related facility.

SECTION 19

APPLICABLE LAW AND SETTLEMENT OF DISPUTES

- 19.1 The laws of the Republic of Georgia shall govern this Agreement and any dispute, claim or counterclaim arising out of or relating thereto. Formal contractual terms shall be in the English languages.
- 19.2 Any dispute arising out of or in connection with this Agreement, including any question regarding its existence, validity or termination, shall be referred to and finally resolved by arbitration under the LCIA Rules, which Rules are deemed to be incorporated by reference into this clause. The number of arbitrators shall be one. The seat, or legal place, of arbitration shall be London, England. The language to be used in the arbitral proceedings shall be English.



SECTION 20

LEGAL PROCEEDINGS

If AHMC and / or CEO or any other person nominated to the Hospital by AHMC is notified and / or becomes aware of any legal proceeding against the Hospital and / or the Branch, AHMC shall immediately notify the Client and shall coordinate legal matters and proceedings with the Hospital's counsel (subject to the approval of the Board).

SECTION 21

COMPLIANCE WITH LAWS

AHMC shall follow the laws of the Republic of Georgia in all matters pertaining to employment relationships, HSE, taxes and other legal matters.

SECTION 22

NOTICES

Any notice by either party to the other shall be in writing and be deemed to have been given the earlier of the date on which it is delivered personally or by facsimile transmission or overnight delivery to:

AHMC: American Hospital Management Company

1776 1 Street NW, 9th Floor
Washington, DC 20006 USA
Phone: 1 (202) 7564845
Fax: 1 (202) 756 1301

Client: Sayali Ltd. LLC

Address: 6 . U. Chkheidze Street, Tbilisi, Georgia
Phone/fax Number(s): 00995 32 295 12 12
E-mail: m.suleimanov@sayali.ge



SECTION 23

GENERAL

Headings: The headings to the various paragraphs of this Agreement have been inserted for convenience of references only and shall not modify, define, limit or expand the expressed provisions of this Agreement.

Successors and assigns: This Agreement is binding on and shall apply for the benefit of the Parties' personal representatives, successors in title and permitted assignees.

Costs: Each Party shall pay the costs and expenses incurred by that Party in connection with the negotiation, preparation and implementation of this Agreement and the documents referred to in this Agreement.

Entire agreement: This Agreement and the documents referred to in it constitute the entire agreement between the Parties relating to their subject matter, and supersede all previous agreements between the Parties relating to that subject matter. There shall be deemed to be comprised in this Agreement all letters and acknowledgements exchanged between the Parties contemporaneously with and expressed to be ancillary to this Agreement.

Variation and waiver: Any variation or waiver of any of the terms of this Agreement shall not be binding unless set out in writing, expressed to amend this Agreement and signed by or on behalf of each of the Parties. The Parties, in accordance with this sub-clause, may without limit or restriction vary this Agreement or any provision of it which may be enforced by a third party or otherwise amend this Agreement in such a way as to extinguish or alter the third party's entitlement under any such provision without the consent of that third party.

Enforcement: A failure or delay in enforcing compliance with any term of this Agreement shall not be a waiver of that or any other term of this Agreement. Any single or partial exercise of any right or privilege shall not preclude the further exercise of any right or privilege. The rights and remedies of the Parties are cumulative and not exclusive of any other rights and remedies provided by law.

Severance: If any provision of this Agreement, or any part of a provision of this Agreement, is found to be illegal, invalid or unenforceable the remaining provisions, or the remainder of the provision concerned, shall continue in effect. In relation to any illegal, invalid or unenforceable part of this Agreement, the Parties agree to amend such part in such manner as may be requested from time to time by any of the Parties provided that such proposed amendment is legal and enforceable and to the maximum extent possible carries out the original intent of the Parties in relation to that part.

Effect of unenforceability: If any part of this Agreement shall be held by any court of competent jurisdiction to be unenforceable against or by any Party, such part shall be treated as being severable from the remainder of this Agreement and the Parties shall promptly exercise their powers to procure (insofar as they have the power lawfully to do so) that the severable part is nevertheless put into or given effect in accordance with, or to the maximum extent possible in accordance with, the original intent of the Parties in relation to that part.

No reliance: Each Party confirms that, in agreeing to enter into this Agreement, that Party has not relied on any representation, warranty, collateral contract or other assurance except as stated out in this Agreement. To the extent any previous representation, warranty, collateral contract or assurance was made to or with a party that party waives all rights and remedies in respect of it. However, nothing in this clause shall limit or exclude liability for fraud.



Time: Any date or period mentioned in this Agreement may be extended by agreement between the Parties. However, as regards any date or period (whether or not extended by agreement) time shall be of the essence of this Agreement. Time is not of the essence in relation to any obligation under this Agreement unless time is expressly stated to be of the essence in relation to that obligation or one Party fails to perform an obligation by the time specified in this Agreement and the other Party serves a notice on the defaulting Party requiring it to perform the obligation by a specified time and stating that time is of the essence in relation to that obligation.

No exclusion: The express rights and remedies provided in this Agreement do not exclude any other rights or remedies provided by law, except to the extent that the rights and remedies of a Party are expressly excluded or restricted by the terms of this Agreement.

Announcements: None of the Parties shall at any time make any announcement of this transaction or disclose any term of this Agreement, or of any document referred to in this Agreement, without the prior written approval of the other Party except to the extent that such information is already lawfully in the public domain. The Parties shall each use their best endeavours to keep the terms of this Agreement and the documents referred to in it which are not already lawfully in the public domain from time to time strictly confidential. Despite the above, a Party shall be entitled to make any announcement or disclosure which is imposed on that Party by law or by the rules of any regulatory body to which that Party is subject but the Parties shall, as far as practicable, consult with one another on the form of such announcement or disclosure.

Release and Compromise: Any Party may release or compromise the liability of the other Party under this Agreement or grant any concession, time or other indulgence to the other Party without affecting the liability of any other Party under this Agreement. Where a liability of one or some, but not all, of the Parties in respect of any obligation is released or compromised, the other Party shall continue to be fully liable in respect of that obligation. Furthermore, the other Party shall not be entitled to recover any sum from any Party whose obligation has been released or compromised which they would otherwise have been entitled to recover from that Party in respect of that obligation.

Further assurance: Each Party shall, and shall procure that any necessary third parties over whom it has control shall and shall use its respective reasonable endeavours to procure that any other necessary third parties shall, do, execute and perform all such further documents, assurances, acts and things as any of the Parties may reasonably require by notice in writing in order to carry the provisions of this Agreement into full effect. The costs and expenses incurred in carrying out any such request will be paid by the Party making the request.

Due execution: Each individual signing this Agreement on behalf of a Party represents that he has been fully empowered by that Party to execute this Agreement, that all necessary action to authorise execution of this Agreement by him has been taken by such Party, that the Party on whose behalf he executes this Agreement has full authority, power and capacity to enter into this Agreement and that all necessary actions have been taken to enable that party lawfully to enter into this Agreement.

Third parties: Unless expressly provided in this Agreement, no provision of this Agreement is enforceable by any person who is not a party to it.



IN WITNESS WHEREOF, the parties have caused this instrument to be duly executed by their authorized representatives this 17th of March, 2014.

By

Mamed Suleimanov

Director

Sayali LTD. LLC



By

Randall D. Arlett

President & Chief Executive Officer

American Hospital Management Company



ANNEX 1: AHMC SCOPE OF SERVICES

(Services to be provided by AHMC during the respective stages of the Hospital project)

Phase II: Construction Management Consulting

- i. Validation of design and construction documentation
- ii. Validation of the equipment list
- iii. Selection of the Health Information Technology (HIT)

Phase III: Pre-Operations & Commissioning

- i. Development of bylaws for the Board and medical staff
- ii. Establish governance structure
- iii. Staffing of the core operating team
- iv. Physician and general staff recruitment
- v. Implement operating policies and procedures
- vi. Implement process design and protocol
- vii. Equipment planning, procurement, installation, and training
- viii. Implementation of Health Information Technologies (HIT)
- ix. Develop and implement methods of procurement
- x. Establish and implement financial controls and measures
- xi. Hospital commissioning

Phase IV: Administration & Operations

- i. Turnkey executive management
- ii. Management and control of daily business operations
- iii. Recruitment, training and retention of physicians, nurses and hospital staff
- iv. Implement international mode of clinical procedures and medical care
- v. Implement quality improvement and patient safety framework
- vi. Implement AHMC best practice financial and operations management service



ANNEX 2: KEY PERFORMANCE INDICATORS

- In order to measure the performance of AHMC, the Board will rely upon the Business Plan validated by the AHMC which is an integral part of this Agreement and final (monthly, annual and etc.) financial results as accepted by the Board and as has been reviewed by AHMC.
- The Financial model and resulting EBITDA, Revenue and Net Profit as defined in the Business Plan shall be the basis for AHMC's performance review.
- Additional indicators such as utilization figures, patient satisfaction rates, Joint Commission Accreditation, employee turnover rates and other indicators will all form a part of AHMC's evaluation and all indicators will be taken together to assess performance. The Parties shall sign an Appendix to this Agreement indicating the additional performance indicators (API) and terms (time, percentage and etc.) of achievement of those indicators.
- AHMC shall provide the Hospital JCI Accreditation within 2 (two) years after the start of operations.



ANNEX 3: AHMC STAFF

The personnel to be provided by AHMC are detailed herein:

AHMC Staff for PHASE II: Project Management Consulting

- i. Chief Executive Officer, Chief Operating Officer, Chief Nursing Officer and/or Director of Quality Projects

AHMC Staff for Phase III: Pre-operations and Commissioning

- i. Chief Executive Officer
- ii. Chief Operating Officer
- iii. Chief Nursing Officer
- iv. Director of Quality Projects
- v. Any staff provided pursuant to clause 11.5 (staff lease model)

AHMC Staff for Phase IV: Administration and Operations

- i. Chief Executive Officer
- ii. Chief Operating Officer
- iii. Chief Nursing Officer
- iv. Director of Quality Projects
- v. Any staff provided pursuant to clause 11.5 (staff lease model)



ANNEX 4

BOARD

2.1 The Branch Office shall have the board consisting of five members (hereinafter respectively referred to as the "Board" and "Directors") appointed by the Client, among whom three Directors shall be nominated by the Client, one Director shall be nominated by AHMC (which nominated Director shall also be the Quality Control Director of the Branch) and one Director shall be nominated by Wings and Freeman Capital further to agreements No. SA-SAYALI-12.11.2013-02 and SA-SAYALI-12.11.2013-03 made by the Client and Wings and Freeman Capital. The Director nominated by Wings and Freeman Capital can be changed by the Client after the loan obtained from OPIC is fully repaid. The chairman of the Board shall always be appointed out of Directors nominated by the Client. Any Party who (or whose predecessor) nominated a Director may request the replacement of such Director. No Director shall be entitled to any remuneration or other compensation from the Branch or the Client, except as may be resolved by the Client at its exclusive discretion and except as may be agreed between the Parties, including in the form of bonuses as share from the profits generated by the Hospital.

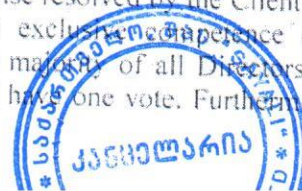
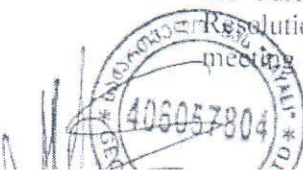
2.2 The quorum for transacting business at any Board meeting (including any adjourned meeting) shall be 3 (three) Directors present when the relevant business is transacted.

2.3 The Chief Executive Officer shall give not less than 7 (seven) business days' notice in writing to each Director of every proposed meeting of the Directors which shall be held at least once a month. The Extraordinary meetings of the Directors can be initiated by Chief Executive Officer, Chief Operating Officer, and one of the Directors by 7 (seven) days' written notice. Every such notice shall set out in reasonable detail the nature of the business to be transacted at such meeting and shall be accompanied by all papers to be presented to or discussed at the meeting and the Parties agree that no business shall be transacted at any such meeting except for that specified in the notice of the meeting. Any of the above requirements in this clause may be waived in writing by all Directors. The Branch shall send to each of the Directors as soon as practicable after each meeting of the Directors a copy of the minutes of the meeting.

2.4 Board meetings may be held by telephone or video conference or in person at the location specified for any meeting. Any Director may participate and vote at any meeting by telephone or other means whereby all persons present may at the same time hear and be heard by everyone present, if unable physically to be present at such meeting. Alternatively, any resolution or action of the Board may validly be approved by the unanimous written resolution signed by all Directors in lieu of a meeting.

2.5 All Board meetings shall be conducted in the English language (and to the extent required by applicable legislation, or where requested by any Director, be translated into Georgian language) and the minutes of all meetings of the Board shall be signed by all Directors present at the meeting and shall be documented in the Georgian and/or English languages. The signed Board resolution shall be required to execute on behalf of the Branch all contracts, financial documents (including without limitation all cheques, payment instructions, disbursement requests and other documents and instruments delivered to or drawn on any financial institutions) and all other documents and instruments binding on the Hospital with value in excess of 200,000 GEL, including all applicable taxes.

2.6 The Board shall have the authority to decide on any of the matters listed in "Board Reserved Matters" and such matters shall, unless otherwise resolved by the Client and agreed by the Parties, always acting reasonably, be within the exclusive competence of the Board. Resolutions of the Board shall be approved by simple majority of all Directors attending a meeting of the Board. Each member of the Board shall have one vote. Furthermore, the Board

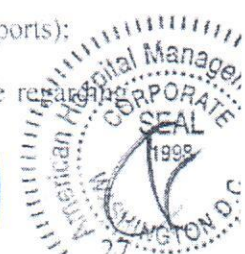


shall have the authority to exercise any and all other rights exercisable by any employee or representative of the Branch.

2.7 The chairman of the Board shall be appointed by the Client among the Directors nominated by the Client. If the chairman is not present at any Board meeting any other Director nominated by the Client and present at the meeting of the Board may act as a chairman at such a meeting.

BOARD RESERVED MATTERS

- a. Determination of the long term strategy of the Hospital;
- b. Appointment and replacement of Chief Executive Officer, Chief Operation Officer, Chief Medical Officer, Chief Operating Officer, Chief Nursing Officer, Chief Financial Officer, HR Manager and Procurement Manager for the Branch, determining and / or varying the remuneration of any such employee, applying incentives or imposing disciplinary measures upon such employee;
- c. Determination of the Capex funding mechanism, and setting out the rules of Capex funding;
- d. Approval of any Staff training plans and schedules;
- e. Determination of the Hospital's pricing strategy in alignment with the ability to maintain its long term competitiveness;
- f. Determination of the long term vendor strategy, and ensuring vendor diversity and competitiveness of the Hospital;
- a. Approval of creation or allowing to subsist any encumbrance over any of the assets of the Hospital and / or Branch (other than a lien arising by operation of law or a retention of title agreement arising in the ordinary course of business);
- b. Approval of borrowing of any money or obtaining any advance or credit in any form (which shall include any transaction having the same commercial effect as the borrowing of any money or the obtaining of an advance or credit);
- c. Approval for acquisition of any property or obtaining lease or any interest in such property;
- d. Approval for the sale, transfer, lease, licensing or in any way disposal of the Branch's property or any part or interest in any of it or (except in the ordinary course of business) doing any of the above with any of its other assets or any interest in such assets;
- e. Approval for changing the Branch's bankers or registered office;
- f. Approval for making any claim, disclaimer, surrender, election or consent of a material nature for tax purposes;
- g. Overseeing and management of all reports required (financial & operational reports);
- h. Approval and ensuring adherence to the relevant corporate governance code regarding budgeting, procurement, remuneration, ethics, etc.;



i. Approval of entry into any service agreement with any employee which is not terminable without payment of compensation on not more than 3 months' notice;

j. Approval of entry into any pension commitments with any of its employees or making any changes to any of such pension commitments now or existing afterwards;

k. Approval for issue of any guarantee, indemnity or security in respect of the obligations of any individual or legal entity;

l. Approval for entry into any lease, hire purchase, rental or similar agreement with a term of more than 12 months and an annual rent exceeding 200,000 GEL or with a term of less than 12 months and an aggregate rent for that period exceeding 200,000 GEL.

m. Approval for entry into or termination of any material agreement or arrangement outside the ordinary course of its business or any unusual, onerous, major or long-term agreement or surrender or agree to any material change in the terms of any significant agreement to which it is from time to time a party;

n. Approval for conducting (including without limitation initiate, compromise, settle or undertake any associated procedural activities) any legal or arbitration proceedings or any other dispute resolution, administrative or contentious legal proceedings involving the Branch with a potential liability or claim value (or series of connected liabilities or claim values) of more than 200,000 GEL;

o. Approval for acquiring, extending, suspending, disposing of, surrendering or altering in any way any of the Branch's licences or permits;

p. Agreeing or implementing any annual or other periodic business, investment or financial plan prepared by the management of the Branch.



მართვის მომსახურების ხელშეკრულება

შპს „საიალი“-სა და შპს „American Hospital Management Company“ (AHMC)-ს შორის

საქართველოში, ქ. თბილისში „ამერიკული ჰოსპიტალი საქართველოს“ განვითარებასა და მართვაზე

წინამდებარე ხელშეკრულება (შემდგომში წოდებული, როგორც ხელშეკრულება) დადებულია 2014 წლის ————— თებერვალს შემდეგ მხარეებს შორის:

- 1) შპს „საიალი“ შეზღუდული პასუხისმგებლობის საზოგადოება, იურიდიული პირი რეგისტრირებულია და მოქმედებს საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად, მისი იურიდიული მისამართია: საქართველო, თბილისი, ისანი-სამგორის რ/ნ, ვარკეთილი 3, პირველი მ/რ, კორპ. 18, ბინა 97, საიდენტიფიკაციო კოდი: 406057804, წარმოდგენილი მისი დირექტორის – ბ.ნ. მამედ სულიმანოვის სახით, შემდგომში წოდებული, როგორც „დამკვეთი“, ან „საიალი“ და
- 2) შპს „American Hospital Management Company“ (AHMC) – შეზღუდული პასუხისმგებლობის კორპორაცია, რომლის იურიდიული მისამართია: აშშ, ვაშინგტონი 20006, 1776 წლის პირველი ქუჩა NW, მე-9 სართული. წარმოდგენილი მისი უფროსი აღმასრულებელი ოფიცრის – ბ.ნ. რენდელ დ. არლეთის მიერ, შემდგომში წოდებული, როგორც „AHMC“.

ამ ხელშეკრულების ტექსტში კლიენტი და „AHMC“ ცალ-ცალკე მოხსენიებული იქნებიან, როგორც „მხარე“ და ერთად როგორც „მხარეები“.

გამომდინარე იქედან, რომ:

- ა) შპს „საიალი“ არის დამოუკიდებელი დაწესებულება, რომელიც ჩართულია საავადმყოფოებისა და ჯანდაცვის დაწესებულებების შექმნასა და განვითარებაში საქართველოს ტერიტორიაზე და იგი ამჟამად ახორციელებს საავადმყოფოს მშენებლობას მისამართზე: საქართველო, თბილისი, უზნაძის ქ. N 58 „დ“ (შემდგომში წოდებული როგორც „საავადმყოფო“).
- ბ) საიალი მიზნად ისახავს დააფუძნოს და განავითაროს საავადმყოფო, როგორც ჯანდაცვის დაწესებულება, რომელიც მომხმარებელს სთავაზობს პირველი კლასის სამედიცინო მომსახურებას;
- გ) „AHMC“ არის ამერიკული კომპანია, რომელიც ჩართულია მრავალფეროვან საერთაშორისო ჯანდაცვის სისტემებში, რომლის მიზანია მსოფლიო კლასის საავადმყოფოებისა და ჯანდაცვის სისტემების ადმინისტრირება, მართვა და განვითარება და სრულიად ორიენტირებულია საავადმყოფოს ეფექტურობის, მომგებიანობისა უკომპრომისო შედეგებზე და „ერთიანი საერთაშორისო კომისიის“ საერთაშორისო აკრედიტაციის მოპოვებაზე;
- დ) „AHMC“ წარსულში ჩართული იყო და მართავდა საავადმყოფოებს, ინტეგრირებული სახით და აქვს ფართო გამოცდილება კერძო საწარმოსა და ამხანაგობებში, რომლებითაც იგი მართავდა საავადმყოფოებს სხვადასხვა გარემოში მაღალი საერთაშორისო სტანდარტების დონეზე.
- ე) „AHMC“-ს აქვს მსოფლიო დონის გამოცდილება სადაზღვევო კომპანიებსა და ჯანდაცვის მომსახურების სხვა გადამხდელებთან ურთიერთობაში, რომლებიც ქმნიდნენ მომსახურებას პაციენტებისათვის და დებდნენ ხელშეკრულებებს საავადმყოფოებთან.
- ვ) „საიალი“ და „AHMC“ მიზნად ისახავენ იმუშაონ ერთობლივად, რათა შექმნან საავადმყოფო, როგორც სამედიცინო კომპლექსი თბილისში, საქართველოში, გადმოიტანონ მასში ჩრდილო ამერიკული სტანდარტები უცხოელი და ადგილობრივი ექიმების დახმარებით. იმ მიზნით, რომ უზრუნველყონ საავადმყოფოს მაქსიმალური ეფექტურობა კომერციულ საწყისებზე.

ზ) საიალის სურვილია ჩართოს „AHMC“ საავადმყოფოს მართვასა და მენეჯმენტში სამ ფაზაზე. კერძოდ, მეორე ფაზა: კონსულტირება პროექტების მართვის საკითხებში, მესამე ფაზა: ამოქმედების წინა სამუშაოები და შემოწმება და მეოთხე ფაზა: მენეჯმენტი და მართვა. ყოველივე ზემოთ აღნიშნულიდან გამომდინარე, რომელიც შეადგენს ამ ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს, მხარეები თანხმდებიან შემდეგზე:

თავი 1

„AHMC“-ს ჩართვა საქმიანობაში და მომსახურება

- 1.1. დამკვეთი იღებს ვალდებულებას, რომ ზემოთ მოცემული თავის მიზნებისათვის და ამ მიზნების მიღწევის უზრუნველსაყოფად დამკვეთი დააფუძნებს მის კერძო ფილიალს, რომელიც ცნობილია სახელწოდებით „ამერიკული საავადმყოფო საქართველო“ (ან სხვა სახელით, რომელსაც განსაზღვრის დამკვეთი საჭიროებისამებრ, მაგრამ „AHMC“-ის კონსულტაციით, (შემდგომში წოდებული როგორც „ფილიალი“) და ანდობს საავადმყოფოს მართვას „AHMC“-ს, რომელმაც უნდა იმოქმედოს დამკვეთის კორპორაციული დოკუმენტების და რეგულაციების საფუძველზე, ასევე ამ ხელშეკრულების მუხლების შესაბამისად. მხარეები ასევე თანხმდებიან, რომ საქართველოს კანონმდებლობით დაშვებულ ფარგლებში ფილიალის რეგულაციები უნდა შეიცავდეს შესაბამისი მართვის მუხლებს, რომელიც აღნიშნული იქნება ამ ხელშეკრულებაში, ასევე ფილიალს უნდა ჰქონდეს თავისი საკუთარი და კერძო სახარჯთაღრიცხვო ჩანაწერები.
- 1.2. ამ ხელშეკრულებაში აღნიშნული სხვადასხვა შეთანხმებებისა და ვალდებულებების გათვალისწინებით მხარეებს ენიჭებათ უფლება და იღებენ ვალდებულებებს, რომელიც განსაზღვრულია ამ ხელშეკრულებაში. დამკვეთი ქირაობს „AHMC“-ს, რათა მან წარმოადგინოს შემდეგი მომსახურება საავადმყოფოს მართვისა და მენეჯმენტის მაქსიმალური ეფექტურობის უზრუნველსაყოფად კომერციულ საწყისებზე (შემდგომში ერთად წოდებული, როგორც „მომსახურება“):
 - 1.2.1. უზრუნველყოს დამკვეთისათვის პროექტის მართვის კონსულტირების მომსახურების ფართო სპექტრის მიწოდება, როგორც აღნიშნული საკითხის ექსპერტმა საავადმყოფოების მართვისა და ადმინისტრირების სფეროში;
 - 1.2.2. უმაღლესი დონის საერთაშორისო სტანდარტების საავადმყოფოს ფუნქციონირებისათვის მომზადება და შემოწმება;
 - 1.2.3. წარმოადგინოს გამოცდილება, უნარ-ჩვევები, ზედამხედველობა და პერსონალი საავადმყოფოს ყოველდღიური მართვის ადმინისტრირებისა და ფუნქციონირებისას;
 - 1.2.4. ფუნქციონირების, ანგარიშგებისა და მონიტორინგის პოლიტიკისა და პროცედურების განვითარება და შემუშავება და მათი წარდგენა საბჭოსათვის დასამტკიცებლად;
 - 1.2.5. საბჭოსა და სხვა მმართველი ორგანოებისა და ფილიალის პერსონალისთვის კონსულტაციების გაწევა და რჩევების მიცემა, ინვენტარის, საჭირო აღჭურვილობის და სხვა სახის საქონლის შეძენისას, რომელიც საჭიროა საავადმყოფოს ფუნქციონირებისა და ადმინისტრირებისათვის.
 - 1.2.6. ადმინისტრირებაში დახმარების გაწევა და ადამიანური რესურსების ფუნქციის უზრუნველყოფა მთელს სამედიცინო პერსონალთან და სხვა მომუშავე პერსონალთან დაკავშირებით (შემდგომში „პერსონალი“);
 - 1.2.7. კაპიტალის ხარჯვის ბიუჯეტების მომზადება და წარდგენა საბჭოსთვის დასამტკიცებლად საავადმყოფოს საფინანსო წლის დასრულებამდე არაუგვიანეს ერთი თვით ადრე (ამ ხელშეკრულების მიზნებისათვის კალენდარული წლისთვის) და იმის უზრუნველყოფა, რომ ხრჯებმა არ გადააჭარბოს ბიუჯეტს (გარდა იმ შემთხვევისა, თუ ეს უკანასკნელი დამტკიცებულია საბჭოს მიერ).
 - 1.2.8. საავადმყოფოს საერთო სტრუქტურის ადმინისტრირება.

- 1.2.9. ანგარიშების და დავალიანებების მოგროვება და გადახდა და საავადმყოფოს ფულადი თანხების შენარჩუნება შესაბამის ანგარიშებზე.
- 1.2.10. პოლიტიკის შემუშავება და მისი წადგენა საბჭოსათვის ანგარიშების სახით, რომელიც მოიცავს რეკომენდაციებს, შენიშვნებსა და საკითხებს, რომლებმაც შესაძლოა გავლენა იქონიონ საავადმყოფოს ადმინისტრირებაზე და მართვაზე საბჭოს მიერ გათვალისწინებისა და მისი მოწონების შემთხვევაში.
- 1.2.11. „დანართი 1“-ში ჩამოთვლილი მომსახურება და
- 1.2.12. სხვა ისეთი მომსახურება, რომელიც ჩამოთვლილია ქვემოთ ან შეთანხმებული მხარეთა შორის.
- 1.3. „AHMC“ ეთანხმება და ადასტურებს, რომ მას აქვს ფიდუციარული პასუხისმგებლობა დამკვეთის წინაშე „AHMC“-ს მიერ ხელშეკრულებით განსაზღვრული პასუხისმგებლობის შესრულებასთან დაკავშირებით. „AHMC“-მ უნდა უზრუნველყოს მომსახურების გაწევა მისი გამოცდილებიდან და შესაძლებლობებიდან გამომდინარე იმ სტანდარტების შესაბამისად, რომელიც გათვალისწინებულია კარგი რეპუტაციის საერთაშორისო საავადმყოფოსათვის და ერთიანი საერთაშორისო კომისიის აკრედიტაციის შესაბამისად და ასევე საქართველოს ყველა კანონის, წესისა და რეგულაციის შესაბამისად მათ შორის და არა მხოლოდ საქართველოში მოქმედი კანონების და წესების შესაბამისად, რომელიც არეგულირებს ჯანდაცვის სფეროს.
- 1.4. ამ ხელშეკრულების მუხლების შესაბამისად, ყველა საკითხი, რაც დაკავშირებულია პაციენტის მოვლასა და მკურნალობასთან, რომელიც საჭიროებს პროფესიულ სამედიცინო შეფასებას, რჩება საავადმყოფოს სამედიცინო პერსონალის პასუხისმგებლობის ქვეშ. „AHMC“ და საავადმყოფოს სამედიცინო პერსონალი ვალდებული არის გაიაროს კონსულტაციები ერთმანეთთან აღნიშნულ საკითხებთან დაკავშირებით, სადაც კონსულტაციები იქნება გონივრული და შეესაბამება საავადმყოფოს პაციენტის ინტერესებს. დამკვეთი ამ ხელშეკრულების ფარგლებში „AHMC“-ს გადასცემს სამედიცინო პერსონალის ადმინისტრაციულ საკითხებზე კონტროლისა და ზედამხედველობის უფლებამოსილებას, მათ შორის პროფესიულ მომსახურებაზე მონიტორინგს და სხვა პერსონალის საქმიანობაზე, რომელიც უზრუნველყოფს საავადმყოფოს ფუნქციონირების მაღალ ხარისხს, პაციენტთა მოვლასა და მკურნალობაში და მსგავს ფუნქციებში.

თავი 2

საბჭო

- 2.1. საავადმყოფოს უნდა მართავდეს ფილიალი, დამკვეთის სადამფუძნებლო დოკუმენტების, ფილიალის რეგულაციებისა და ამ ხელშეკრულების მუხლების შესაბამისად და სხვა ხელშეკრულების შესაბამისად, რომელიც შესაძლოა საჭიროებიდან გამომდინარე დაიდოს მხარეებს შორის. „AHMC“-მ უნდა შეასრულოს დამკვეთისა და საბჭოს ყველა ინსტრუქცია და გადაწყვეტილება, რომელიც გამოცემული იქნება საავადმყოფოს მართვისა და ფუნქციონირებისათვის და მას არ ექნება უფლება განახორციელოს სხვა ქმედებები, გარდა ქვემოთ ჩამოთვლილი და საბჭოს მიერ წინასწარ დამტკიცებული ქმედებებისა.
- 2.2. საბჭოს ქვორუმი, უფლებები და ვალდებულებანი და სხვა წესები, რომელიც არეგულირებს საბჭოს ქმედებებს, განსაზღვრულია „დანართი 4“-ში, რომელიც არის ამ ხელშეკრულების განუყოფელი ნაწილი.

თავი 3

მაღალი თანამდებობის პირები

3.1. უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი (CEO)

- 3.1.1. ფილიალის უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი არის საავადმყოფოს მმართველობითი ორგანო და მისი კანონიერი წარმომადგენელი. უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი ახორციელებს საავადმყოფოს ყოველდღიური ფუნქციონირების მართვას.
- 3.1.2. უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი არის „AHMC“ თანამშრომელი.

3.1.3. უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი უნდა წარდგენილ იქნას „AHMC“-ს მიერ და ინიშნება დამკვეთის მიერ. დამკვეთს აქვს უფლება ნებისმიერ დროს მოსთხოვოს „AHMC“-ს შეცვალოს მოქმედი უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი „AHMC“-სთან კონსულტაციების გავლის შემდეგ და „AHMC“-ს მიერ არჩეული ახალი კანდიდატის მოწონების შემდგომ. გარდა ამისა, თუ საბჭო ან დამკვეთი არ არის კმაყოფილი უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერის საქმიანობით, საბჭო ან დამკვეთი კონკრეტული შემთხვევიდან გამომდინარე უფლებამოსილია მოსთხოვოს „AHMC“-ს, წარადგინოს ახალი პირი ამ თანამდებობაზე, ასეთ შემთხვევაში „AHMC“-მ უნდა წარადგინოს ეს პირი შემოღებისდაგვარად უმოკლეს ვადაში და არაუგვიანეს ერთი თვის ვადაში აღნშნული მოთხოვნიდან. იმის გათვალისწინებით, რომ ახალი კანდიდატი მისი გამოცდილების, უნარებისა და კვალიფიკაციის საკითხში უნდა იყოს მისაღები საბჭოსა და დამკვეთისთვის. იმ შემთხვევაში, თუ უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერს რაიმე მიზეზის გამო არ შეუძლია განახორციელოს თავისი უფლება-მოვალეობა, იგი დროებით შესაძლოა განახორციელოს ფილიალის უფროსმა ოპერატორმა ოფიცერმა (ქვემოთ მოცემული წესის თანახმად).

3.1.4. უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერის კომპეტენციაში შედის ქვემოთ ჩამოთვლილი სფეროები იმის გათვალისწინებით, რომ თუ იგი ვერ ახორციელებს მის რომელიმე მოვალეობას, სხვა უფროსი თანამდებობის თანამშრომელთან კონფლიქტის გამო უფროსმა აღმასრულებელმა ოფიცერმა საკითხი გადასაწყვეტად უნდა გადასცეს საბჭოს:

ა) აწარმოოს ფილიალის ყოვლდღიური მართვა, მიიღოს გადაწყვეტილებები ფილიალის სახელით, გარკვეულ საკითხებთან დაკავშირებით და უზრუნველყოს მათი შესრულება;

ბ) მოიწვიოს საბჭოს კრებები მინიმუმ თვეში ერთხელ;

გ) ანგაიშები ჩააბაროს საბჭოს, უზრუნველყოს საბჭოს გადაწყვეტილებებისა და სავალდებულო ინსტრუქციების შესრულება.

დ) გადასცეს ფილიალის სხვა თანამშრომლებს ინსტრუქციები და მოსთხოვოს გარკვეული მოქმედებების შესრულება.

ე) მოამზადოს და წარუდგინოს საბჭოს განსახილველად ანალიტიკური ინფორმაცია, ბიზნეს გეგმები და სხვა დოკუმენტაცია, რაც უნდა გადაიხედოს და დამტკიცდეს საბჭოს მიერ.

ვ) განახორციელოს ტრანზაქციები ფილიალის სახელით და მის ნაცვლად (იმის გათვალისწინებით, რომ ნებისმიერი ტრანზაქცია ან ტრანზაქციათა სერია არ უნდა აღემატებოდეს 10.000 ლარს, ამ თანხაზე მეტის შემთხვევაში საჭიროა ასევე უფროსი ოპერატორი ოფიცერის ხელმოწერა). მინდობილობის გარეშე წარმოადგინოს ფილიალის ინტერესები მესამე პირების წინაშე, მათ შორის ნებისმიერ სასამართლოსა და სახელმწიფო ორგანოში, ფილიალი შესაძლოა წარმოადგინონ სხვა პირებმა მხოლოდ მინდობილობის საფუძველზე, რომელიც ხელმოწერილი იქნება უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერის მიერ და დამოწმებული იქნება ფილიალის ბეჭდით.

ზ) სხვა საქმიანობების განხორციელება, გარდა იმისა, რაც ჩამოთვლილია ამ ხელშეკრულებაში სხვა უფროსი თანამდებობის პირის ფუნქციებში, უფროსი ოპერატორ ოფიცერთან კონსულტაციების გავლის შემდგომ. დანიშნოს და გაათავისუფლოს თანამშრომლები, მიიღოს ზომები მათი სტიმულირებისათვის, ან დაუწესოს მათ დისციპლინური პასუხისმგებლობის ზომები, მიმართოს საბჭოს, ფილიალის უფროსი თანამდებობის პირებისათვის წამახალისებელი ან დისციპლინური პასუხისმგებლობის დაკისრების ინიციატივით.

თ) მოიწონოს 100 ლარზე ნაკლები ღირებულების საჩუქრის გადაცემა, ან დონაცია საავადმყოფოს სახელით იმის გათვალისწინებით, რომ 1000 ლარზე მეტი ღირებულების საჩუქრის ან დონაციის შემთხვევაში უფროსმა აღმასრულებელმა ოფიცერმა უნდა ითხოვოს და მიიღოს ნებართვა საბჭოსგან, რომელიც მიიღება უბრალო უმრავლესობის ხმებით, რომელიც განხორციელებულია საბჭოს იმ წევრთა მიერ, რომლებიც ესწრებიან კონკრეტულ კრებას.

ი) მოიწონოს ნებისმიერი აგენტის, დამკვეთის მომსახურების ან ლიცენზირების ხელშეკრულების დადება, შეცვლა, მის ფარგლებში შეტყობინების გადაცემა და მისი შეწყვეტა.

კ) მოახდინოს ადგილობრივი საავადმყოფოს ადმინისტრატორების ზედამხედველობა.

ლ) შეაფასოს „AHMC“-ს პერსონალის და ადმინისტრაციის მუშაობა და მათი შედეგები და განიხილოს საბჭოსთან ერთად.

მ) მოახდინოს „AHMC“-ს მომსახურების კოორდინირება და მონიტორინგი საავადმყოფოს მოთხოვნებთან კავშირში შესაძლებლობების ფარგლებში.

ნ) დროდადრო დაესწროს საბჭოს, სამედიცინო პერსონალის კრებებს და სხვა პოლიტიკისა და სტრატეგიის შემუშავების სესიებს.

ო) გაუწიოს კონსულტირება საბჭოს მიერ გადაწყვეტილებების მიღების და მასალების მომზადების პროცესში, ფუნქციონირების საკითხებთან/პრობლემებთან დაკავშირებით, განსაკუთრებული პროექტებისა და მმართველობითი ფუნქციების განვითარების საკითხებში.

პ) წარუდგინოს საბჭოს და წარმოადგინოს „AHMC“-ს ყოველწლიური ანგარიში, რომელიც ეხება საავადმყოფოს სამიანობას.

ჟ) განახორციელოს სხვა ფუნქციები საავადმყოფოს მიმდინარე საქმიანობებთან დაკავშირებით, რომელიც არ არის განსაზღვრული კანონმდებლობის, დამკვეთის წესდების ფილიალის რეგულაციების ან ამ ხელშეკრულების თანახმად დამკვეთისა და საბჭოს აქციონერების კომპეტენციის ფარგლებში.

3.1.5. თანამდებობიდან გათავისუფლების ან გადადგომის შემთხვევაში უფროსმა აღმასრულებელმა ოფიცერმა დაუყოვნებლივ უნდა ჩააბაროს და დაუბრუნოს ფილიალს ყველა ინფორმაცია, რასაც ფლობდა და ინახავდა თანამდებობაზე ყოფნის პერიოდში და რომელიც დაკავშირებულია ფილიალთან, საავადმყოფოსთან და/ან დამკვეთთან და ასევე უნდა დაუბრუნოს ფილიალს ყველა აქტივი, რომელიც მისთვის იქნა გადაცემული და მინდობილი მისი უფლებამოსილების ფარგლებში, რადგანაც ფილიალი უნდა წარმოადგინოს ახალმა არჩეულმა უფროსმა აღმასრულებელმა ოფიცერმა, უფროსმა სამედიცინო ოფიცერმა, ან უფროსმა ოპერატორმა ოფიცერმა (ქვემოთ მოცემული წესის შესაბამისად).

3.2. უფროსი ოპერატორი ოფიცერი (COO)

3.2.1. „AHMC“-ს უფროსი ოპერატორი ოფიცერი მოქმედებს, როგორც უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერის მოადგილე და ექვემდებარება და ანგარიშვალდებულია მის წინაშე.

3.2.2. უფროსი ოპერატორი ოფიცერი უნდა იყოს „AHMC“-ს თანამშრომელი. უფროსი ოპერატორი ოფიცერი უნდა წარადგინოს „AHMC“-მ და დამატკიცოს საბჭომ. კლიენტს აქვს უფლება, ნებისმიერ დროს მოსთხოვოს საბჭოს, ჩაანაცვლოს მოქმედი უფროსი ოპერატორი ოფიცერი სხვა კანდიდატით, რომელიც იქნება „AHMC“-ს მიერ არჩეული, გარდა ამისა იმ შემთხვევაში, თუ საბჭოს ან დამკვეთს არ აკმაყოფილებს უფროსი ოპერატორი ოფიცერის საქმიანობა, საბჭოს შეუძლია მოსთხოვოს დამკვეთს, ან დამკვეთმა შემთვევიდან გამომდინარე შესაძლოა წარადგინოს სხვა პირი ამ თანამდებობაზე იმ შემთხვევაში, თუ დამკვეთი მას წარადგენს შეძლებისდაგვარად უმოკლეს ვადაში და მოთხოვნიდან არაუგვიანეს ერთი თვისა. იმის გათვალისწინებით, რომ ახალი კანდიდატი მისი გამოცდილებიდან, უნარჩვევებისა და კვალიფიკაციიდან გამომდინარე უნდა იყოს მისაღები საბჭოსთვის. იმ შემთხვევაში, თუ უფროსი ოპერატორი ოფიცერი რაიმე მიზეზით ვერ ახორციელებს თავის უფლებამოსილებებს, მისი მოვალეობები შესაძლოა დროებით იყოს დელეგირებული უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერის მიერ.

3.2.3. უფროსი ოპერატორი ოფიცერის კომპეტენციაში შედის ქვემოთ ჩამოთვლილი სფეროები იმის გათვალისწინებით, რომ თუ მას არ შეუძლია განახორციელოს რომელიმე თავისი უფლებამოსილება ფილიალის სხვა თანამდებობის პირთან კონფლიქტის გამო, მან ეს საკითხი უნდა გადასცეს უფროს აღმასრულებელ ოფიცერს გადასაწყვეტად.

ა) გაუწიოს ორგანიზება და კონტროლი საქმიანობებს და ფუნქციებს, რომელიც გადაცემული აქვს უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერისგან. გაუწიოს დახმარება უფროს აღმასრულებელ ოფიცერს მისი უფლებამოსილებების შესრულებისას.

3.4.3.4. დამყაროს კავშირები გარეგანი შეფასების ორგანოსთან იმ საკითხებში, რომლებიც უკავშირდება საგარეო აკრედიტაციების პროცესს.

3.5. მთავარი ექიმი CMO)

3.5.1. ფილიალის მთავარი ექიმი უნდა მოქმედებდეს, როგორც უფროსი აღმასრულებელი ოფიცრის დაქვემდებარებაში მყოფი თანამშრომელი და ანგარიშვალდებულია მის წინაშე.

3.5.2. მთავარი ექიმი უნდა იყოს ფილიალის თანამშრომელი, წარადგინოს „AHMC“-მ და დაამტკიცოს საბჭომ. „AHMC“-ს აქვს უფლება, ნებისმიერ დროს მოსთხოვოს საბჭოს, ჩაანაცვლოს მოქმედი მთავარი ექიმი სხვა კანდიდატით, რომელიც იქნება „AHMC“-ს მიერ არჩეული, გარდა ამისა, იმ შემთხვევაში, თუ საბჭოს ან დამკვეთს არ აკმაყოფილებს მთავარი ექიმის საქმიანობა, საბჭოს ან დამკვეთს შეუძლია მოსთხოვოს „AHMC“-ს ამ თანამდებობაზე სხვა პირის წარდგენა. „AHMC“-მ შემთხვევიდან გამომდინარე შესაძლოა წარადგინოს სხვა პირი ამ თანამდებობაზე იმ შემთხვევაში თუ „AHMC“ მას წარადგენს შეძლებისდაგვარად უმოკლეს ვადაში და მოთხოვნიდან არაუგვიანეს ერთი თვისა. იმის გათვალისწინებით, რომ ახალი კანდიდატი მისი გამოცდილებიდან, უნარჩვევებისა და კვალიფიკაციიდან გამომდინარე უნდა იყოს მისაღები საბჭოსთვის და დამკვეთისთვის. იმ შემთხვევაში, თუ მთავარი ექიმი რაიმე მიზეზით ვერ ახორციელებს თავის უფლებამოსილებებს, მისი მოვალეობები შესაძლოა დროებით გადაეცეს სამედიცინო პერსონალის უფროსს.

3.5.3. მთავარი ექიმი ახორციელებს კონტროლს საავადმყოფოს სამედიცინო საქმიანობის განვითარებაზე, ორგანიზაციასა და ზრდაზე. იგი პასუხისმგებელია საავადმყოფოს საერთო ადმინისტრაციულ კლინიკურ და საგანმანათლებლო ფუნქციებზე და პაციენტთა მოვლის მომსახურების ხარისხის უზრუნველყოფაზე საავადმყოფოში. მთავარი ექიმი გეგმავს და ავალებს საქმიანობებსა და პროგრამებს იმ მომენტისათვის მიღებული და დამტკიცებული პრაქტიკის სტანდარტების მიხედვით, საავადმყოფოს ადმინისტრაციული პოლიტიკის და ყველა კანონმდებლობით გათვალისწინებული სტანდარტების მიხედვით.

3.6. უფროსი ფინანსური დირექტორი (CFO)

3.6.1. უფროსი ფინანსური დირექტორი უნდა წარადგინოს „AHMC“-მ და დაამტკიცოს საბჭომ. იგი არის ანგარიშვალდებული უფროსი აღმასრულებელი ოფიცრის წინაშე და უნდა იყოს საავადმყოფოს თანამშრომელი. თუ საბჭოს ან დამკვეთს არ აკმაყოფილებს უფროსი ფინანსური დირექტორის კანდიდატურა, საბჭოს შეუძლია მოსთხოვოს „AHMC“-ს წარადგინოს სხვა პირი ამ თანამდებობაზე. „AHMC“-მ შემთხვევიდან გამომდინარე შესაძლოა წარადგინოს სხვა პირი ამ თანამდებობაზე იმ შემთხვევაში, თუ „AHMC“ მას წარადგენს შეძლებისდაგვარად უმოკლეს ვადაში და მოთხოვნიდან არა უგვიანეს ერთი თვისა. იმის გათვალისწინებით, რომ ახალი კანდიდატი მისი გამოცდილებიდან, უნარჩვევებისა და კვალიფიკაციიდან გამომდინარე უნდა იყოს მისაღები საბჭოსთვის. ამ პერიოდის განმავლობაში დამკვეთს აქვს უფლება დანიშნოს უფროსი ფინანსური დირექტორი დროებით მანამ, სანამ „AHMC“-ს მიერ წარდგენილი კანდიდატი არ დამტკიცდება ამ თანამდებობაზე.

3.6.2. უფროსი ფინანსური დირექტორი ანგარიშვალდებულია და ექვემდებარება უფროს აღმასრულებელ ოფიცერს.

3.6.3. უფროსი ფინანსური ოფიცერი პასუხისმგებელია ფინანსურ და საბუღალტრო საკითხებზე და ფილიალის საქმიანობებზე, მან უნდა გაუწიოს კონტროლი და მართოს აღნიშნული საკითხები და საქმიანობები.

3.7. ადამიანური რესურსების მენეჯერი (HRM) და მომარაგების მენეჯერი (PM)

3.7.1. ადამიანური რესურსების მენეჯერი და მომარაგების მენეჯერი უნდა წარადგინოს დამკვეთმა და დაამტკიცოს საბჭომ. დამკვეთი უფლებამოსილია მოსთხოვოს საბჭოს მოქმედი ადამიანური რესურსების მენეჯერისა და მომარაგების მენეჯერის ჩაანაცვლება ახალი კანდიდატებით, რომელსაც აირჩევს დამკვეთი. თუ საბჭოს ან დამკვეთს არ აკმაყოფილებს ადამიანური რესურსების მენეჯერისა და მომარაგების მენეჯერის კანდიდატურა, საბჭოს შეუძლია მოსთხოვოს დამკვეთს წარადგინოს სხვა პირი ამ თანამდებობაზე. „AHMC“-მ შემთხვევიდან გამომდინარე შესაძლოა წარადგინოს სხვა პირი ამ

თანამდებობაზე იმ შემთხვევაში, თუ „AHMC“ მას წარადგენს შეძლებისდაგვარად უმოკლეს ვადაში და მოთხოვნიდან არაუგვიანეს ერთი თვისა. იმის გათვალისწინებით, რომ ახალი კანდიდატი მისი გამოცდილებიდან, უნარჩვევებისა და კვალიფიკაციიდან გამომდინარე უნდა იყოს მისაღები საბჭოსთვის.

3.7.2. ადამიანური რესურსების მენეჯერი და მომარაგების მენეჯერი ექვემდებარებიან და ანგარიშვალდებული არიან უფროსი ოპერატორი ოფიცრის წინაშე.

3.7.3. ადამიანური რესურსების მენეჯერი ვალდებულია მოახდინოს პერსონალთან და თანამშრომლებთან დაკავშირებული საქმიანობების ორგანიზება, მათ შორის მათი დაქირავება, გადაყვანა თანამდებობიდან თანამდებობაზე, კომპენსაცია და საჭიროების შემთხვევაში შეათანხმოს თავისი საქმიანობები „AHMC“-სთან, უფროს აღმასრულებელ ოფიცერთან და უფროს ოპერატორ ოფიცერთან.

3.7.4. მომარაგების მენეჯერი ვალდებულია მოახდინოს შესყიდვების საქმიანობების ორგანიზება და მართვა (ყველა სახის საქონლისა და მომსახურების ფილიალის ფარგლებში).

3.8. ამ ხელშეკრულების მხარეები ითვალისწინებენ, რომ მათ მიერ წარდგენილი პირები ვალდებული არიან იმოქმედონ საავადმყოფოს ინტერესებიდან გამომდინარე, დაეხმარონ ერთმანეთს საავადმყოფოს საქმიანობის განხორციელებისას და იმოქმედონ კეთილსინდისიერად.

თავი 4

კომუნიკაცია და ანგარიშგება, დარღვევები.

4.1. AHMC ვალდებულია წარუდგინოს საბჭოს წერილობით:

4.1.1. კვარტალური ანგარიშები, რომლებიც უნდა იყოს წერილობითი ფორმით, მათ შორის მმართველობითი ანგარიშები საავადმყოფოს ფინანსური მდგომარეობის შესახებ, ასევე ფულადი თანხების მოძრაობა, ანგარიშები მატერიალურ საკითხებთან დაკავშირებით, რომელიც უკავშირდება საავადმყოფოს მართვას, ადმინისტრირებასა და ფუნქციონირებას და ანგარიში, თუ რა ნაბიჯები უნდა იქნას გადადგმული, ან რა არის რეკომენდირებული არსებული მდგომარეობის გაუმჯობესების მიზნით.

4.1.2. ყოველთვიური ანგარიშები მიღწეული პროგრესის შესახებ, რომელიც აღწერს AHMC – ის მიერ მენეჯმენტის კუთხით განხორციელებულ საქმიანობებს და შედეგებს, ასევე სხვა ისეთი ანგარიშები, რომელსაც AHMC ჩათვლის საჭიროდ საბჭოს ინფორმირებისათვის საავადმყოფოს მდგომარეობისა და სტატუსის შესახებ.

4.1.3. სხვა ისეთი ანგარიშები, რომელსაც საბჭო მოითხოვს გონივრულ ფარგლებში და ასეთი ანგარიშები უნდა იქნას შედგენილი იმ სირთულით და იმ ფორმით, რომელსაც საბჭო მოითხოვს. ანგარიშგებისა და ფინანსური ანგარიშების შედგენისას AHMC-მ უნდა უზრუნველყოს, რომ ისინი მომზადდეს „საუკეთესო ანგარიშგების“ პრინციპებისა და სტანდარტების შესაბამისად.

4.2. AHMC ვალდებულია ამ ხელშეკრულების განმავლობაში აწარმოოს, შეავსოს სააღრიცხვო წიგნები, ჩანაწერები და ანგარიშები საავადმყოფოს შესახებ ზოგადად მიღებული ანგარიშგების პრინციპების, სტანდარტებისა და მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად.

4.3. დროდადრო და მინიმუმ კვარტალში ერთხელ მხარეებმა უნდა მოიწვიონ ერთმანეთი ნებისმიერი პრობლემის განსახილველად, რაც უკავშირდება საავადმყოფოს ან AHMC – ს საქმიანობას, მათ შორის „ფუნქციონირების მნიშვნელოვან ინდიკატორებს“, რომლებიც ჩამოთვლილია „დანართი 2“ – ში და ამ ხელშეკრულების თანახმად უნდა განიხილოს ბიზნეს გეგმა, რომელიც შედგენილია AHMC – ს მიერ და ითვლება ამ ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილად. თუ საბჭო სხვაგვარად არ გადაწყვეტს მსგავსი განხილვები უნდა ატარებდეს პრეზენტაციის ხასიათს, რომელიც უნდა წარმართოს უფროსმა აღმასრულებელმა ოფიცერმა საბჭოს წინაშე.

4.4. AHMC-მ უნდა ყოველგვარი ზომა მიიღოს, რათა შეასრულოს მისი ვალდებულებანი აღებული ამ ხელშეკრულებით, რათა დააკმაოფილოს დამკვეთის და საბჭოს მოთხოვნა და მიაღწიოს ბიზნეს

გეგმაში აღნიშნულ მიზნებს. თუ AHMC ვერ შეძლებს მიზნების მიღწევას, ან თუ AHMC-ის ფუნქციონირება არ არის დამაკმაყოფილებელი კლიენტისა და საბჭოსათვის, დამკვეთს აქვს უფლება შეწყვიტოს წინამდებარე ხელშეკრულება მეორე მხარისათვის 30 დღით ადრე წინასწარი შეტყობინების გაგზავნის საფუძველზე.

თავი 5

შესრულების სტანდარტები

AHMC – მ ყოველგვარ ღონეს უნდა მიმართოს, რათა შეასრულოს თავისი ვალდებულებანი, აღებული ამ ხელშეკრულებით, რათა დააკმაყოფილოს დამკვეთისა და საბჭოს მოთხოვნები და საზოგადოდ მიღებული სტანდარტების, წესებისა და რეგულაციების შესაბამისად, რომლებიც ეხება ჯანდაცვასა და ჯანდაცვის დაწესებულებებს, რომლებიც მოქმედებს საქართველოს ტერიტორიაზე უნდა შეესაბამებოდეს პოლიტიკას, რომელსაც საბჭო შეიმუშავებს დროდადრო, ასევე საერთაშორისო სტანდარტებსა და სამედიცინო აკრედიტაციებს.

თავი 6

AHMC – პერსონალი

6.1. საქმიანობის ყოველი ფაზისთვის AHMC-მ უნდა უზრუნველყოს საავადმყოფო კვალიფიციური პერსონალით, რომლებიც იქნებიან „დასავლელი მოქალაქეები“ (ევროკავშირიდან და დასავლეთ ევროპიდან, კანადიდან და მინიმუმ ორი თანამშრომელი აშშ-ს მოქალაქე), „დანართი 3“-ში აღწერილი წესის მიხედვით (შემდგომში წოდებული, როგორც „AHMC პერსონალი“). AHMC პერსონალის ყოველ წევრს უნდა ჰქონდეს შესაბამისი მინიმალური კვალიფიკაცია. AHMC-მ უნდა წარმოადგინოს მტკიცებულება, რომ საავადმყოფოსთვის შეთავაზებული პერსონალი ფლობს გამოცდილებას კვალიფიკაციასა და ამ ხელშეკრულებით განსაზღვრულ სერტიფიკატებს.

6.2. იმ შემთხვევაში, თუ AHMC-ს პერსონალის ნებისმიერი წევრი ვერ შეძლებს მომსახურების გაწევას, ან თუ საბჭო გადაწყვეტს მის ჩანაცვლებას, AHMC ვალდებულია 30 დღის განმავლობაში უზრუნველყოს, რომ სხვა, მისი თანამშრომელთა გუნდის ახალი წევრი სრულად აკმაყოფილებდეს საჭირო მინიმალურ კვალიფიკაციას. AHMC-ს თანამშრომელთა გუნდის ახალი წევრი არ შეიძლება დაინიშნოს საბჭოს წინასწარი დამტკიცების გარეშე.

6.3. AHMC-ს პერსონალს ეხება ხელშეკრულების შესაბამისი პირობები.

6.4. AHMC-ს პერსონალი, ან როგორც წარმოდგენილია ხელშეკრულებაში, ყველა პსონალი უნდა იყოს საავადმყოფოს თანამშრომელი მისი სათანადოდ ფუნქციონირებისთვის.

AHMC პასუხისმგებელია მისი პერსონალის ნებისმიერ ქმედებაზე და უმოქმედობაზე მათ შორის „დანართი 2“-ში აღნიშნული მიზნების მიღწევის საკიხში და მის პასუხისმგებლობაში შედის დამკვეთისათვის AHMC-ს მიერ გაწეული მომსახურება.

6.6. ფილიალმა უნდა უზრუნველყოს (AHMC-თან კონსულტაციების გავლის შემდგომ) უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი, უფროსი ოპერატრი ოფიცერი, უფროსი ექთანი და ხარისხის მართვის პროექტების დირექტორი საცხოვრებელი ბინით (2+1 ტიპის ბინა ქირით, რომლის ღირებულება იქნება 1500 დოლარამდე თვეში) თბილისში, ასევე აუნაზღაუროს თითოეულ მათგანს ერთი ბიზნეს კლასის ან ორი ეკონომ კლასის ორმხრივი ავიაბილეთის საფასური წელიწადში ერთხელ აღნიშნული პირის მიერ განსაზღვრული მიმართულებით მგზავრობისათვის, საჭიროებიდან გამომდინარე, მე-4 ფაზის განმავლობაში. უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი, უფროსი ოპერატრი ოფიცერი, უფროსი ექთანი და ხარისხის მართვის პროექტების დირექტორი უნდა ცხოვრობდნენ საქართველოში არანაკლებ 300 დღის განმავლობაში. უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი, უფროსი ოპერატრი ოფიცერი, უფროსი ექთანი და ხარისხის მართვის პროექტების დირექტორი, რომელიც დაინიშნებიან თანამდებობაზე აღნიშნული ხელშეკრულების საფუძველზე არ შეიძლება მონაწილეობდნენ სხვა პროექტებში.

თავი 7 შეზღუდვები

7.1. ამ ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდში, რომელიც მითითებულია 9.1. პუნქტში (შემდგომში აღნიშნული, როგორც „ვადა“) და მისი დასრულებიდან 3 კალენდარული წლის განმავლობაში საავადმყოფოს არ აქვს უფლებამოსილება დაასაქმოს ან დაიქირაოს ემიგრანტი პირი, რომელიც დაქირავებულია AHMC-ს მიერ თუ სხვა რამ არ არის განსაზღვრული ამ ხელშეკრულებით.

7.2. AHMC-ს არ აქვს უფლება პირდაპირ ან არაპირდაპირ, ამ ხელშეკრულების ვადის გასვლიდან 3 კალენდარული წლის განმავლობაში დაიქირაოს ან დაასაქმოს ნებისმიერი პირი, რომელიც მუშაობს საავადმყოფოში.

7.3. AHMC იღებს ვალდებულებას დამკვეთის წინაშე, რომ იგი (პირდაპირი ან არაპირდაპირი გზით, ან ერთპიროვნულად ან აგენტთან, დრექტორთან, აქციონერთან, პარტნიორთან, წევრთა, მენეჯერთან, თანამშრომელთან, კონსულტანტთან, ან დამოუკიდებელ კონტრაქტორთან ერთად ან სხვა პირთან ერთად) (და მასთან დაკავშირებული არცერთი კომპანია) ამ ხელშეკრულების მოქმედების ვადაში, დამკვეთის წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე არ:

7.3.1. გასწევს, ჩაერთვება ან აწარმოებს კომერციულ ან პროფესიულ კონსულტაციებს სხვა პირთან, რომელიც ეწევა საავადმყოფოს მსგავს ან ზუსტად მისნაირ საქმიანობას საქართველოს ტერიტორიაზე.

7.3.2. მიაწოდებს ან აწარმოებს რაიმე მსგავსი ან მიმსგავსებული ტიპის და ბუნების პროდუქტს ან მომსახურებას, რომელიც იქმნება დამკვეთის/საავადმყოფოს მიერ საქართველოს ტერიტორიაზე.

7.3.3. არ ააცილებს კლიენტს რაიმე კონკურსს ან ბიზნესს საქმიანობას, რომლისგანაც მას შესაძლოა მიეღო სარგებელი თავისი საქმიანობის სფეროში;

7.3.4. რაიმე სახით გამოიყენებს კორპორატიულ, ბიზნეს, სავაჭრო პროდუქტს, დომენს ან მომსახურების სახელწოდებას, მარკას, დიზაინს ან ლოგოს, რომელიც არის იდენტური ან ფერით მსგავსი, ან შესაძლოა მიმსგავსებული იყოს დამკვეთის კორპორაციულ სახელთან ან ნებისმიერ კორპორატიულ, ბიზნეს, სავაჭრო, პროდუქტის, დომენის ან მომსახურების სახელწოდებასთან, მარკასთან, დიზაინსა და ლოგოსთან, რომელსაც გამოიყენებს გამკვეთი, ან რომელიც შესაძლოა დაკავშირებული იყოს მასთან.

7.3.5. გამოიწვევს, ან შეეცდება, რომ შეწყდეს, ან უარყოფითად იმოქმედოს, ან სხვაგვარად ჩაერიოს ნებისმიერ ხელშეკრულებაში, ან გარიგებაში, რომლის მხარეც შესაძლოა იყოს დამკვეთი ან რომლისგანაც იგი შესაძლოა იღებდეს სარგებელს.

7.3.6. შეეცდება ჩაერიოს, ან უარყოფითი გავლენა იქონიოს დამკვეთზე და მის პროფესიულ და ბიზნეს ხელშეკრულებებზე;

7.3.7. დააყენოს შუამდგომლობა ან შეეცადოს ჩამოაშოროს ან ხელი შეუშალოს ნებისმიერ პირს, რომელიც არის დამკვეთის თანამშრომელი და ჩართულია მართველობით, ზედამხედველობის, ტექნიკური ან გაყიდვების სფეროში ან მას, ვინც შეთანხმებულია ამ თანამდებობაზე სამუშაოს შესრულებაზე, და ვისთანაც AHMC-ს შესაძლოა ჰქონდეს პირადი კონტაქტები, იმუშაოს დამკვეთთან, მიუხედავად იმისა, ეს პირი დაარღვევს თუ არა ხელშეკრულებას.

7.3.8. დაიქირაოს, ან ჩართოს საქმიანობაში, ან ეცადოს რომ დაიქირაოს ან ჩართოს საქმიანობაში, ან აწარმოოს მოლაპარაკებები და ხელი შეუწყოს დაქირავებას, ან საქმიანობაში ჩართვას ნებისმიერი სხვა პირისა, რომელიც არის საავადმყოფოს თანამშრომელი და ჩართულია მმართველობით, ზედამხედველობის, ტექნიკური, ან გაყიდვების სფეროში, რომელთანაც AHMC-ს აქვს პირადი კავშირი, თუ ამგვარი დაქირავება ან საქმიანობაში ჩართვა მოსთხოვს ამ პირს, გამოიყენოს ისეთი უნარები, ან ცოდნა, რომელიც მის მიერ გამოიყენებულია დამკვეთთან მუშაობისას, ან თუ ეს პირი არის ან უდა იყოს მისი დასაქმების გამო ან წინა საქმიანობის გამო დაკავშირებული რაიმე კონფიდენციალურ ინფორმაციასთან მიუხედავად იმისა, დაარღვია თუ არა მან ხელშეკრულება.

7.3.9. გამოიწვიოს, დაეხმაროს ან განზრახ დაეხმაროს ნებისმიერ სხვა პირს, განხორციელოს რაიმე საქმიანობა, რომელიც იმ შემთხვევაში, თუ იგი განხორციელდებოდა AHMC-ს მიერ, იქნებოდა ამ მუხლის რომელიმე პუნქტის დარღვევა.

7.4. იმ შემთხვევაში, თუ AHMC მიიღებს წინადადებას ბიზნეს საქმიანობის შესახებ აზერბაიჯანის რესპუბლიკის ტერიტორიაზე, რომელიც იქნება საავადმყოფოს მიერ განხორციელებული საქმიანობის იდენტური ან მსგავსი, AHMC ვალდებულია, დაუყოვნებლივ აცნობოს დამკვეთს აღნიშნული შეთავაზების შესახებ და იმ შემთხვევაში, თუ დამკვეთი, ან კომპანიათა ჯგუფი შესთავაზებს იგივე წინადადებას მას, იგივე პირობებით 30 სამუშაო დღის განმავლობაში, ზემოთ აღნიშნული შეტყობინების მიღებიდან, AHMC ვალდებულია უპირატესობა მიანიჭოს დამკვეთის ან კომპანიათა ჯგუფის მიერ შეთავაზებულ წინადადებას.

თავი 8.

ლიცენზირება

8.1. AHMC ვალდებულია აცნობოს საბჭოს იმ ლიცენზიების შესახებ, რომელიც საჭიროა საავადმყოფოსა და პერსონალისთვის, რათა მოხდეს მუდმივად სათანადო, სრულყოფილი ლიცენზირება და სერტიფიცირება.

8.2. AHMC ვალდებულია გადადგას ყველა საჭირო ნაბიჯი, რათა მართოს სრულად ლიცენზირებისა და სერტიფიცირების პოლიტიკა ყოველდღიური საქმიანობის განხორციელების გზით და აცნობოს საბჭოს ამის შესახებ ყოველ ჯერზე.

8.3. 8.1 და 8.2 პუნქტების შესაბამისად საბჭომ უნდა გადადგას ყველა საჭირო ნაბიჯი, რათა უზრუნველყოს საავადმყოფოს სრული ლიცენზირება და სერტიფიცირება.

თავი 9

ხელშეკრულების ვადა

9.1. წინამდებარე ხელშეკრულება ძალაში შედის მისი ხელმოწერის დღიდან და მუხლი 12-ის (ხელშეკრულების შეწყვეტა) შესაბამისად მოქმედებს მის ამოწურვამდე.

9.2. წინამდებარე ხელშეკრულება ითვლება ერთ მთლიან პროექტად, რომელიც შედგება სამი განვითარებადი ფაზისგან, რომლებიც ქვემოთაა აღწერილი და დეტალურად მოცემულია „დანართი 1“-ში.

9.2.1. „ფაზა 2“ – მას ეწოდება „მშენებლობის მენეჯმენტის კონსულტირება“ და მოიცავს სხვებთან ერთად ადმინისტრაციული პროექტების კონსულტანტის დაქირავებას, რომელიც უნდა იყოს პირი, რომელსაც ექნება შესაბამისი ცოდნა საავადმყოფოს მშენებლობის სფეროში მოქმედი საერთაშორისო სტანდარტების შესახებ, რათა გააკონტროლოს საავადმყოფოს სამშენებლო მოედანზე მიმდინარე სამუშაოები. აღნიშნული ეტაპი გათვალისწინებულია, რომ გაგრძელდეს დაახლოებით 3 თვის განმავლობაში.

9.2.2. „ფაზა 3“ – მას ეწოდება „ფუნქციონირების დაწყებამდე შესასრულებელი ოპერაციები და შემოწმება“ და მოიცავს პერსონალის და სამედიცინო პერსონალის აყვანას და დატრენინგებას, ასევე ფუნქციონირებისთვის საჭირო გეგმების, პოლიტიკისა და პროცედურების შემუშავებას. აღნიშნული ეტაპის რომ გაგრძელდება დაახლოებით 15 თვის განმავლობაში და დასრულდება საავადმყოფოს გახსნის დღეს. მოსალოდნელია რომ მეორე და მესამე ფაზები შესაძლოა განხორციელდეს თანადროულად.

9.2.3. „ფაზა 4“ – მას ეწოდება „სავადმყოფოს ადმინისტრირების ფაზა“ მოიცავს საავადმყოფოს ფუნქციონირებასა და ადმინისტრირებას, როგორც განსაზღვრულია „დანართი-1“-ში. ამ ფაზის ხანგრძლივობა გათვლილია 10 წელზე, რომელიც დაიწყება საავადმყოფოს გახსნის დღეს და წინამდებარე ხელშეკრულების ვადა ამოწურება საავადმყოფოს გახსნის მეათე წლის თავზე. გარდა იმ შემთხვევისა, თუ იგი არ გაგრძელდა ხუთი წლის ვადით დამკვეთსა და AHMC-ს (მათი

შეხედულებისამებრ) შორის ორმხრივი შეთანხმების საფუძველზე, AHMC-თვის საწყისი ვადის ან გაგრძელებული ვადის ამოწურვის დღემდე 6 თვით ადრე შეტყობინების გაგზავნით.

თავი 10.

უფლებამოსილების გადაცემა

10.1. წინამდებარე ხელშეკრულება არის მხარეთა პირადი უფლებამოსილება და არცერთ მხარეს არ აქვს უფლება მეორე მხარის წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე გადასცეს იგი მისი სრული ან ნაწილობრივი უფლებებით და მოვალეობებით, თუ სხვა რამ არ არის გათვალისწინებული ამ ხელშეკრულებით.

10.2. უფლებამოსილების გადაცემაზე თანხმობა არ შეიძლება უსაფუძვლოდ შეჩერდეს ან დაყოვნდეს და აღნიშნულ თანხმობაზე თანდართული პირობები არ შეიძლება ჩაითვალოს უსაფუძვლოდ.

10.3. არც ერთ მხარეს არ აქვს უფლება დადოს ქვე-ხელშეკრულება ან გადასცეს იგი რაიმე სახით მესამე პირს მეორე მხარის წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე.

თავი 11.

მნიშვნელოვანი დებულება

11.1. ზემოთ აღნიშნული ყველა მომსახურების ანაზღაურების მიზნით ფილიალმა AHMC-ს უნდა გადაუხადოს შემდეგი:

11.1.1. „მეორე ფაზა“: „მშენებლობის მართვის კონსულტირება“: საავადმყოფომ უნდა გადაუხადოს AHMC-ს:

ა) მართვის მომსახურების ანაზღაურება: 142.500 აშშ დოლარი. (ას ორმოცდაორი ათას ხუთასი აშშ დოლარი), რომელიც გადახდილ უნდა იქნას სამ ეტაპად, 47.500 აშშ დოლარის ოდენობით თითოეულ ეტაპზე. მეორე ფაზის განმავლობაში, როგორც შეთანხმებულია მხარეთა შორის, იმის გათვალისწინებით, რომ ამ თავის მიზნებისათვის მეორე ფაზის ხანგრძლივობა განისაზღვრება სამი თვით და არც ერთ შემთხვევაში AHMC-ს არ აქვს უფლება ამ პუნქტის ან სხვა რომელიმე მუხლების გათვალისწინებით გადაუხადოს საერთო რაოდენობაზე მეტი თანხა. მართვის ანაზღაურების თითოეული გადახდა უნდა მოხდეს AHMC-სთვის დამკვეთის მიერ, დაქვითვის გარეშე. მომსახურების მიღება-ჩაბარების და შესაბამისად გაცემული ინვოისის ხელის მოწერის დღიდან 15 დღის განმავლობაში AHMC-სთვის დამკვეთის მიერ.

ბ) მობილიზაციის გადასახადი: 40.000 (ორმოცი ათასი აშშ დოლარი), რომელიც AHMC-ს უნდა გადაუხადოს დამკვეთმა დაქვითვებისა და გადასახადების გარდა ამ ხელშეკრულებაზე ხელმოწერის დღიდან 15 დღის განმავლობაში. სათანადოდ შედგენილი ინვოისის საფუძველზე, რომელიც წარედგინება დამკვეთს.

გ) მხარეები თანხმდებიან, რომ ნებისმიერი წარმომადგენელი, თანამშრომელი, კონტრაქტორი ან დაქირავებული თანამშრომელი, რომელიც ჩართული უნდა იქნას AHMC-ს მიერ მომსახურების შექმნის მიზნით ან მეორე ფაზის განმავლობაში სამუშაოს წარმოდგენის მიზნით, რჩება AHMC-სთან შრომით ან სახელშეკრულებო ურთიერთობის ფარგლებში. აღნიშნული პირების ყველა ან ნაწილობრივი ხარჯები ნაწილობრივ ან მთლიანად უნდა დაფაროს AHMC-მ, მან არავითარ შემთხვევაში არ უნდა წარადგინოს რაიმე პრეტენზია დამკვეთის, ფილიალის ან საავადმყოფოს წინააღმდეგ აღნიშნული ხარჯების კომპენსირებისთვის.

11.2. „მესამე ფაზა“ – ფუნქციონირების დაწყებამდე განსახორციელებელი საქმიანობები და შემოწმებები: საავადმყოფომ უნდა გადაუხადოს AHMC-ს მართვის მომსახურებისათვის ანაზღაურება 249.999 აშშ დოლარი, რომელიც უნდა გადახდილ იქნას სამ ეტაპად, თითოეულ ეტაპზე 83.333 აშშ დოლარი, თანხა გადახდილ უნდა იქნას პირველ, მესამე და მეხუთე თვეებში, როგორც შეთანხმებულია მხარეთა მიერ და არც ერთ შემთხვევაში AHMC-ს არ ენიჭება უფლებამოსილება ან არ აქვს უფლება წარადგინოს პრეტენზია და მოითხოვოს ამ ან სხვა რომელიმე

პუნქტთან დაკავშირებით 249.999 აშშ დოლარზე მეტი თანხის ანაზღაურების გადახდა. დამკვეთმა AHMC-ს მართვის მომსახურების ანაზღაურების თანხები უნდა გადაუხადოს დაქვითვისა და დაბეგვრის გარეშე, მომსახურების მიღება-ჩაბარების აქტზე ხელმოწერისა და AHMC-გან ინვოისის მიღების დღიდან 15 დღის ვადაში.

11.3. „მეოთხე ფაზა“ – „ადმინისტრირება და ფუნქციონირების ოპერაციები“ საავადმყოფომ უნდა გადაუხადოს AHMC-ს:

ა) ყოველთვიური მართვის განხორციელებისათვის ანაზღაურება – 40.000 აშშ დოლარის ოდენობით. აღმასრულებელი და სხვა მნიშვნელოვანი თანამდებობის პირები იქნებიან AHMC-ს თანამშრომლები და მათი ხელფასები და ანაზღაურება გადახდილ იქნება AHMC-ს მიერ. უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი, უფროსი ოპერატორი ოფიცერი, უფროსი ექთანი და ხარისხის მართვის პროექტების დირექტორი არიან უფროსი თანამდებობის პირები საავადმყოფოში და მათთან დამკვეთი აფორმებს ცალკე შრომით ხელშეკრულებებს საქართველოს კანონმდებლობის შესაბამისად. მხარეები ასევე თანხმდებიან, რომ უფროსი თანამდებობის პირების თვიური ხელფასი შესაძლოა გადაისინჯოს AHMC-სა და დამკვეთს შორის კონსულტაციების შედეგად.

ბ) ყოველწლიური ჰონორარი, რომელიც შეადგენს ფილიალის აუდიტირებული სუფთა მოგების 15%, უნდა გადახდილ იქნას ყოველი კალენდარული წლის დასრულებიდან 4 თვის ვადაში ამ ხელშეკრულების მოქმედების მთელი პერიოდის მანძილზე. ყოველწლიურ ჰონორარს AHMC-ს უხდის კლიენტი ან ფილიალი, თუ სხვა რამ იქნა შეთანხმებული მხარეთა შორის. ჰონორარი AHMC-ს გადაეხდება დაქვითვებისა და გადასახადების გარეშე AHMC-ს მიერ სათანადო წესით გაცემული ინვოისის მიღების დღიდან 15 დღის განმავლობაში.

11.4. AHMC-ს კორპორატიული პერსონალის უფროსი თანამდებობის პირების მოგზაურობა უნდა მოხდეს ბიზნესკლასით და მათი განთავსება უნდა მოხდეს ბიზნეს კლასის სასტუმროებში. უფროსი თანამდებობის პირები არიან AHMC-ს თავმჯდომარე, უფროსი აღმასრულებელი ოპერატორი და აღმასრულებელი ვიცე პრეზიდენტი. ზემოთ აღნიშნული მოგზაურობების თანხა არ უნდა აღემატებოდეს 40.000 აშშ დოლარს წელიწადში. დამატებითი ხარჯები, რომელიც გაიღება AHMC-ს ან მისი წარმომადგენლების მიერ, იმ მომსახურებასა და სამუშაოებთან დაკავშირებით, რომელიც უნდა წარმოადგინოს და შეასრულოს მეორე, მესამე და მეოთხე ფაზებში, უნდა შეთანხმებულ იქნას წინასწარ დამკვეთთან და ასეთი შეთანხმების საფუძველზე უნდა ანაზღაურდეს AHMC-ს მიერ წინასწარ დამკვეთთან და ასეთი შეთანხმების საფუძველზე უნდა ანაზღაურდეს AHMC-ს მიერ დამკვეთისათვის შესაბამისი დამადასტურებელი დოკუმენტების წარდგენის საფუძველზე AHMC-ს ინვოისის მიღებიდან 30 კალენდარული დღის განმავლობაში.

11.5. AHMC-ს მიერ საბჭოს მოთხოვნის საფუძველზე წარმოდგენილი თანამშრომლებისა და ექიმებისთვის, რომლებმაც უნდა იმუშაონ საავადმყოფოში AHMC-ს პერსონალის დაქირავების მოდელის შესაბამისად, საავადმყოფო წარმოადგენს შესაბამის თვიურ ანაზღაურებას. მათ შორის ყველა საჭირო ხარჯს, ბილეთს, ხელფასს, სამედიცინო დაზღვევასა და საცხოვრებელ ფართს. და გადასახადებს AHMC-სთვის თანამშრომლებისათვის გადახდამდე 10 კალენდარული დღით ადრე.

11.6. დამკვეთს უფლება აქვს დაავალოს თავის აქციონერს, ან ჯგუფის ნებისმიერ სხვა კომპანიას, აღნიშნული თანხების გადახდა, რომელიც გათვალისწინებულია ამ ხელშეკრულებით. ყველა გადახდა, რომელიც განხორციელდება ამ ხელშეკრულების თანახმად კლიენტის, ფილიალის ან ნებისმიერი მესამე კომპანიის მიერ დამკვეთის გადაწყვეტილებით, უნდა ჩაითვალოს საავადმყოფოს ხარჯებში.

11.7. ყველა გადახდა ხორციელდება აშშ დოლარში და სრული ოდენობით გადარიცხვის საკომისიოებისა და სხვა დაქვითვების გარეშე გარდა კორპორატიული გადასახადებისა.

12.1. ამ ხელშეკრულების სხვა პუნქტების შეუზღუდავად ნებისმიერ მხარეს შეუძლია შეწყვიტოს ამ ხელშეკრულების მოქმედება დაუყოვნებლივ, მეორე მხარისათვის წერილობითი შეტყობინების გადაცემის საფუძველზე:

12.1.1. თუ მეორე მხარე მნიშვნელოვნად აღევს, ან არ ასრულებს მის მოვალეობებს, რომელიც გათვალისწინებულია ამ ხელშეკრულებით ან მისი რომელიმე პუნქტით და იმ შემთხვევაში, თუ აღნიშნული დარღვევა ან შეუსრულებლობა ექვემდებარება გამოსწორებას, მაგრამ არ გამოსწორდა მეორე მხარის მიერ დარღვევის არსისა და გამოსწორების მოთხოვნის მითითებით წინასწარი წერილობითი შეტყობინების გაგზავნის მიუხედავად მიღებიდან 90 დღის განმავლობაში; ან

12.1.2. თუ მეორე მხარე გახდა გადახდის უუნარო, ან მის წინააღმდეგ გამოცემულია ბრძანება ან სასამართლო გადაწყვეტილება მისი გაკოტრების შესახებ ან თუ ადმინისტრატორი ადმინისტრაციული მიმღები ან მიმღები დაინიშნა მეორე მხარის აქტივების ან ბიზნესის სფეროში, ან თუ ეს მხარე შეადგენს მისი კრედიტორებისგან, ან მიიღებს რაიმე მსგავს ან ანალოგიურ მოქმედებას რომელიმე ქვეყანაში ვალის არსებობის შედეგად.

12.2. დამკვეთს აქვს უფლება შეწყვიტოს ეს ხელშეკრულება, თუ AHMC ვერ ასრულებს მის მოვალეობებს ამ ხელშეკრულების შესაბამისად. იგი წარუდგენს AHMC-ს წინასწარ შეტყობინებას ერთი თვით ადრე. გარდა ამისა, დამკვეთს აქვს უფლება შეწყვიტოს ეს ხელშეკრულება AHMC-სთვის ერთი თვით ადრე შეტყობინების წარდგენის საფუძველზე, იმ შემთხვევაში, თუ (1) ამ ხელშეკრულების დადებიდან 6 თვის განმავლობაში დამკვეთი ვერ ახერხებს სავადმყოფოს მშენებლობისთვის თანხების მოზიდვას საერთაშორისო საფინანსო ინსტიტუტებისგან ან, (2) თუ საერთაშორისო საფინანსო ინსტიტუტებისგან ფინანსები უკან იქნა გახმობილი და/ან გაუქმებული რაიმე მიზეზით. არც ერთ შემთხვევაში დამკვეთს არ ეკისრება ვალდებულება AHMC-ს წინაშე რაიმე პირდაპირი, ან შედეგობრივი დანაკარგის და ან ზიანის ანაზრაურებისათვის რაიმე შეზღუდვის გარეშე, მათ შორის მოგების დაკარგვის, ბიზნესის დაკარგვის, ხელშეკრულების დაკარგვისათვის და უნდა გადაუხადოს AHMC-ს მხოლოდ განსაზღვრული თანხები, რომელსაც გამოიმუშავენ AHMC ამ ხელშეკრულების დასრულებამდე.

12.3. ამ ხელშეკრულების შეწყვეტის შემთხვევაში AHMC ვალდებულია დატოვოს და გაიყვანოს თავისი პერსონალი საავადმყოფოს საქმიანობიდან და დაუბრუნოს დამკვეთს ამ ხელშეკრულების შეწყვეტიდან 10 დღის განმავლობაში დამკვეთს ყველა ბიზნეს ჩანაწერი, რომელიც ეხება საავადმყოფოს. ყველა სამედიცინო ჩანაწერი უნდა ინახებოდეს საავადმყოფოს მიერ და რჩება საავადმყოფოს საკუთრებაში.

თავი 13

დაზღვევა

13.1. საავადმყოფო ვალდებულია აწარმოოს საავადმყოფოს პროფესიონალებისა და ძირითადი ვალდებულებების დაზღვევა, მათ შორის პრაქტიკაში მიღებული შემთხვევების დაზღვევა და უნდა ჩასვას AHMC დამატებით დაზღვეულ პირად ამ პოლისში.

13.2. AHMC პასუხისმგებელია დაზღვევის დაფარვის ძალაში შესვლაზე, განახლებასა და მუდმივ ფუნქციონირებზე, რომელიც მითითებულია 13.1. პუნქტში და საბჭოსთვის სათანადო რეკომენდაციებისა და შეთავაზებების წარდგენაზე არსებული სადაზღვევო პოლისების და სხვა პოტენციური დაზღვევების განახლებისა და შენარჩუნების შესახებ.

13.3. AHMC ვალდებულია დააზღვიოს თავისი პროფესიული ვალდებულებანი მინიმალური სადაზღვეო თანხით, რაც უდრის 1.000.000 აშშ დოლარს თავისი ხარჯებით, იმ პირობებითა და ვადებით, რომელიც მოწონებული იქნება დამკვეთის მიერ და ვალდებულია წარუდგინოს ამის მტკიცებულებანი (დაზღვევის პოლისი და ა.შ.) კლიენტს ერთი თვის განმავლობაში ამ ხელშეკრულების ხელმოწერის დღიდან. დაზღვევა უნდა გაკეთდეს ერთი წლის ვადით და მისი ვადა უნდა გაგრძელდეს შემდეგი წლით დაზღვევის პერიოდის დასრულების შემდეგ. დამკვეთს ასევე

უნდა წარედგინოს სადაზღვეო პერიოდის გაგრძელების დამადასტურებელი საბუთები დაზღვევის პერიოდის დასრულებამდე ერთი თვით ადრე.

თავი 14

კონფიდენციალურობა

ორივე მხარე თანხმდება, რომ შეასრულებს ქვემოთ ჩამოთვლილ მუხლებს კონფიდენციალურობასთან დაკავშირებით, რომელიც ეხება ნებისმიერ ქონებას, ან კონფიდენციალურ ინფორმაციას, რომელიც ცნობილი და ხელმისაწვდომი გახდა ერთ-ერთი მხარისთვის ამ ხელშეკრულების მოქმედებისას.

14.1. ყოველი მხარე აღიარებს, რომ ამ ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდში მას ექნება წვდომა იმ ინფორმაციასთან, რაც არის კონფიდენციალური და მეორე მხარის საკუთრება. ყოველი მხარე იღებს ვალდებულებას არ გამოიყენოს აღნიშნული კონფიდენციალური და კერძო ინფორმაცია მისი საკუთარი მიზნებისათვის მეორე მხარის წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე.

14.2. ყოველი მხარე ვალდებულია ყველა ღონეს მიმართოს იმისთვის, რომ დაიცვას ასეთი ინფორმაცია და დაფაროს ან არ გაამჟღავნოს იგი. იმ შემთხვევაში, თუ მხარე გაამჟღავნებს ნებისმიერ კონფიდენციალურ ან კერძო ინფორმაციას მის თანამშრომლებთან, ან ოფიციალურ პირებთან, ეს უკანასკნელი ვალდებულია უზრუნველყოს, რომ ეს ინფორმაცია დაცული იყოს იმავე ხარისხით, რომლითაც მას უნდა დაეცვა იგი.

14.3. იმ შემთხვევაში, თუ მხარე ვალდებული გახდება კანონის ძალით, ან სხვა გზით გაამჟღავნოს კონფიდენციალური, კერძო ან აკრძალული ინფორმაცია, იგი ვალდებულია წერილობით შეატყობინოს ამის შესახებ მეორე მხარეს.

14.4. ზემოთ აღნიშნული მუხლები არ ვრცელდება შემდეგ ინფორმაციაზე:

14.4.1. ინფორმაცია, რომელიც მიიღო მხარემ, ან დამოუკიდებლად მოიპოვა მან ამ ინფორმაციის გადაცემამდე;

14.4.2. ინფორმაცია, რომელიც არის ან გახდება საზოგადოებრივი დომენის ნაწილი, იმის გათვალისწინებით, რომ ეს ინფორმაცია პირადად ან არაპირდაპირ გამჟღავნდა საზოგადოებრივ დომენზე, როგორც ამ ხელშეკრულების ინფორმაციის მიმღები მხარის მიერ დარღვევის შედეგი.

14.2.3. ინფორმაცია მიღებული სხვა წყაროდან (რომელიც არც პირდაპირ და არც არაპირდაპირ არ უკავშირდება ამ ინფორმაციის წარმომდგენ მხარეს), რომელიც არ კრძალავს მის გამჟღავნებას, ან გამოყენებას.

14.5. ამ მუხლის პუნქტები ძალაში რჩება ამ ხელშეკრულების შეწყვეტის ან ვადის ამოწურვის შემდეგ ერთი წლის განმავლობაში.

თავი 15

ინტელექტუალური საკუთრება

15.1. AHMC იძლევა გარანტიას, აცხადებს და იღებს ვალდებულებას, რომ არცერთი მისი მოქმედება, ქმედება ან მისი თანამშრომელი არ დაარღვევს მესამე მხარის ინტელექტუალური საკუთრების უფლებას.

15.2. დამკვეთი ნებას რთავს AHMC-ს გამოიყენოს საავადმყოფოს სახელი საავადმყოფოსთან კავშირში მხოლოდ ამ ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდში საბჭოს მიერ დამტკიცებული წერილობითი სახით.

15.3. დამკვეთი ასევე რთავს ნებას AHMC-ს, გამოიყენოს საავადმყოფოს ნებისმიერი კორპორატიული ლოგოს ადაპტირებული ვერსია და AHMC ასევე თანხმდება, გამოიყენოს აღნიშნული ლოგო მხოლოდ იმ სახითა და სტილით, რომელსაც წერილობით განსაზღვრის საბჭო.

15.4. ლოგოს და სახელის გამოყენების უფლება AHMC-ს ენიჭება დამკვეთის მიერ მხოლოდ როგორც პირადი, არა ექსკლუზიური, არა გადაცემადი და განუყოფელი უფლება. ინტელექტუალური საკუთრების უფლება აღნიშნულ სახელსა და ლოგოზე ყოველთვის რჩება კლიენტს.

15.5. AHMC ასევე რთავს ნებას დამკვეთს, გამოიყენოს AHMC-ს კორპორატიული ლოგოს და სახელის ადაპტირებული ვერსია და სახელი. საავადმყოფოს საქმიანობასთან კავშირში ამ ხელშეკრულების მოქმედების პერიოდში სახელისა და ლოგოს გამოყენების უფლება დამკვეთს ენიჭება AHMC-გან მხოლოდ როგორც პირადი, არა ექსკლუზიური, არა გადაცემადი და განუყოფელი უფლება.

თავი 16

უზრუნველყოფა და გარანტიები

AHMC ვალდებულია უზრუნველყოს, დაიცვას და დააზღვიოს ზიანისგან დამკვეთი, ფილიალი და საავადმყოფო და მისი აგენტები, ოფიციალური პირები და თანამშრომლები ნებისმიერი და ყველა დანახარჯისგან (მათ შორის და არა მხოლოდ ადვოკატის ანაზრაურება და სასამართლო ხარჯები), დანაკარგისგან, ვალდებულებისა და პრეტენზიებისგან, რომელიც წარმოიშობა ქონების დაზიანების, ან პირის დაზიანების ან დაღუპვის შედეგად, რომელიც პირდაპირ ან არაპირდაპირ წარმოიშობა ან რაიმე სახით დაკავშირებულია AHMC-ს მიერ მომსახურების გაწევის და საავადმყოფოს ფუნქციონირებასთან ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების თანახმად იმ შემთხვევაში, თუ აღნიშნული ხარჯები, დანაკარგები და პასუხისმგებლობა ან პრეტენზია გაწეულია დამკვეთის, ფილიალის ან საავადმყოფოს მიერ პირადად ან თავდაპირველად გამოწვეულ იქნა AHMC-ს არაკეთილსინდისიერი ქმედებით ან უმოქმედობით, ან მისი განზრახ არასათანადო ქმედებით (მათ შორის და არა მხოლოდ AHMC დირექტორისა და AHMC თანამშრომლების მიერ). ასევე დამკვეთი, ფილიალი და საავადმყოფო იძლევიან გარანტიას და უზრუნველყოფენ და იცავენ AHMC-სა და მის თანამშრომლებს და აგენტებს ნებისმიერი ზიანისა და ხარჯებისგან (მათ შორის და არა მხოლოდ ადვოკატის ანაზრაურება და სასამართლო ხარჯები), დანაკარგი, ვალდებულებანი და პრეტენზიებისგან, რომელიც წარმოიშობა ქონების დაზიანების, ან პირის დაზიანების ან დაღუპვის შედეგად, რომელიც პირდაპირ ან არაპირდაპირ წარმოიშობა ან რაიმე სახით დაკავშირებულია საავადმყოფოს მფლობელობასთან ან ფუნქციონირებასთან ან დამკვეთის საქმიანობასთან. ასევე ფილიალის და საავადმყოფოს ფუნქციონირებასთან, ან მათ ვალდებულებებთან, რომელიც გათვალისწინებულია ამ ხელშეკრულებით; გარდა იმ შემთხვევისა, თუ პრეტენზია გამოწვეულია ნაწილობრივ ან სრულად AHMC-ს არაკეთილსინდისიერი ქმედებით ან უმოქმედობით, ან მისი განზრახ არასათანადო ქმედებით (მათ შორის უფროსი აღმასრულებელი ოფიცრის, უფროსი ოპერატორი ოფიცრის, უფროსი ექთნის, ხარისხის მარვის პროექტების დირექტორის და AHMC-ს ნებისმიერი თანამშრომლის სხვა დაქირავებული პერსონალის მიერ, რომელიც წარდგენილია და დანიშნულია AHMC-ს მიერ).

თავი 17

განცხადებანი და გარანტიები

17.1. AHMC აცხადებს და იძლევა მუდმივ გარანტიას დამკვეთის წინაშე, რომ:

17.1.1. იგი არის დაარსებული და კანონის ფარგლებში მოქმედებს მისი წარმოშობის ქვეყნის კანონმდებლობის შესაბამისად.

17.1.2. მას ჰქონდა და ექნება სრული უფლებამოსილება, დადოს წინადადებაზე ხელშეკრულება, წარმოადგინოს აღნიშნული მომსახურება ამ ხელშეკრულების მოთხოვნების შესაბამისად.

17.1.3. წინამდებარე ხელშეკრულება წარმოადგენს მის კანონიერ ნებადართულ და შესასრულებლად სავალდებულო ვალდებულებებს.

17.1.4. იგი არ არღვევს და არ დაარღვევს რაიმე კანონმდებლობას, წესს ან მოქმედ კანონს ამ ხელშეკრულებით გათვალისწინებული მომსახურების გაწევისას.

17.2. მხარეებმა უნდა წარუდგინონ ერთმანეთს დოკუმენტები, რომლებიც ადასტურებენ ამ ხელშეკრულებაზე ხელმოწერის უფლებამოსილებას.

თავი 18

დამოუკიდებელი კონტრაქტორი

დამკვეთთან AHMC-ს ურთიერთობა ატარებს დამოუკიდებელი კონტრაქტორის სახეს და ნებისმიერი ქმედება, რომელსაც შეასრულებს AHMC ამ ხელშეკრულების თანახმად მისი მოქმედების პერიოდში განხორციელდება AHMC-ს, როგორც დამოუკიდებელი კონტრაქტორის უფლებამოსილების ფარგლებში. AHMC არ უნდა ჩაითვალოს რაიმე ერთობლივი საწარმოს პარტნიორად, საავადმყოფოს ან მასთან დაკავშირებული დაწესებულების მართვისას.

თავი 19

მოქმედი კანონმდებლობა და დავათა გადაწყვეტა

19.1. ეს ხელშეკრულება რეგულირდება საქართველოს კანონმდებლობით და ნებისმიერი დავა, პრეტენზია, ან სარჩელი, რომელიც შეიძლება წარმოიშვას ამ ხელშეკრულებასთან დაკავშირებით, ასევე რეგულირდება აღნიშნული კანონმდებლობით. ხელშეკრულების ოფიციალური პირობები შედგენილია ინგლისურ ენაზე.

19.2. ნებისმიერი დავა, რომელიც წარმოიშობა ამ ხელშეკრულებასთან დაკავშირებით, მათ შორის ნებისმიერი ეჭვი და კითხვა მის არსებობასთან, კანონიერებასთან ან შეწყვეტასთან დაკავშირებით გადაეცემა და საბოლოოდ გადაწყდება ლონდონის საერთაშორისო არბიტრაჟის მიერ. არბიტრის რაოდენობა უნდა იყოს 1. არბიტრაჟის ადგილსამყოფელი უნდა იყოს ინგლისი, ლონდონი. და არბიტრაჟის პროცესი უნდა გაიმართოს ინგლისურ ენაზე.

თავი 20

კანონიერი პრცედურები

თუ AHMC და/ან უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი ან ნებისმიერი სხვა პირი, რომელიც AHMC-ს მიერ არის დანიშნული საავადმყოფოში, შეიტყობს ან მისთვის ცნობილი გახდება რაიმე კანონისმიერი პროცედურის შესახებ საავადმყოფოს და/ან ფილიალის წინააღმდეგ, AHMC ვალდებულია დაუყონებლივ აცნობოს დამკვეთს და შეათანხმოს იურიდიული საკითხები და პროცედურები საავადმყოფოს მრჩეველებთან (საჭიროებს საბჭოს მიერ დამტკიცებას).

თავი 21

შესაბამისობა კანონმდებლობასთან

AHMC უნდა დაემორჩილოს საქართველოს კანონმდებლობას, ყველა საკითხში, რაც დაკავშირებულია შრომით ურთიერთობებს, ჯანდაცვისა და უსაფრთხოების, გადასახადებისა და სხვა იურიდიულ საკითხებთან.

თავი 22

შეტყობინებები

ერთ-ერთი მხარის მიერ გაგზავნილი შეტყობინება მეორე მხარისათვის უნდა იყოს წერილობითი ფორმით და გადაცემულად ითვლება იმ დღეს, როდესაც პირადად ან ფაქსის საშუალებით ჩაბარდება შემდეგ მისამართებზე:

AHMC: კომპანია “American Hospital Management Company”

აშშ, ვაშინგტონი 20006, 1776 წლის პირველი ქუჩა NW, მე-9 სართული
ტელ: 1(202) 7564845 ფაქსი: 1(202) 7561301

დამკვეთი: შპს „საიალი“

მის: საქართველო, ქ. თბილისი, უ. ჩხეიძის ქ. N 6

ტელ./ფაქსი: 00995 32 295 12 12

ელ ფოსტა: m.suleimanov@sayali.ge

თავი 23

ზოგადი დებულებანი

სათაურები: სათაურები აღნიშნულ ხელშეკრულებაში მოყვანილია თვალსაჩინოების მმიზნით და არ ცვლის, განმარტავს, ზღუდავს ან განავრცობს ამ ხელშეკრულებაში გამოთქმულ დებულებებს.

სამართალმემკვიდრენი და უფლებამონაცვლეები: წინამდებარე ხელშეკრულება სავალდებულოა შესასრულებლად და მოქმედებს მხარეთა პირადი წარმომადგენლების სამართალმემკვიდრეებისა და უფლებამოსილი წარმომადგენლების ინტერესების სასარგებლოდ.

ხარჯები: ყოველი მხარე ვალდებულია გადაიხადოს ხარჯები და დანახარჯები, რომელიც გაწეულია ამ მხარის მიერ ამ ხელშეკრულების მოლაპარაკებების, მომზადებისა და შესრულებასთან დაკავშირებით და მასში აღნიშნულ დოკუმენტებთან დაკავშირებით,

ხელშეკრულების მთლიანობა: წინამდებარე ხელშეკრულება და მასში აღნიშნული დოკუმენტები წარმოადგენს მხარეთა შორის დადებულ ერთ მთლიან ხელშეკრულებას აღნიშნულ საკითხზე და ჩაანაცვლებს მანამდე მხარებს შორის დადებულ ყველა შეთანხმებას. ითვლება, რომ წინამდებარე ხელშეკრულება მოიცავს მხარეთა შორის არსებულ ყველა განცხადებასა და გარანტიას რომელიც გამოხატულია აღნიშნულ ხელშეკრულებაში.

ცვლილებები და უფლებებზე უარი: ნებისმიერი ცვლილება ან ამ ხელშეკრულების რომელიმე პირობაზე უარის თქმა არის კანონიერი ძალის მქონე, თუ იგი შედგენილია წერილობითი ფორმით და ხელმოწერილია მხარეთა მიერ ან მათი სახელით; ამ თავის შესაბამისად, მხარეებს შეუზღუდავად შეუძლიათ შეცვალონ წინამდებარე ხელშეკრულება ან მისი რომელიმე დებულება, რომელიც სრულდება მესამე მხარის მიერ ან სხვაგვარად შეცვალონ ეს ხელშეკრულება იმგვარად, რომ შეცვალონ მესამე მხარის უფლებები მისი თანხმობის გარეშე.

ძალაში შესვლა: ამ ხელშეკრულების რომელიმე პირობის შეუსრულებლობა ან დაგვიანებით შესრულება არ ნიშნავს მასზე უარის განცხადებას. რაიმე უფლების ან პრივილეგიის ცალკეული ან ნაწილობრივი გამოყენება არ ნიშნავს უარის თქმას სხვა უფლების ან პრივილეგიის მომავალში გამოყენებაზე. მხარეთა უფლებები არის კუმულაციური და არ გამორიცხავს ნებისმიერ სხვა უფლებას, რომელსაც ითვალისწინებს კანონი.

განუყოფლობა: თუ ამ ხელშეკრულების რომელიმე დებულება ან მისი ნაწილი გამოცხადდა არაკანონიერად ან კანონთან შეუსაბამოდ, დანარჩენი დებულებები ან თვით ხელშეკრულება რჩება ძალაში. აღნიშნულ უკანონო ან კანონთან შეუსაბამო ნაწილთან დაკავშირებით მხარეები თანხმდებიან, რომ ისინი მოახდენენ ამ ნაწილის შესწორებას იმგვარად, რომ დროთა განმავლობაში რომელიმე მხარის მიერ მოთხოვნის შემთხვევაში აღნიშნული ცვლილება იყოს კანონიერი და შესრულებადი და მაქსიმალურად შეესაბამებოდეს მხარეთა თავდაპირველ განზრახვას ამ ნაწილთან დაკავშირებით.

განუხორციელებლობის ეფექტი: თუ ამ ხელშეკრულების რომელიმე ნაწილი რომელიმე შესაბამისი იურისდიქციის მქონე სასამართლოს მიერ გამოცხადდა უკანონოდ, ეს ნაწილი უნდა გამოიყოს ამ ხელშეკრულებისგან და მხარეებმა დაუყოვნებლივ უნდა განახორციელონ თავიანთი უფლება (რადგანაც მათ აქვთ ამის კანონიერი უფლება) მოითხოვონ, რომ უკანონოდ გამოცხადებული გამოყოფილი ნაწილი ჩაანაცვლდეს სხვა ახალი დებულებით, რომელიც მაქსიმალურად შეესაბამება მხარეთა თავდაპირველ განზრახვას ამ ნაწილთან დაკავშირებით.

არასაანდოობა: ყოველი მხარე ადასტურებს, რომ ხელშეკრულების დადებაზე თანხმობის განცხადებით ეს მხარე არ ეყრდნობოდა რაიმე განცხადებას, გარანტიას, ორმხრივ ხელშეკრულებას ან სხვა

უზრუნველყოფას, გარდა ამ ხელშეკრულებაში აღნიშნულისა. მანამდე დადებულ განცხადებებთან, გარანტიებსა და ურთიერთშეთანხმებებთან დაკავშირებით მხარეები აცხადებენ, რომ უარს აცხადებენ აღნიშნულით განსაზღვრულ ვალდებულებებსა და უფლებებზე. თუმცა, წინამდებარე მუხლი არ ზღუდავს ან გამორიცხავს ქრთამის აღებასთან დაკავშირებულ ვალდებულებებს.

დრო: ამ ხელშეკრულებაში აღნიშნული ნებისმიერი თარიღი ან პერიოდი შესაძლოა გაგრძელდეს მხარეთა შორის ურთიერთშეთანხმების საფუძველზე. თუმცა ნებისმიერ თარიღთან ან პერიოდთან დაკავშირებით (გაგრძელება, თუ არა იგი შეთანხმების საფუძველზე) დრო უნდა იყოს ამ ხელშეკრულების ვადაში. თუ ერთი მხარე ვერ შეასრულებს ვალდებულებას ამ ხელშეკრულებაში მითითებულ ვადაში, მეორე მხარე გაუგზავნის შეტყობინებას დამრღვევ მხარეს იმ მოთხოვნით, რომ შეასრულოს ვალდებულება განსაზღვრულ ვადაში და მიუთითებს აღნიშნულ ვადას, რომელიც იქნება განმასზღვრელი ფაქტორი ამ ვალდებულებასთან დაკავშირებით.

გამონაკლისის არ არსებობა: ამ ხელშეკრულებაში აღნიშნული და განსაზღვრული უფლებები და ვალდებულებანი არ გამორიცხავს კანონით გათვალისწინებულ სხვა ვალდებულებებსა და უფლებებს, გარდა იმ შემთხვევისა, თუ მხარის უფლებები და ვალდებულებები ნათლად არის გამორიცხული ან აკრძალული ხელშეკრულების პირობების თანახმად.

განცხადებები: არც ერთ მხარეს არც ერთ შემთხვევაში არ შეუძლია განაცხადოს აღნიშნული გარიგების შესახებ ან გაამჟღავნოს ამ ხელშეკრულების პირობები ან რაიმე დოკუმენტის შინაარსი, რომელიც ეხება ამ ხელშეკრულებას მეორე მხარის წინასწარი წერილობითი თანხმობის გარეშე. გარდა იმ შემთხვევისა, თუ აღნიშნული ინფორმაცია უკვე კანონიერად გამჟღავნდა საზოგადოებაში. მხარეები ვალდებული არიან ყველა ზომა გამოიყენონ, რათა დაიცვან ამ ხელშეკრულების პირობებისა და მასთან დაკავშირებული დოკუმენტების კონფიდენციალობა, რომლებიც ჯერ არ არის გამოქვეყნებული საზოგადოებაში. ზემოთ აღნიშნულის მიუხედავად მხარეს შესაძლოა მიენიჭოს უფლება, განაცხადოს ან გაამჟღავნოს ისეთი ინფორმაცია, თუ კანონი დაავალდებულებს ამას ან რომელიმე კომპეტენტური ორგანო დაავალდებულებს, მაგრამ მხარეები ვალდებული არიან შეძლებისდაგვარად გაიარონ კონსულტაცია ერთმანეთთან აღნიშნული გამოქვეყნების ფორმასთან დაკავშირებით.

უფლებებისგან განთავისუფლება და კომპრომისი: ნებისმიერი მხარე შესაძლოა განთავისუფლდეს ვალდებულებისგან მეორე მხარის მიერ ამ ხელშეკრულების თანახმად, ან მიანიჭოს დრო ან სხვა უფლებები მეორე მხარეს სხვა მხარის ვალდებულებებზე გავლენის მოხდენის გარეშე. იმ შემთხვევაში, თუ ერთი ან რამოდენიმე, მაგრამ არა ყველა მხარის ვალდებულება არის მოხსნილი, მეორე მხარე ვალდებულია განაგრძოს თავისი ვალდებულებების შესრულება აღნიშნულ საკითხთან დაკავშირებით, გარდა ამისა, მეორე მხარეს არ ენიჭება უფლებამოსილება აინაზრაუროს რაიმე თანხა მესამე მხარისგან, რომელიც განთავისუფლდა ვალდებულებისაგან, რომელიც სხვა შემთხვევაში ვალდებული იქნებოდა აენაზრებინა ამ მხარისთვის აღნიშნული ვალდებულება.

შემდგომი დაზღვევა: ორივე მხარე ვალდებულია გასცეს გარანტია, რომ ნებისმიერი საჭირო მესამე მხარე, რომელსაც იგი აკონტროლებს, ვალდებულია გამოიყენოს თავის წარმომადგენელი და უზრუნველყოს, რომ ნებისმიერი მესამე საჭირო მხარე ვალდებულია შეასრულოს ყველა ისეთი დოკუმენტი და მოქმედება, რომელსაც რომელიმე მხარე ჩათვლის გონივრულად საჭიროდ წერილობითი შეტყობინების მეშვეობით, რათა განახორციელოს ამ ხელშეკრულების დებულებანი სრულად.

ასეთი მოთხოვნის საფუძველზე გაწეული ხარჯები უნდა გადაიხადოს მოთხოვნის განმცხადებელმა მხარემ.

შესაბამისი შესრულება: ყოველი პირი, რომელიც აწერს ხელს მხარის ნაცვლად, აცხადებს, რომ მას აქვს სრული უფლებამოსილება ამ მხარის მიერ მინჭებული, რათა შეასრულოს აღნიშნული ხელშეკრულება, რომ ყველა საჭირო მოქმედება განხორციელებულია ასეთი მხარის მიერ, რომ მხარე, რომლის ნაცვლადაც იგი დებს ამ ხელშეკრულებას, ფლობს უფლებამოსილებას, დადოს ეს

ხელშეკრულება და ყველა საჭირო ქმედება მიღებულია იმისთვის, რომ მიეცეს საშუალება ამ მხარეს კანონიერად დადოს აღნიშნული ხელშეკრულება.

მესამე პირები: თუ სხვა რამ არ არის განსაზღვრული, ამ ხელშეკრულებით, მისი არც ერთი დებულება არ უნდა შესრულდეს იმ პირის მიერ, რომელიც არ არის მხარე.

ყოველივე ზემოთ აღნიშნულის დასტურად მხარეებმა შეადგინეს წინამდებარე დოკუმენტი მათი კანონიერი წარმომადგენლების მიერ 2014 წლის 17 მარტს.

მამედ სულეიმნოვ /ხელოწერილია/ ბეჭედდასმულია/
დირექტორი: შპს „საიალი“

რენდელ დ.არლეტ /ხელოწერილია/ ბეჭედდასმულია/
“American Hospital Management“
პრეზიდენტი და უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი

დანართი 1: AHMC-ის მომსახურების გაწევის სფერო (AHMC-ის მიერ წარმოსადგენი მომსახურება საავადმყოფოს პროექტის შესაბამის ეტაპებზე)

მეორე ფაზა: მშენებლობის მენეჯმენტის კონსულტირება

1. დიზაინის კანონიერება და მშენებლობის დოკუმენტაცია;
2. აღჭურვილობის ჩამონათვალის კანონიერება;
3. ჯანდაცვის საინფორმაციო ტექნოლოგიების შერჩევა (HIT);

მესამე ფაზა: ამოქმედებამდე ჩასატარებელი ოპერაციები და შემოწმება

1. განაწესების შემუშავება საბჭოსა და სამედიცინო პერსონალისთვის;
2. მმართველობის სტრუქტურის ჩამოყალიბება;
3. ძირითადი საოპერაციო გუნდის თანამშრომლებით დაკომპლექტება;
4. ექიმებისა და ძირითადი თანამშრომლების დაქირავება;
5. საოპერაციო პოლიტიკისა და პროცედურების განხორციელება;
6. საქმის წარმოების დიზაინი და პროტოკოლის განხორციელება;
7. აღჭურვილობის დაგეგმვა, მომარაგება, ინსტალირება და წვრთნა;
8. ჯანდაცვის ინფორმაციული ტექნოლოგიების განხორციელება;
9. მომარაგების მეთოდების შემუშავება და განხორციელება;
10. ფინანსური კონტროლისა და ზომების შემოღება და განხორციელება;
11. საავადმყოფოს შემოწმება;

მეოთხე ფაზა: ადმინისტრირება და ოპერაციები

1. აღმასრულებელი მენეჯმენტი;
2. ყოველდღიური ბიზნეს ფუნქციონირების მენეჯმენტი;
3. ექიმების, ექთნებისა და საავადმყოფოს თანამშრომლების დაქირავება, წვრთნა და თანამდებობებზე განაწილება;
4. კლინიკური პროცედურებისა და სამედიცინო მკურნალობის საერთაშორისო რეჟიმების განხორციელება;
5. ხარისხის გაუმჯობესებისა და პატენტების უსაფრთხოების ჩარჩოების განხორციელება;
6. AHMC-ის საუკეთესო გამოცდილების ფინანსური და ოპერაციების მენეჯმენტის მომსახურების განხორციელება;

დანართი 2: ფუნქციონირების მნიშვნელოვანი ინდიკატორები

- იმისთვის, რომ შეფასდეს და გაიზომოს AHMC-ის მიერ სამუშაოს შესრულება, საბჭო დაეყრდნობა AHMC-ის მიერ გაფორმებულ ბიზნეს გეგმას, რომელიც არის ამ ხელშეკრულების განუყოფელი ნაწილი და საბოლოო (თვიური, წლიური და ა.შ.) ფინანსური შედეგების, რომელიც მისაღებია საბჭოსთვის და განხილულია AHMC-ის მიერ.
- ფინანსური მოდელი და EBITDA-ის მიღება. საშემოსავლო და სუფთა მოგება, რომელიც მითითებულია ბიზნეს გეგმაში, უნდა იყოს AHMC-ის მიერ სამუშაოების შესრულების შემოწმების საფუძველი.
- დამატებითი ინდიკატორები, როგორიცაა გამოყენების მაჩვენებლები, პაციენტთა კმაყოფილების დონე, „ერთიანი კომისიის აკრედიტაცია“, თანამშრომელთა ბრუნვის მაჩვენებლები და სხვა ინდიკატორები, რაც ქმნის AHMC-ის შეფასების ნაწილს და ყველა ინდიკატორი ერთად აღებული შეაფასებს მუშაობას. მხარეები ხელს აწერენ ხელშეკრულების დანართს, რომელიც განსაზღვრავს დამატებითი სამუშაოს შესრულების ინდიკატორებს (API) და აღნიშნული ინდიკატორების მიღწევის პირობებს (დრო, პროცენტული მაჩვენებლები და ა.შ.).
- AHMC ვალდებულია უზრუნველყოს საავადმყოფოსთვის JCI აკრედიტაციის მოპოვება ფუნქციონირების დაწყებიდან 2 წლის შემდეგ;

დანართი 3: AHMC თანამშრომლები

AHMC-მ უნდა წარმოადგინოს ქვემოთ ჩამოთვლილი პერსონალი:

AHMC-ის თანამშრომლები მეორე ფაზისთვის: პროექტის მართვის კონსულტირება

1. უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი, უფროსი ოპერაციული ოფიცერი, უფროსი ექთანი და/ან ხარისხის მართვის პროექტების დირექტორი

AHMC-ის თანამშრომლები მესამე ფაზისთვის: ფუნქციონირების დაწყებამდე შესასრულებელი ოპერაციები და შემოწმება:

1. უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი;
2. უფროსი ოპერაციული ოფიცერი;
3. უფროსი ექთანი;
4. ხარისხის მართვის პროექტების დირექტორი
5. ნებისმიერი თანამშრომელი, რომელიც წარმოდგენილია თავი 11.5-ის შესაბამისად

AHMC-ის თანამშრომლები მეოთხე ფაზისთვის: ადმინისტრირება და ოპერაციები

1. უფროსი აღმასრულებელი ოფიცერი;
2. უფროსი ოპერაციული ოფიცერი;
3. უფროსი ექთანი;
4. ხარისხის მართვის პროექტების დირექტორი
5. ნებისმიერი თანამშრომელი, რომელიც წარმოდგენილია თავი 11.5-ის შესაბამისად

თბილისი ქუჩის 11.5-ის

დანართი 4

საბჭო

- 2.1. ფილიალს უნდა ჰყავდეს საბჭო, რომელიც შედგება ხუთი წევრისგან (შემდგომში წოდებული, როგორც „საბჭო“ და „დირექტორები“), რომლებსაც ნიშნავს დამკვეთი, მათგან სამი დირექტორი უნდა წარადგინოს დამკვეთმა. ერთი დირექტორი უნდა წარადგინოს AHMC-მ (წარდგენილი დირექტორი უნდა იყოს ფილიალის ხარისხის კონტროლის დირექტორი) და ერთი დირექტორი უნდა წარადგინოს „Wings and Freeman Capital“-მა #SA-SAYALI-12.11.2013-02 და #SA-SAYALI-12.11.2013-03 ხელშეკრულებების დადების შემდგომ დამკვეთსა და „Wings and Freeman Capital“-ს შორის. „Wings and Freeman Capital“-ის მიერ წარდგენილი დირექტორი შესაძლოა შეიცვალოს დამკვეთის მიერ OPIC-გან მიღებული სესხის სრულად დაფარვის შემდგომ. საბჭოს თავმჯდომარე ყოველთვის უნდა დაინიშნოს დამკვეთის მიერ წარდგენილი დირექტორებიდან. პირს (ან მის უფლებამონაცვლეს), რომელმაც წარადგინა დირექტორი, უფლება აქვს მოითხოვოს ამ დირექტორის ჩანაცვლება. დირექტორებს არ ეძლევათ რაიმე სახის შრომის ანაზღაურება ან სხვა კომპენსაცია დამკვეთის ან ფილიალისგან, თუ სხვა რამ არაა დადგენილი დამკვეთის მიერ მისი ერთპიროვნული გადაწყვეტილებით და თუ არაა შეთანხმებული მხარეთა შორის. მათ შორის ბონუსების ფორმით როგორც წილი საავადმყოფოს მიერ დაგროვებული წილიდან.
- 2.2. საბჭოს კრებაზე რაიმე გადაწყვეტილების მიღებისათვის ქვორუმი (მათ შორის განმეორებით კრებაზე) შეადგენს 3 დირექტორს, რომლებიც უნდა ესწრებოდნენ შესაბამისი საკითხის განხილვას.
- 2.3. უფროსმა აღმასრულებელმა ოფიცერმა დირექტორთა საბჭოს უნდა გაუგზავნოს ყველა დირექტორს შეტყობინება კრების მოწვევის შესახებ არა უგვიანეს 7 დღით ადრე, რომელიც უნდა გაიმართოს თვეში მინიმუმ ერთხელ. დირექტორთა რიგგარეშე კრებები შესაძლოა მოწვეულ იქნას უფროსი აღმასრულებელი დირექტორის მიერ, უფროსი ოპერატორი ოფიცრის და ერთ-ერთი დირექტორის მიერ 7 დღით ადრე წერილობითი შეტყობინების გაგზავნის საფუძველზე. ყოველი დირექტორი უნდა დეტალურად აღწერდეს დღის წესრიგში არსებულ საკითხებს, რომლიც უნდა განხილულ იქნას კრებაზე და მას თან უნდა ერთვოდეს ყველა ის დოკუმენტი, რომელიც განხილვა კრებაზე. ყველა მხარე თანხმდება, რომ კრებაზე დაუშვებელია რაიმე სხვა საკითხის განხილვა გარდა იმ საკითხებისა, რაც მითითებულია შეტყობინებაში. ყველა ზემოთ აღნიშნული უფლება შესაძლოა არ განხორციელდეს მასზე ყველა დირექტორის მიერ წერილობითი უარის განცხადების საფუძველზე. ფილიალმა უნდა გაუგზავნოს ყველა დირექტორს კრების დასრულების შემდგომ უმოკლეს ვადაში კრების ოქმის ასლი.
- 2.4. საბჭოს კრებები შესაძლოა ჩატარდეს ტელეფონის ან ვიდეო კონფერენციის საშუალებით ან პირადი დასწერებით ყოველ ჯერზე წინასწარ განსაზღვრულ ადგილას. თუ შეუძლებელია კრებაზე პირადად დასწერა, დირექტორს შეუძლია მონაწილეობის მიღება და ხმის უფლების განხორციელება ტელეფონის ან სხვა საშუალებით იმ შემთხვევაში, თუ ყველა დამსწრე პირს შეუძლია მისი მოსმენა და დანახვა. საბჭოს ნებისმიერი გადაწყვეტილება და მოქმედება შესაძლოა კანონიერად მიღებულ იქნას ერთხმად, წერილობით გადაწყვეტილებაზე ხელის მოწერის გზით ყველა დირექტორის მიერ კრების ჩატარების ნაცვლად.
- 2.5. ყველა კრება უნდა ჩატარდეს ინგლისურ ენაზე (ხოლო, თუ მოქმედი კანონი მოითხოვს, ან რომელიმე დირექტორის მოთხოვნაა, შესაძლოა იგი გადაითარგმნოს ქართულ ენაზე). და საბჭოს ყველა კრების ოქმი უნდა ხელმოწერილ იქნას ყველა დამსწრე დირექტორის მიერ და შენახულ იქნას ქართულ და ინგლისურ ენებზე. ხელმოწერილი საბჭოს გადაწყვეტილება საჭიროა ფილიალის სახელით ხელშეკრულებების, ფინანსური დოკუმენტების (მათ შორის და არა მხოლოდ ჩეკების, გადახდის მოთხოვნა, საგადასახადო დავალება და სხვა დოკუმენტები და საბუთები, რომლებიც მიღებულია ან შედგენილია რომელიმე ფინანსური ინსტიტუტის მიერ) და ყველა სხვა სახის დოკუმენტებისა და საავადმყოფოს მიერ შესასრულებლად სავალდებულო

საბუთების გაფორმებისათვის, რომელთა ღირებულება აჭარბებს 200.000 ლარს ყველა საჭირო გადასახადის ჩათვლით.

- 2.6. საბჭოს აქვს უფლებამოსილება მიიღოს გადაწყვეტილება იმ საკითხებზე, რომლებიც ჩამოთვლილია „საბჭოს განსახილველ საკითხებში“ და ეს საკითხები, თუ სხვა რაიმე არ გადაწყდება დამკვეთის მიერ და იქნება შეთანხმებული მხარეთა შორის, ყოველთვის უნდა იყოს გონივრული, უნდა შედიოდეს საბჭოს ექსკლუზიურ კომპეტენციაში. საბჭოს გადაწყვეტილებანი უნდა დამტკიცდეს ყველა დამსწრე დირექტორის უბრალო უმრავლესობით. საბჭოს ყველა წევრს აქვს თითო ხმა, გარდა ამისა, საბჭოს აქვს უფლებამოსილება შეასრულოს და განახორციელოს ნებისმიერი და ყველა უფლება, რომელიც უნდა განხორციელდეს ფილიალის თანამშრომლის ან წარმომადგენლის მიერ.
- 2.7. საბჭოს თავმჯდომარე ინიშნება კლიენტის მიერ იმ დირექტორებიდან, რომლებიც წარადგინა დამკვეთმა. თუ რომელიმე კრებას არ ესწრება თავმჯდომარე, ნებისმიერი სხვა დირექტორი, რომელიც წარადგინა დამკვეთმა და ესწრება აღნიშნულ კრებას, უნდა მოქმედებდეს თავმჯდომარის სახელით ამ კონკრეტულ კრებაზე.

საბჭოს მიერ განსახორციელებელი საკითხები

- ა) საავადმყოფოს გრძელვადიანი სტრატეგიის შემუშავება;
- ბ) უფროსი აღმასრულებელი ოფიცრის, უფროსი ოპერატორი ოფიცრის, მთავარი ექიმის, უფროსი ექთნის, უფროსი ფინანსური ოფიცრის, ადამიანური რესურსების მენეჯერისა და მომარაგების მენეჯერის დანიშვნა და განთავისუფლება ფილიალში, მათი შრომის ანაზღაურების განსაზღვრა და დადგენა, წამახალისებელი ან დამსჯელი ღონისძიებების გატარება თანამშრომლებისადმი.
- გ) კაპიტალდაბანდებითი ხასიათის ხარჯების გადახდის მექანიზმის განსაზღვრა და მისი წესების დადგენა.
- დ) პერსონალის გადამზადების გეგმებისა და ცხრილების დამტკიცება;
- ე) საავადმყოფოს საფასო სტრატეგიის განსაზღვრა მისი გრძელვადიანი კონკურენტუნარიანობის შექმნისა და შენარჩუნების მიზნით;
- ვ) გამყიდველთა გრძელვადიანი სტრატეგიის განსაზღვრა და გამყიდველთა მრავალფეროვნების ასევე საავადმყოფოს კონკურენტუნარიანობის უზრუნველყოფა.
- ზ) საავადმყოფოს აქტივებზე რაიმე სახის დატვირთვისა და ვალდებულებების აღების ან არსებობის დაშვება და დამტკიცება (გარდა ვალისა, რომელიც წარმოიშობა კანონის მოქმედების შედეგად ან უფლების შეწყვეტის ხელშეკრულებისას ყოველდღიურ საქმიანობაში);
- თ) რაიმე თანხის სესხად აღების ან ნებისმიერი წინასწარი ან საკრედიტო ნებისმიერი ფორმის თანხის აღების დადასტურება (რომელიც უნდა მოიცავდეს ნებისმიერ ტრანზაქციას, რომელსაც აქვს იგივე კომერციული ეფექტი, რაც რაიმე თანხის სესხებას ან წინასწარი თანხის ან კრედიტის მიღებას.
- ი) რაიმე სახის ქონების შეძენის ან მასზე გირავნობის ან რაიმე პროცენტის დამტკიცება.
- კ) ფილიალის ქონების გაყიდვის, გადაცემის, გაგირავების, ლიცენზირების ან სხვა სახით განკარგვის ოპერაციის დადასტურება (გარდა ყოველდღიური საქმიანობისა) ყოველივე ზემოთ აღნიშნულის შესრულება თავისი სხვა აქტივების ან მასზე პროცენტის საშუალებით.
- ლ) ფილიალის ბანკირების ან რეგისტრირებული ოფისების შეცვლის დადასტურება.
- მ) ნებისმიერი საჩივრის, უარყოფის, დათმობის, მატერიალური ბუნების თანხმობის არჩევის დადასტურება საგადასახადო მიზნებისათვის.
- ნ) ყველა საჭირო ანგარიშგების გაკონტროლება და მართვა (ფინანსური და ოპერაციული ანგარიშები).
- ო) კორპორატიული მმართველობის კოდექსის შესრულებაზე კონტროლი და მისი მოწონება ბიუჯეტთან, მიწოდებასთან, სამუშაოს ანაზღაურებასთან და ეთიკასთან მიმართებაში.
- პ) მომსახურების ხელშეკრულების დადების დადასტურება ნებისმიერ თანამშრომელთან, რომელიც ვერ შეწყდება კომპენსაციის გადაუხდელობის გარეშე 3 თვეზე მეტი ხნის შეტყობინებით.

- ჟ) თანამშრომელთა საპენსიო ვალდებულებების ძალაში შევლის ან ნებისმიერ ასეთ საპენსიო ვალდებულებაში ცვლილებების შეტანის დადასტურება;
- რ) ნებისმიერი გარანტიის, უზრუნველყოფისა და დაზღვევის დადასტურება ნებისმიერი ფიზიკური ან იურიდიული პირის წინაშე;
- ს) ნებისმიერ ქირავნობის, იჯარის, შესყიდვის ან მსგავსი ხელშეკრულების დადების დადასტურება 12 თვეზე მეტი ვადით და იმ შემთხვევაში, თუ ქირის საერთო ღირებულება ამ პერიოდში აჭარბებს 200.000 ლარს.
- ტ) ნებისმიერი მატერიალური ხელშეკრულების ან ურთიერთობის დადების ან შეწყვეტის დადასტურება, რომელიც არ შედის მის ყოველდღიური და განსაზღვრული საქმიანობის ფარგლებში, ან ეხება განსაკუთრებულ შემთხვევას ან გრძელვადიან პერიოდს, ასევე, არსებით ცვლილებებს ნებისმიერ მნიშვნელოვან ხელშეკრულებაში, რომლის მხარეც არის ის;
- უ) ნებისმიერი სამართლებრივი ან საარბიტრაჟო საქმის წარმოების ან სხვა დავის მოგვარების, ადმინისტრაციულ იურიდიულ საქმის წარმოებაში ფილიალის ჩართვის დადასტურება (მათ შორის და არა მხოლოდ აღმრას, წარადგინოს, დაასრულოს მოგვარებით და განახორციელოს სხვა პროცედურული საქმიანობები) რომლის შედეგად პოტენციური ვალდებულება აღემატება 200,000 ლარს.
- ფ) ფილიალის ლიცენზიებისა და ნებართვების მიღების, ვადის გაგრძელების, შეჩერების, ჩაბარების ან შეცვლის დადასტურება;
- ქ) ფილიალის მენეჯერების მიერ მომზადებული ყოველწლიური ან სხვა პერიოდისთვის ბიზნეს, საინვესტიციო ან ფინანსური გეგმების შეთანხმება და განხორციელება;

/ხელმოწერილია/ /დამოწმებულია შპს „საიალი“-ის ბეჭდით/

/ხელმოწერილია/ /დამოწმებულია AHMC ბეჭდით/

თარგმანი ინგლისურიდან ქართულ ენაზე სწორია.

თარჯიმანი: *მ. შიშაძე*

საქართველო
სანოტარო აქტი

ორი ათას თხუთმეტი წლის ცხრამეტ თებერვალს მე, მეგი მაღალდაძე, საქართველოს ნოტარიუსს, ჩემს სანოტარო ბიუროში, რომელიც მდებარეობს მისამართზე: თბილისი, კ. მარჯანიშვილის ქ. #19 მომმართა ქ-ნმა თამთა ქუსიკაშვილმა, რომელმაც წარმოადგინა ინგლისური ენიდან ქართულ ენაზე ნათარგმნი დოკუმენტი და მოითხოვა მასზე თავისი ხელმოწერის სანოტარო წესით დამოწმება.

მე შევამოწმე მისი პირადობა მის მიერ წარმოდგენილი პირადობის დამადასტურებელი დოკუმენტით და დავრწმუნდი, რომ მე ნამდვილად: ქ-ნმა თამთა ქუსიკაშვილმა (დაბ: 21.07.1988 წ. ქ. თბილისში. მცხ: თბილისი, დ. გურამიშვილის გამზ. კორპ. 5ა, ბინა #13; პ/ნ #14001008602; ბარათის ნომერი: 13IE29713) მომმართა.

აგრეთვე შევამოწმე მისი ქმედუნარიანობა და ვადასტურებ, რომ მის ქმედუნარიანობაში ეჭვის შეტანის საფუძველი არ მაქვს. შევამოწმე ის ფაქტი, რომ იგი ჯეროვნად ფლობს ინგლისურ ენას, თანახმად სერტიფიკატისა: გაცემული „გლობალ ამერიკულ-ბრიტანული ცენტრის“ მიერ, ნომერი: 53).

თარჯიმანი ჩემს მიერ გაფრთხილებული იქნა იმ პასუხიმგებლობის შესახებ, რომელიც შეიძლება მოჰყვეს არასწორ თარგმანს, მან განაცხადა, რომ ჯეროვნად ფლობს ინგლისურ ენას და პასუხს აგებს თარგმნის სიზუსტეზე, რის შემდეგაც მან ჩემი თანდასწრებით პირადად შეასრულა თავისი ხელმოწერა დოკუმენტზე, რომელიც თან ერთვის სანოტარო აქტს.

გადახდილია საზღაური „სანოტარო მოქმედებათა შესრულებისათვის საზღაურის შესახებ“ საქართველოს მთავრობის #507 დადგენილების 31-ე მუხლის საფუძველზე 52,00 ლარი, 39-ე მუხლის საფუძველზე 2,00 (ორი) ლარი და საგადასახადო კოდექსის 169-ე მუხლის საფუძველზე დ.დ.გ. 9,36 ლარი, ჯამში: 65,36 ლარი (დღგ-ს ჩათვლით)

GEORGIA
NOTARY ACTION

On this 19th day of February, two thousand fifteen, before me, Megi Magaldadze, Notary of Georgia, in my notary office located at the address: c. Tbilisi, #19 K. Marjanishvili personally appeared **Ms. Tamta Kusikashvili**, who represented document translated from English into Georgian language and declared that she wants to notarize/witness her signature on the translation.

I checked up her identity and ascertained that through description of the identity card submitted by her, she is - **Tamta Kusikashvili** (born on: 21.07.1988 in Tbilisi, residing at: building 5-a, Apt. 13, D. Guramishvili Ave., Tbilisi; Personal Number: 14001008602, ID card number: 13IE29713).

Her legal capacity has been duly established. I also checked the fact that she properly knows English language according to the Certificate: issued by Global-American British Centre on 08.11.2012, N53.

Then I warned the translator on responsibility caused by incorrect translation, she acknowledged that the translate she properly knows English language and undertakes responsibility for accuracy of translation. Whereupon in my presence she personally set her signature to the document attached to this Notary Action.

Fee with the amount of 52,00 GEL is paid pursuant to art. 31, 2,00 GEL pursuant to art. 39 of Decree № 507 of the Government of Georgia concerning “Fee for Execution Notarial Acts” and 9,36 GEL – VAT pursuant to art. 169 of the Tax Code of Georgia, totally 65,36 GEL.

საქართველოს ნოტარიუსი:
Notary of Georgia:



მეგი მაღალდაძე
MEGI MAGALDADZE

სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის ნომერი

N150160143



სანოტარო მოქმედების
რეგისტრაციის თარიღი

19.02.2015 წ

სანოტარო მოქმედების
დასახელება

დოკუმენტის თარგმანზე დიპლომირებული
მთარგმნელის ხელმოწერის დამოწმება

ნოტარიუსი

მეგი მაღალდაძე

სანოტარო ბიუროს
მისამართი

თბილისი, ვ. მარჯანიშვილის ქუჩა N19

სანოტარო ბიუროს
ტელეფონი

2967042

სანოტარო მოქმედების
ინდივიდუალური ნომერი

60712416891915



სანოტარო მოქმედებისა და სანოტარო აქტის შესახებ ინფორმაციის (მისი შექმნის, შეცვლის
და/ან გაუქმების შესახებ) მიღება-გადამოწმება შეგიძლიათ საქართველოს ნოტარიუსთა პალატის
ვებ-გვერდზე: www.notary.ge ასევე შეგიძლიათ დარეკოთ ტელეფონზე: +995(32) 2 66 19
18

Handwritten signature